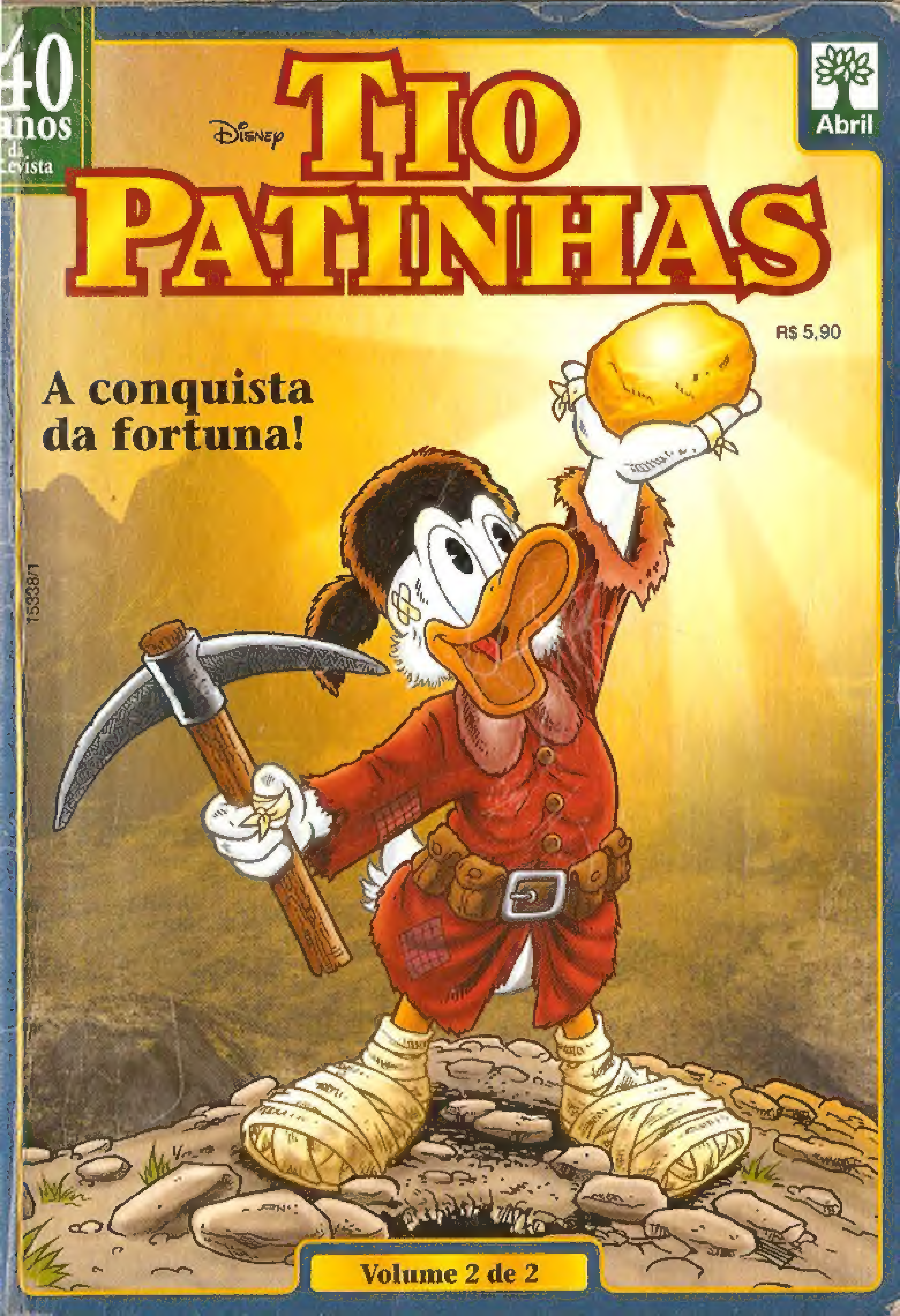


40 anos da Revista
Disney
TIO PATINHAS
Abril
R$ 5,90
A conquista da fortuna!
Volume 2 de 2

# Se você é daqueles que só acreditam vendo, então precisa ver isso.

© Disney

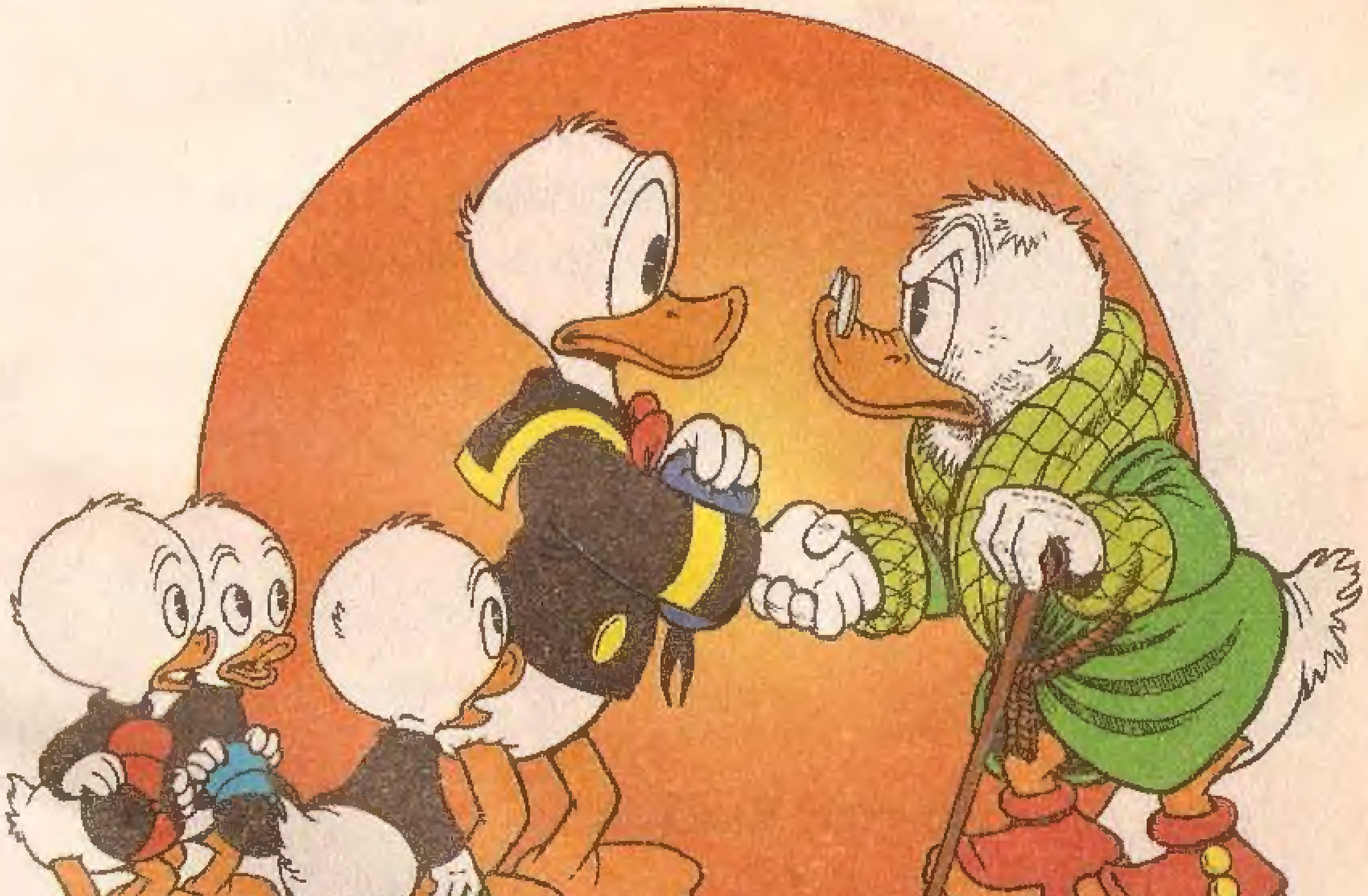
## 80 páginas
## Capa Cartonada

Nesta edição, Mickey retorna ao Mundo do Impossível, onde participa como juiz do concurso que vai eleger o melhor escritor de histórias de terror. Porém, o que parece uma tarefa fácil torna-se um pesadelo quando as idéias aterradoras dos escritores começam a ganhar vida! Mais de 65 páginas de quadrinhos e ainda: novidades em games, cinema, livros e TV. Seção Zapping Zone e um mistério insolúvel.

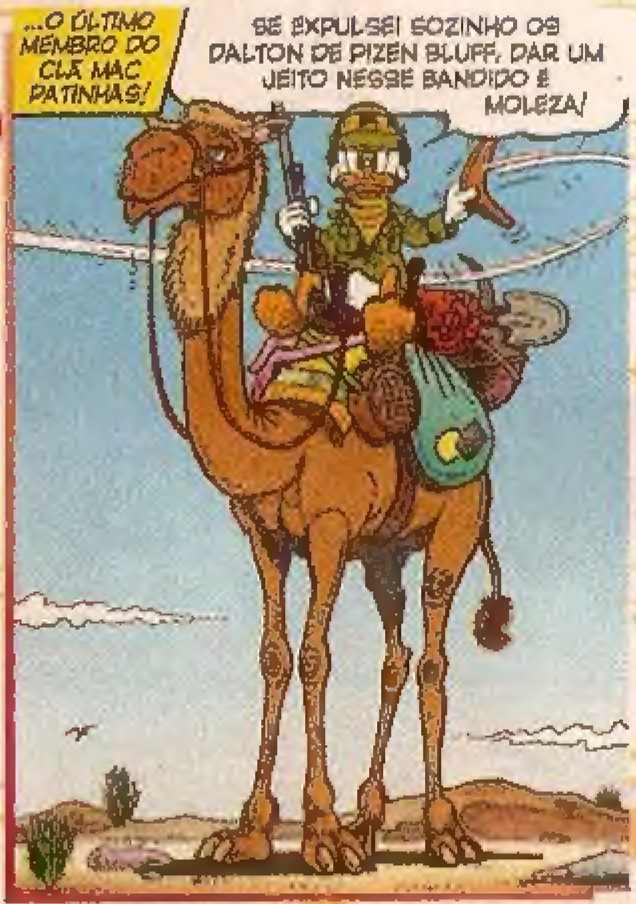
**Já nas bancas!**

Disney

# A SAGA DO TIO PATINHAS



# ÍNDICE


06



**1896**
**De camelo no deserto australiano**
11 O Lendário Pato do Deserto Australiano

26

**1897**
**Durões, garotas e ouro**
O Rei do Klondike 31

55

**1898**
**Adeus, Escócia**
61 O Bilionário da Colina Sinistra

76

**1902**

**A conquista de Patópolis**

81 O Invasor do Forte Patópolis

96

**1930**

**Patinhas, o magnata**

101 A Construção do Império em Calisota

125

**1947**

**Uma noite de Natal memorável**

131 O Pato Mais Rico do Mundo

**Projeto D.U.C.K.** 150

**Curiosidades** 154

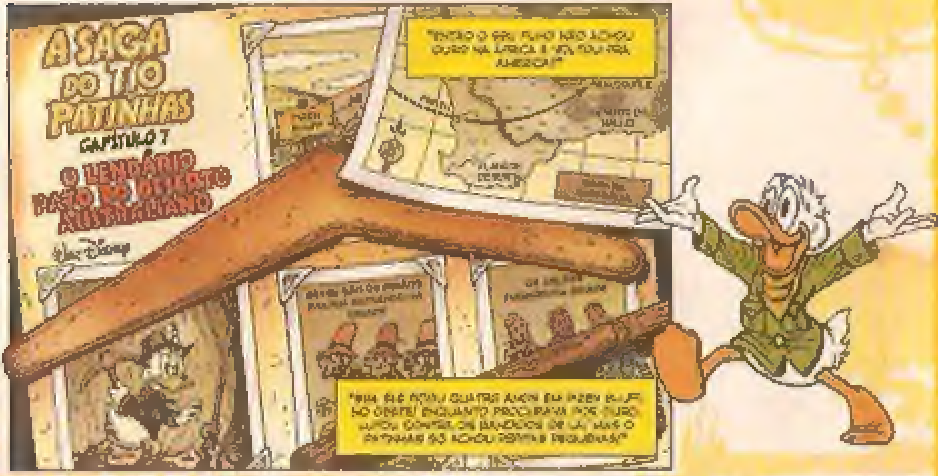
**Árvore Patológica** 160

# 1896
# De camelo no deserto

As referências à obra de Carl Barks, no sétimo episódio da *Saga*, começam nada mais nada menos do que no quadrinho de abertura. Observe-o bem: no álbum desenhado, há fotos que fazem alusão a outro capítulo da vida do Tio Patinhas, relativo aos anos passados em Pizen Bluff, no Arizona, como mineiro de ouro – período mencionado em *A Cidade Fantasma (Return to Pizen Bluff*, de 1959).

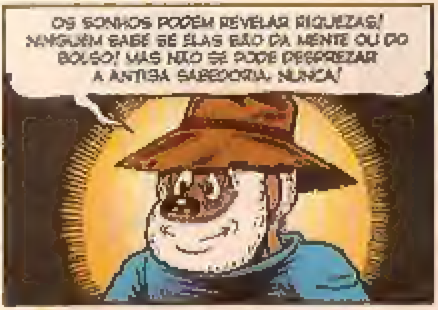
Esse "outro capítulo" não deve ser procurado na revista que você tem em mãos, uma vez que o realizei após a publicação da *Saga do Tio Patinhas*. Ele está numa história ainda inédita no Brasil. Já na vinheta de abertura, cito os

# australiano




irmãos Dalton. No primeiro número do gibi americano do Tio Patinhas – a aventura é *Pobre Tio Patinhas (Only a Poor Old Man*, de 1952) –, o pato afirma ter enganado os bandidos. Vale recordar que os irmãos Dalton constituíam um célebre bando de malfeitores do Velho Oeste, e aprontaram muitas patifarias no Kansas e em Nebraska.

Dos cinco irmãos, apenas Emmett, o mais novo, chegou à velhice. A propósito, você sabia que os primos dos Dalton, mais velhos do que eles, eram os irmãos Younger e também faziam



*O encontro com Jabby, um ancião aborígine*

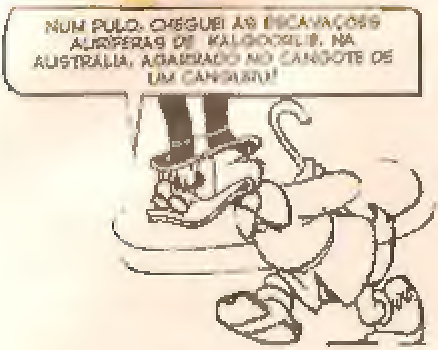
parte da quadrilha? Vale lembrar que o termo *younger*, em inglês, significa mais novo!

Pois fique sabendo também que os irmãos Younger não tinham irmãos mais velhos do que seus primos mais novos – ou seja, os irmãos Dalton! Está acompanhando ou já se confundiu?

Imagine que eu gastei um tempão explorando esse belo jogo de palavras. A intenção era usá-lo no oitavo capítulo, mas a piada foi cortada do texto final.

Para ser sincero, foi um alívio para mim. E, acho, para os tradutores, já que a gag só faz sentido em inglês. Agora percebo o quanto seria complicado adaptar isso para o português. De qualquer modo, se você quiser conferir o efeito obtido, substitua a expressão younger, nas frases anteriores, pelo equivalente "mais novos".

E o resto do sétimo capítulo, no trecho que narra a participação do Patinhas na corrida do ouro aus-



traliana, baseia-se num comentário do personagem *em O Ouro dos Lunáticos (The Loony Lunar Gold Rush*, de 1964): "Num pulo, cheguei às escavações auríferas de Kalgoorlie, na Austrália, agarrado no cangote de um canguru!".

Quando pequeno, eu pensava que Kalgoorlie fosse um nome totalmente fictício, mas o bem documentado Barks jamais teria insultado seus leitores, por mais novos ou velhos que fossem, com invenções tão idiotas. A título de informação, Kalgoorlie foi o cenário real de uma bela corrida do ouro no final do século 19 – como minhas pesquisas posteriores confirmaram, mostrando-me também em que ano deveria situar o episódio na cronologia da *Saga*.

Enquanto estudava e me preparava para escrever e desenhar esta história, de fortes características australianas, eu me dei conta de que os aborígines têm uma relação com o próprio passado que é superior à de praticamente qualquer outra cultura presente no planeta.

*Patinhas acerta as contas com o bandido*

Pensei então que um sábio local talvez fosse um ótimo mentor para o jovem pato que, com ele, aprenderia a respeitar os tesouros disponíveis (intelectuais ou materiais), procurando aprender com o passado. É precisamente esse sentido de autenticidade histórica um dos aspectos mais marcantes e interessantes das grandes aventuras produzidas por Carl Barks.

E isso provavelmente é o que me faz – a exemplo de tanta gente – considerar o Tio Patinhas mais fascinante do que o Pato Donald, que parece viver apenas no presente.

Uma última curiosidade que merece destaque: você também não acha extraordinário que aqui em Louisville, no Kentucky, rodeado pelas poucas pessoas que conheço, eu tenha encontrado três que se tornaram arqueólogos profissionais simplesmente porque cresceram lendo as aventuras do Tio Patinhas criadas por Barks?

Pergunto a mim mesmo o que farão na idade adulta os atuais fãs de histórias em quadrinhos... vão se tornar vigilantes do tipo gorilão?

## Capítulo 7

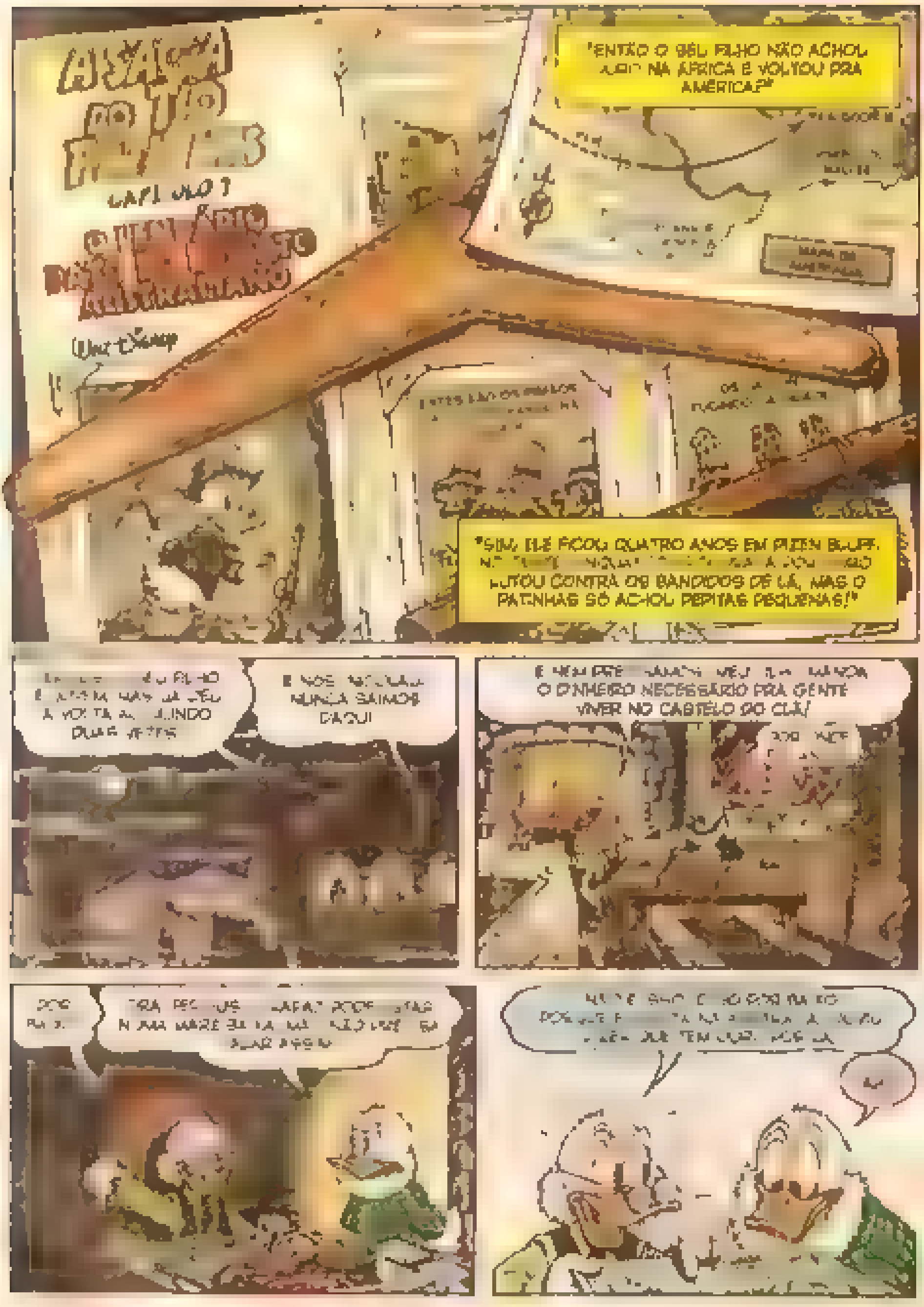
**Título:** O Lendário Pato do Deserto Australiano

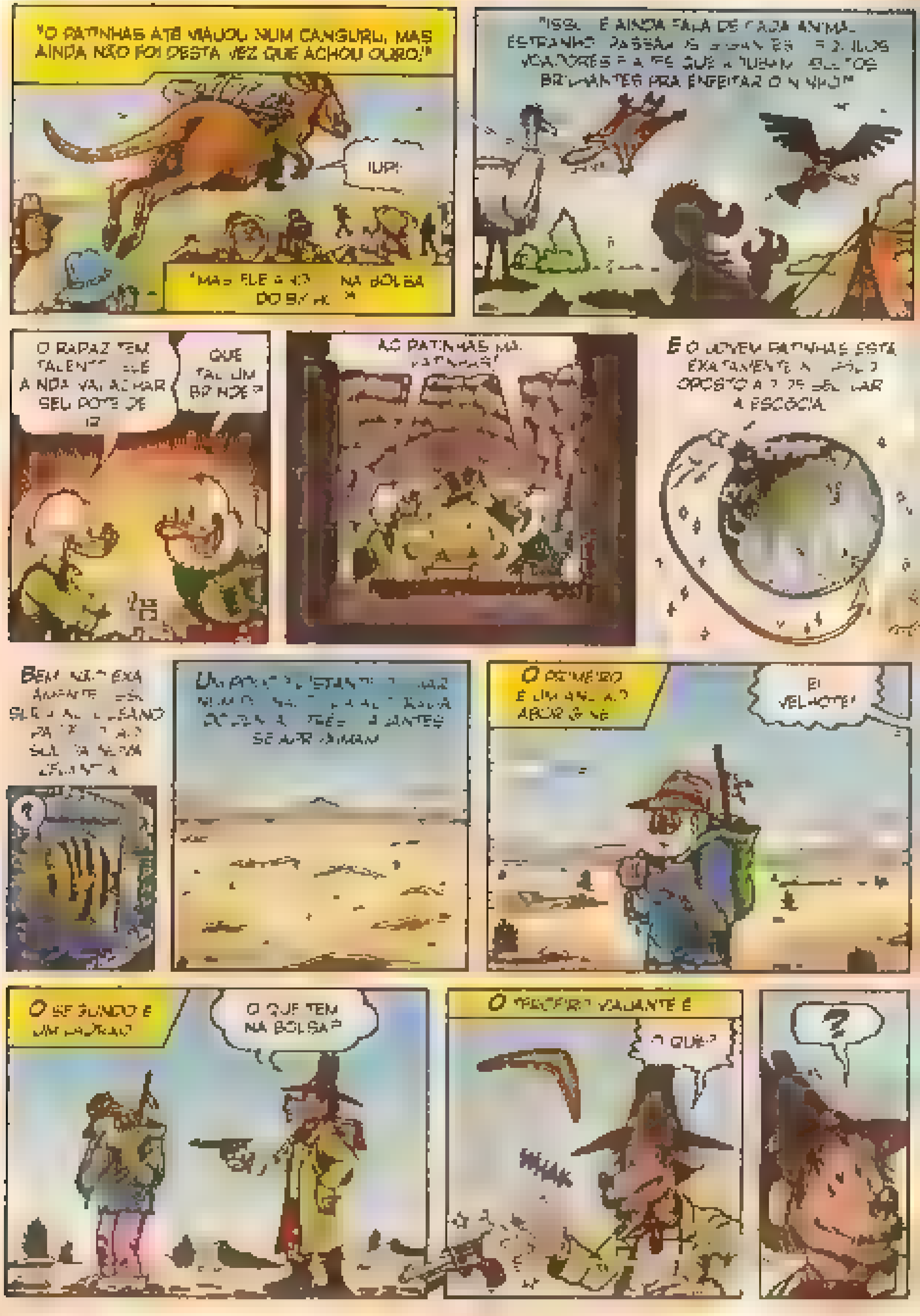
**Título original:** Dreamtime Duck of the Never Never

**Código:** D-92314

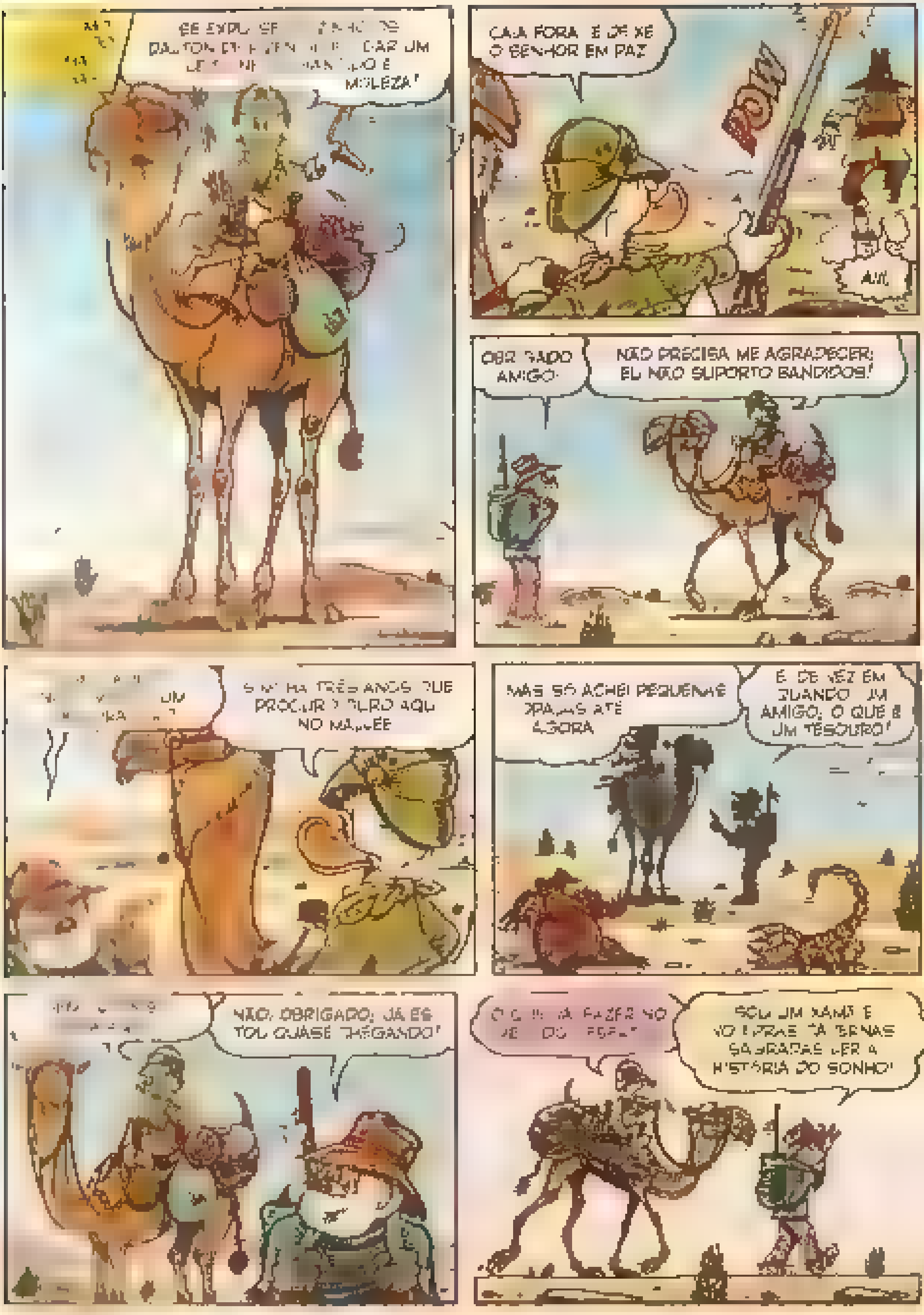
**Primeira edição:** Anders and & Co. Nº 24 (1993)

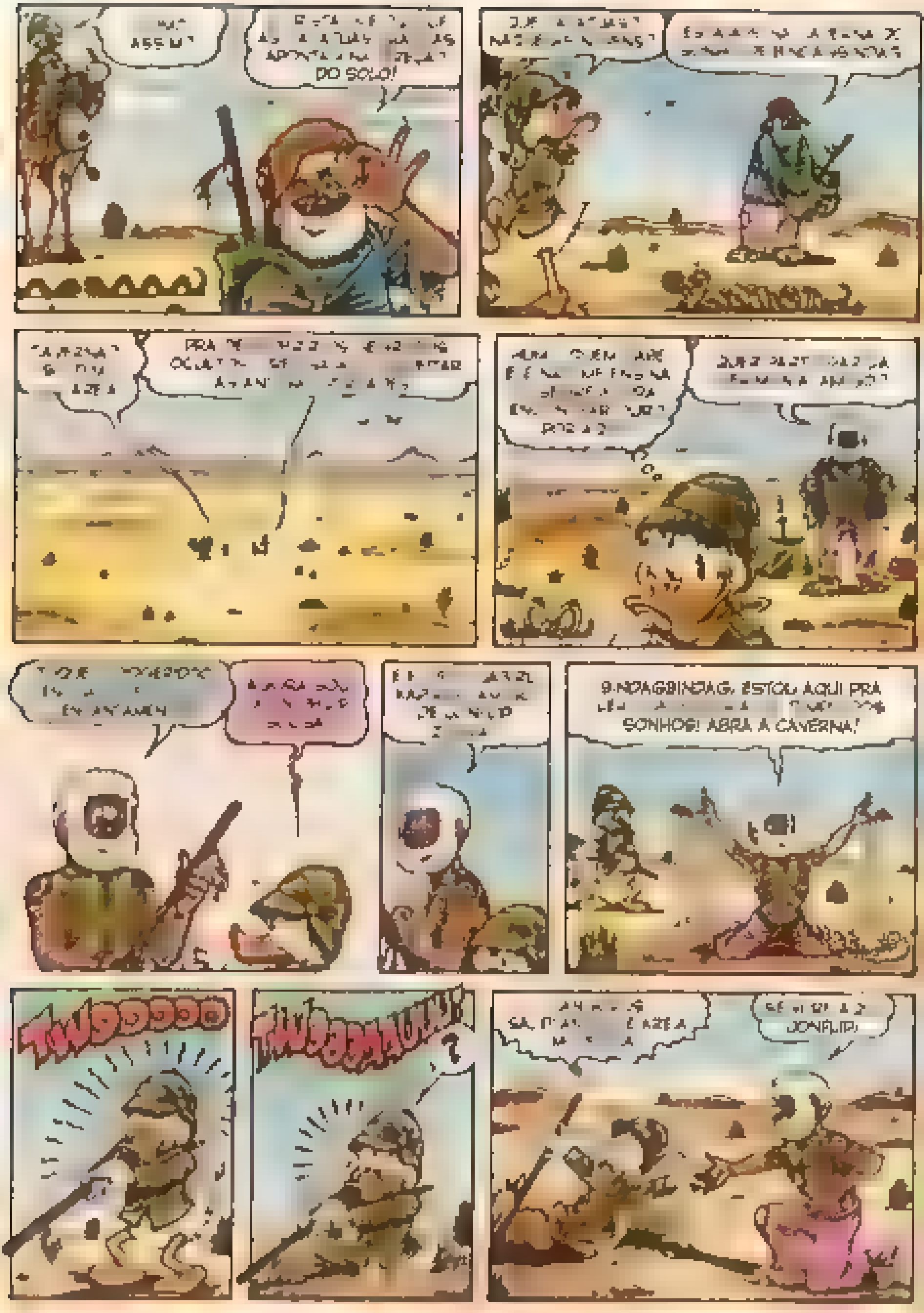
**Reedições nos Estados Unidos:**
Uncle Scrooge Nº 291
(abril de 1995)
Uncle Scrooge Adventures 1896 to 1902 (álbum, 1996)


"ENTÃO O SEU FILHO NÃO ACHOU
NA ÁFRICA E VOLTOU PRA AMÉRICA?"
"SIM, ELE FICOU QUATRO ANOS EM PIZEN BLUFF.
LUTOU CONTRA OS BANDIDOS DE LÁ, MAS O PATINHAS SÓ ACHOU PEPITAS PEQUENAS!"
E NÓS NUNCA SAÍMOS DAQUI!
O DINHEIRO NECESSÁRIO PRA GENTE VIVER NO CASTELO DO CLÃ!



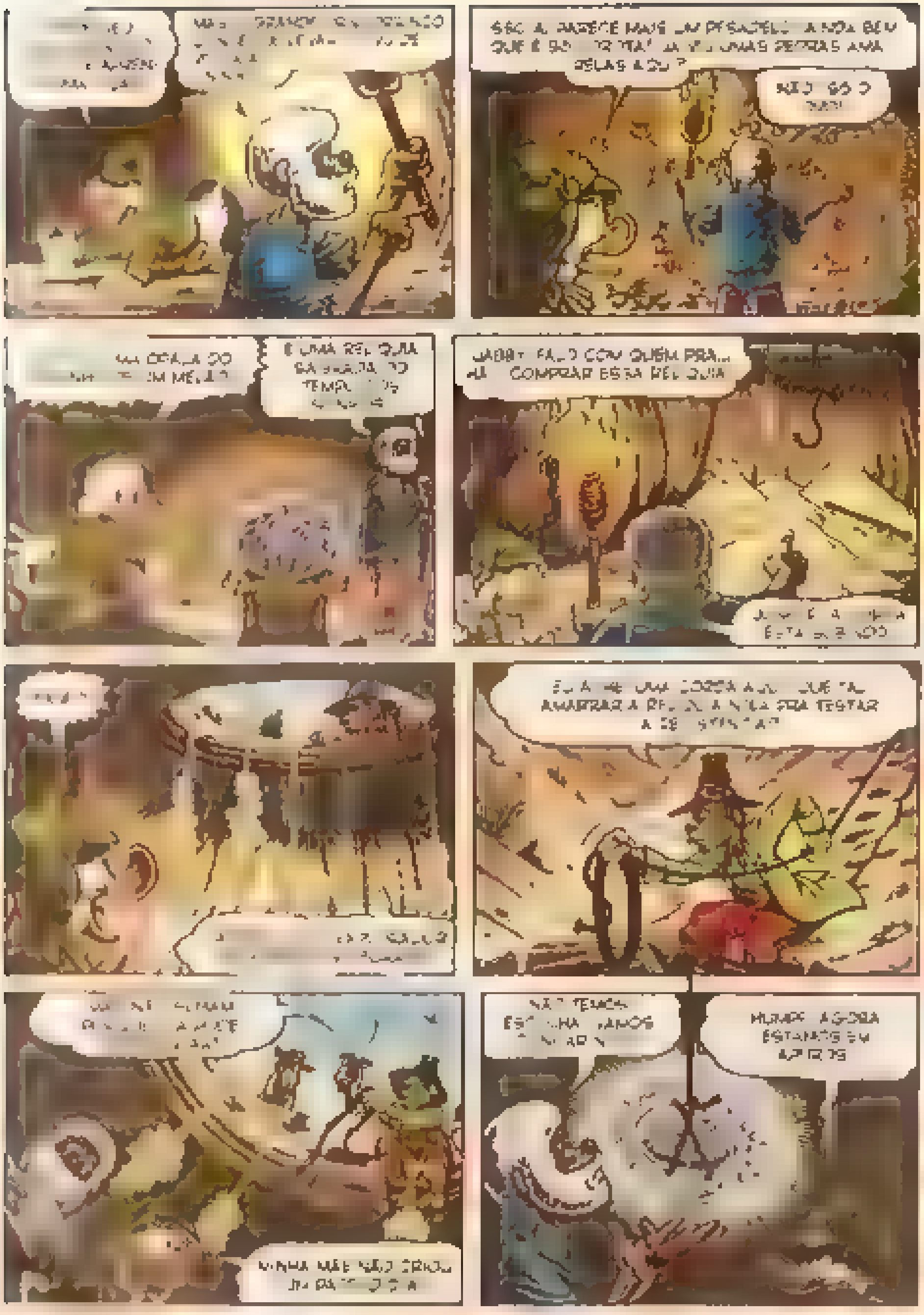
"O PATINHAS ATÉ VIAJOU NUM CANGURU, MAS AINDA NÃO FOI DESTA VEZ QUE ACHOU OURO!"
IUP!
QUE TAL UM BRINDE?
EI VELHOTE!
O QUE TEM NA BOLSA?
O QUÊ?
?

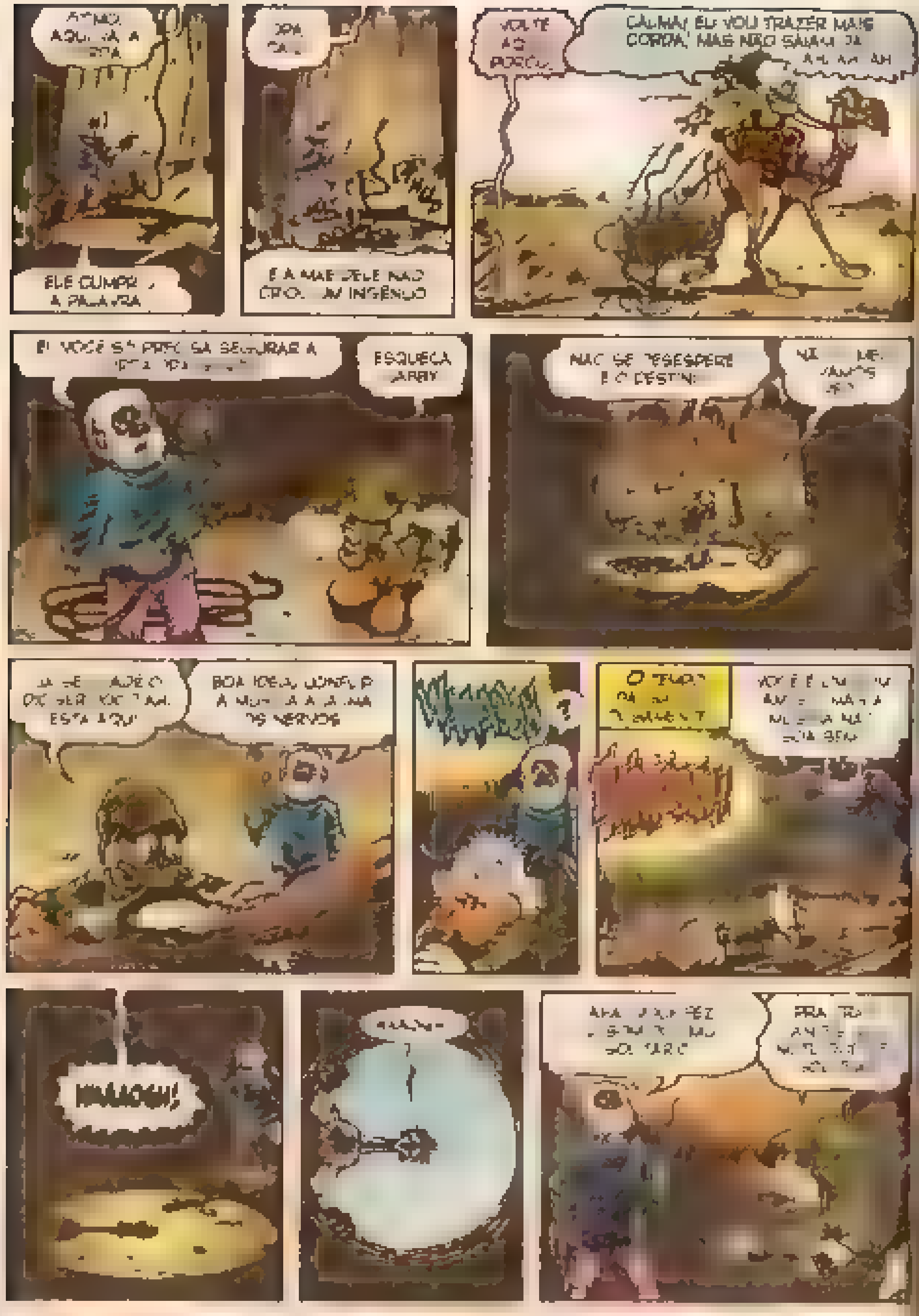

CAIA FORA E DEIXE O SENHOR EM PAZ
POW
NÃO PRECISA ME AGRADECER: EU NÃO SUPORTO BANDIDOS!
MAS SÓ ACHEI PEQUENAS PEPITAS ATÉ AGORA
NÃO, OBRIGADO: JÁ ESTOU QUASE CHEGANDO!

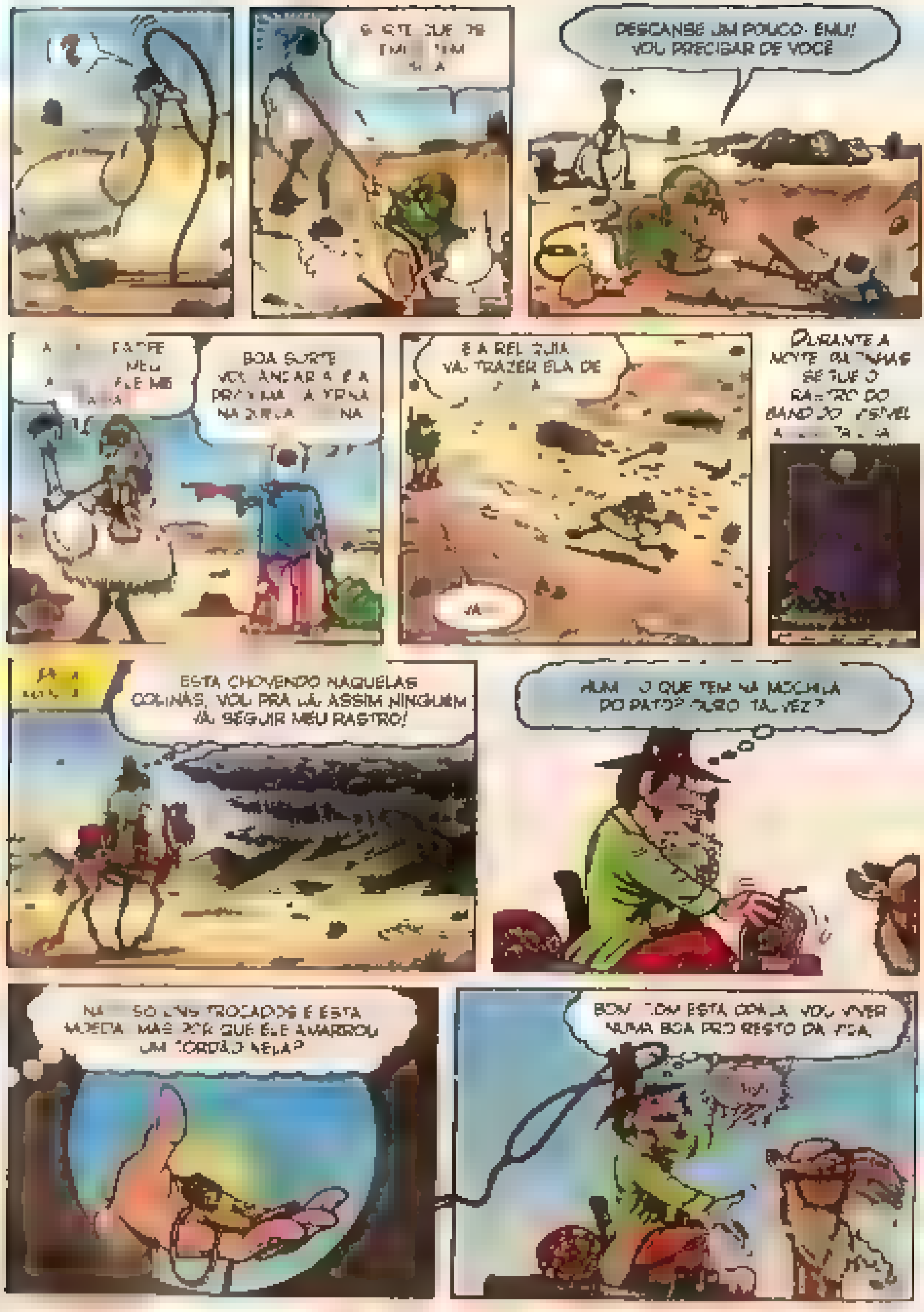


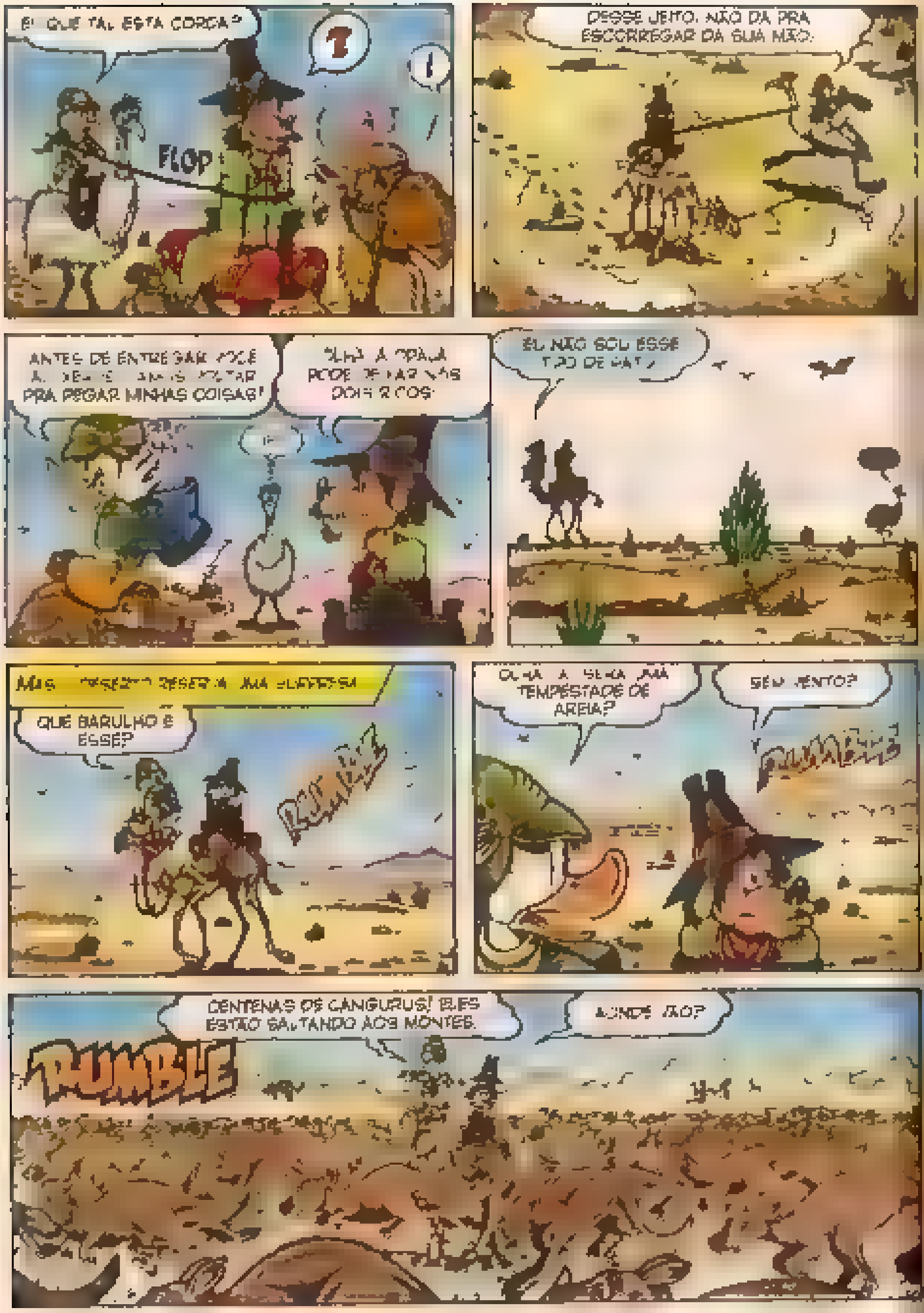
DO SOLO!
SINDAGBINDAG! ESTOU AQUI PRA
SONHOS! ABRA A CAVERNA!

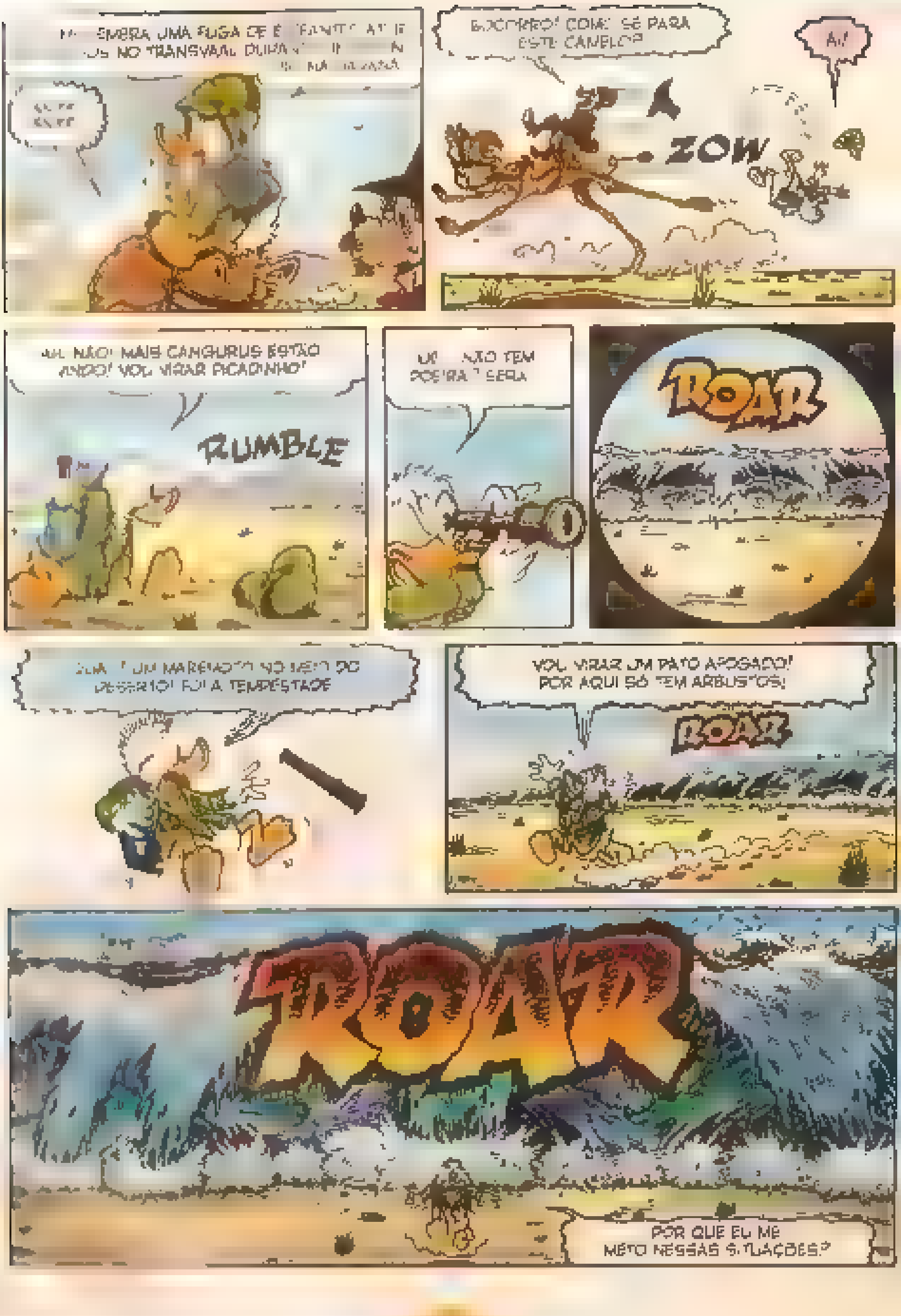
A GENTE ENTRAR!
FANTÁSTICO! UMA CRATERA SE ABRIU NO MEIO DO DESERTO!
FOI O DESTINO QUE MANDOU VOCÊ AQUI! A SUA CORDA É NECESSÁRIA.
QUAC, QUANTAS PINTURAS RUPESTRES! É COMO ESTAR

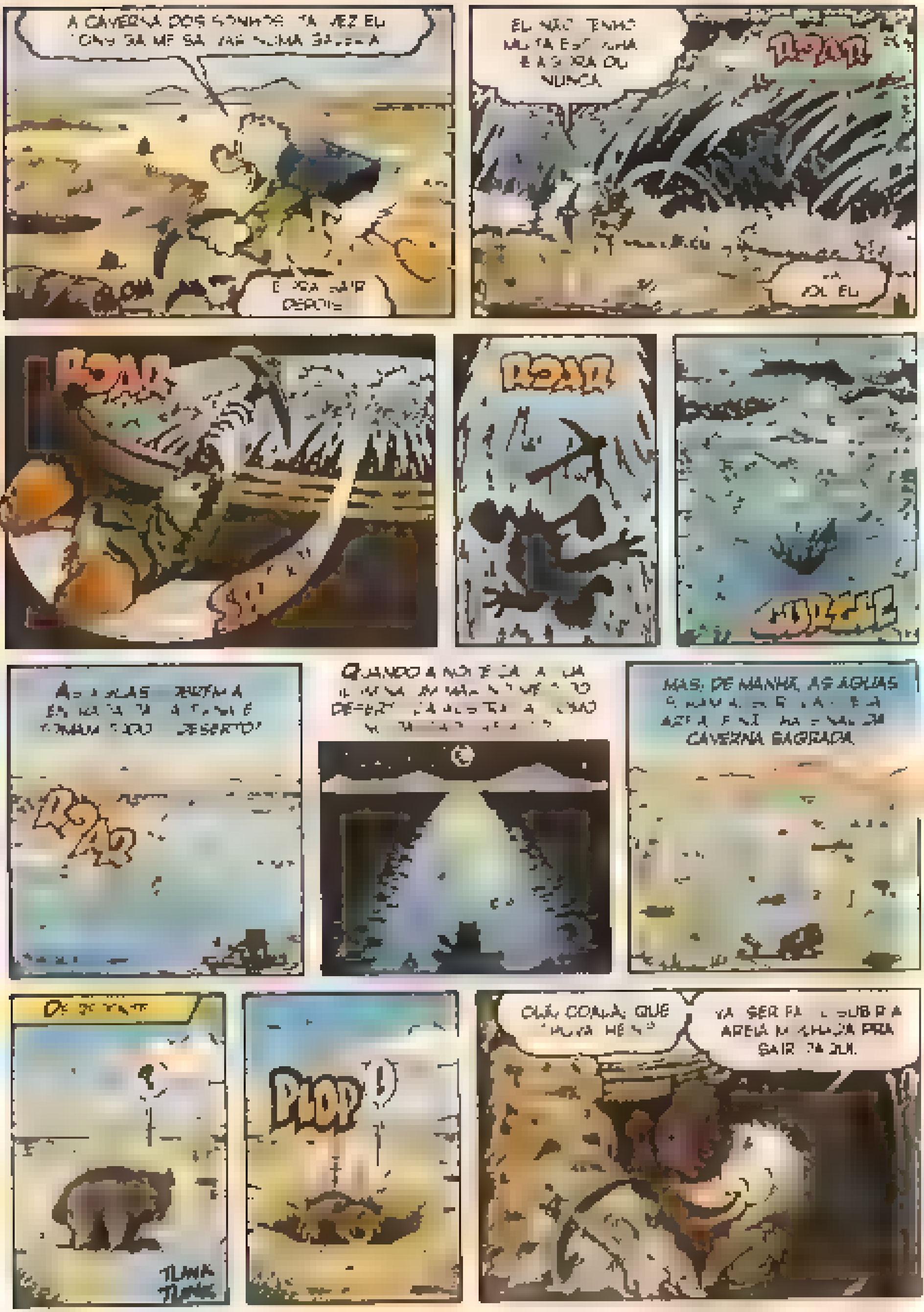



CALMA! EU VOU TRAZER MAIS
CORDA, MAS NÃO SAIAM DA
ESQUECA
NÃO SE DESESPERE

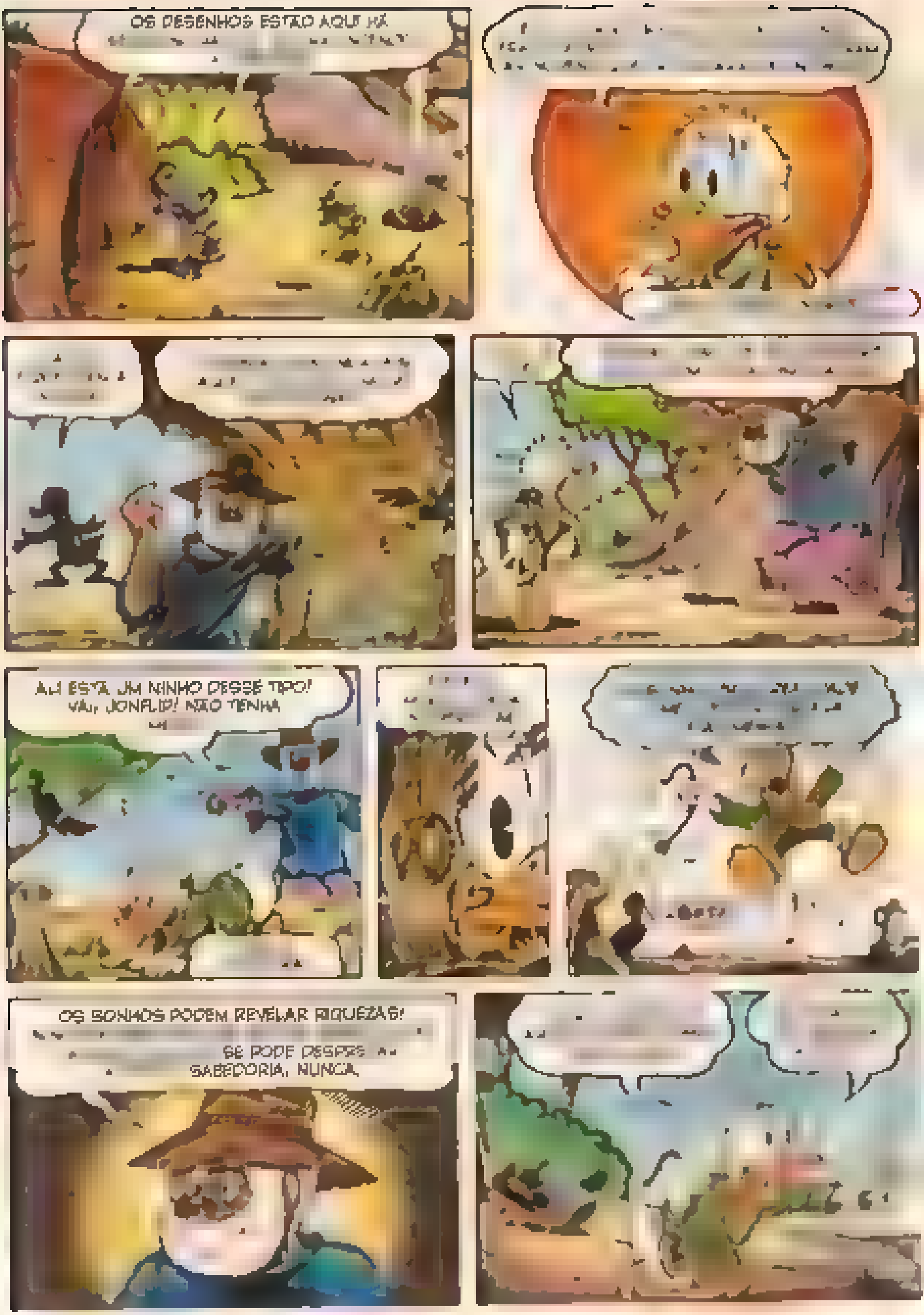

DESCANSE UM POUCO, EMU! VOU PRECISAR DE VOCÊ
ESTÁ CHOVENDO NAQUELAS COLINAS. VOU PRA LÁ, ASSIM NINGUÉM VAI SEGUIR MEU RASTRO!
HUM... O QUE TEM NA MOCHILA DO PATO? OURO, TALVEZ?
BOM, COM ESTA OPALA, VOU VIVER NUMA BOA PRO RESTO DA VIDA.


FLOP
DESSE JEITO, NÃO DÁ PRA ESCORREGAR DA SUA MÃO.
PRA PEGAR MINHAS COISAS!
QUE BARULHO É ESSE?
RUMBLE
TEMPESTADE DE AREIA?
SEM VENTO?
CENTENAS DE CANGURUS! ELES ESTÃO SALTANDO AOS MONTES.
RUMBLE


SOCORRO! COMO SE PARA ESTE CAMELO?
AI!
ZOW
AH, NÃO! MAIS CANGURUS ESTÃO VINDO! VOU VIRAR PICADINHO!
RUMBLE
ROAR
VOU VIRAR UM PATO AFOGADO! POR AQUI SÓ TEM ARBUSTOS!
ROAR
ROAR
POR QUE EU ME METO NESSAS SITUAÇÕES?


A CAVERNA DOS SONHOS
ROAR
NUNCA
ROAR
ROAR
ROAR
CAVERNA SAGRADA.
PLOP
OLÁ, COALA!
TLUNK TLUNK

FUMAÇA! ACHO QUE É O
JABBY NA SUA CAVERNA!
CAVERNA DO GRANDE
ORNITORRINCO E O SONHO
AQUI. É COMO LER OUTRO
ORNITORRINCO IDIOTA QUE
PEGOU O OVO E


OS DESENHOS ESTÃO AQUI
AH ESTÁ UM NINHO DESSE TIPO! VAI, JONFLIP! NÃO TENHA
OS SONHOS PODEM REVELAR RIQUEZAS!
SABEDORIA, NUNCA.

PARECE A AURORA BOREAL!
PRO YUKON!
HUM... O ORNITORRINCO ENCONTRA UM OVO E CONSTRÓI UM NINHO GIGANTE. OUTRO ORNITORRINCO BRAVO E TRÊS FILHOTES...

Comentários de Don Rosa sobre o oitavo capítulo da *Saga do Tio Patinhas*

# 1897

# Durões, garotas e

O oitavo capítulo traz um momento crucial da biografia do Tio Patinhas: ele se torna rico. Mas ainda faltam muitíssimos anos até que se transforme no pato (ou, se você preferir, no homem) mais rico do mundo.

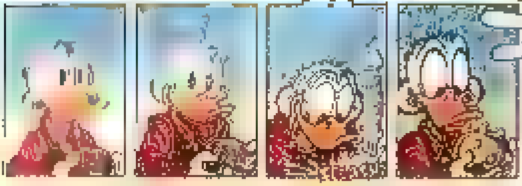
Este episódio pode ser considerado o clímax da minha história em termos shakespearianos — se é que me lembro bem do que aprendi no curso de literatura inglesa na faculdade.

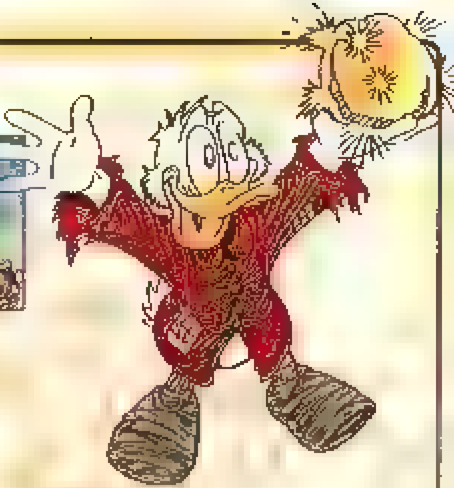
Aqui está efetivamente a chave da mudança na vida do personagem. Eis o pato no ponto alto de sua capacidade mental e física. Ainda sem sair do âmbito da terminologia literário-teatral, os capítulos seguintes representam

*Começa o romance de Patinhas com Dora Cintilante*

por um lado uma "ação decrescente", já que o Patinhas começará a perceber que possuir um tesouro não o emociona tanto quanto esforçar-se para obtê-lo.

Mas... espere para ver. Os admiradores de Carl Barks já sabem quais são as aventuras que se encontram na origem deste capítulo. Dora Cintilante provém de



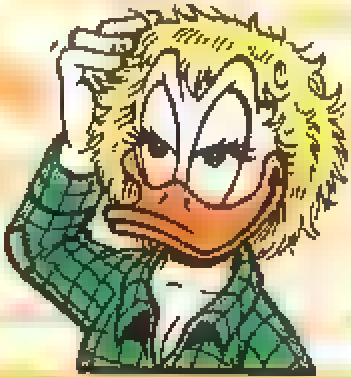


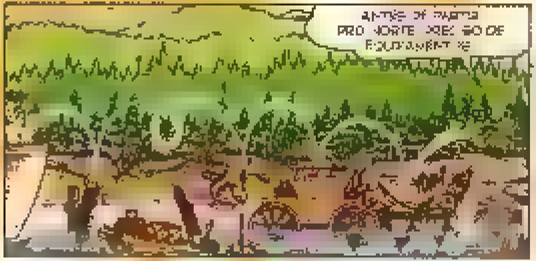
# ouro

[illegible] das mais belas histórias do [illegible], *Em Busca do Ouro (Back to the Klondike)*, de 1953, [illegible] apareceu [illegible] primeira vez em *A Nova Corrida do Ouro (North of the Yukon)*, de [illegible] episódio que conta como [illegible] tenta cobrar um antigo empréstimo com juros de 100% [illegible] porque o pato não apresentou [illegible] recibo de pagamento.

O contexto e os acontecimentos foram apresentados da forma mais realista possível. Procurou [illegible] inserir uma quantidade maior de informação do que os leitores podem (ou querem) conhecer sobre a atividade, dura e cansativa, dos mineiros de ouro no Klondike.

No início do capítulo, Patinhas encontra Wyatt Earp,





uma lenda do Velho Oeste. Nascido no estado de Illinois, Earp transformou-se de ladrão de cavalos em um ardente defensor da lei. Foi Marshall (tipo de xerife) de Wichita e de Dodge City, no Kansas, e depois de Tombstone, no Arizona, onde, em 1881, participou do famoso tiroteio do OK Corral, fato imortalizado em vários filmes, dos quais o mais famoso continua sendo *Paixão dos Fortes (My Darling Clementine)*, de 1946, dirigido por John Ford e interpretado por Henry Fonda. Wyatt Earp foi também um dos mais duradouros heróis do Oeste: morreu octogenário em 1929. Mas voltemos ao encontro entre Wyatt e Patinhas. Fique sabendo que, durante a corrida do ouro, Earp tornou-se proprietário do Second Class Saloon, na cidade de Nome (norte de Dakota).

E aqui apresento minhas desculpas por ter usado o mamute congelado. Como muitos leitores devem saber, as histórias de maior extensão na Europa, como é o caso desta, são subdivididas em três partes. O momento em que surge o mamute sucede precisamente o final da primeira parte.

Meus editores [illegible] queriam que eu inserisse um *cliffhanger* [illegible] o fôlego do [illegible] naquela altura da história. [illegible] tudo o que me ocorreu foi [illegible]. Achei o animal adequado para criar um pouco de suspense e explicar por que posso [illegible] o primeiro e único [illegible] a se aventurar no Vale da Agulha Branca.

Seja como for, o oitavo capítulo da *Saga* esclarece por que apenas nessa decisiva situação Patinhas encontra a legítima fonte de sua fortuna. Os textos precedentes [illegible] sido o preço a pagar para chegar a tal ponto.

[illegible] passadas deram [illegible] trabalho, tenacidade [illegible]. No conjunto, o aprendizado [illegible] uma preparação [illegible] Tio Patinhas [illegible] perseverança [illegible] documentados [illegible] ao longo dos anos. Isso tudo sem a ajuda de nenhum talismã. O Patinhas que vive, sofre e sonha nesta história entra diretamente para a lenda.

De qualquer modo, esta minha visão parece ter causado problemas no instante em que o capítulo foi publicado no norte da Europa em meados de 1993. Os leitores de quadrinhos do Velho Continente tendem a olhar os americanos com desconfiança, já que [illegible] contemporâneos fizeram dos super-heróis os únicos protagonistas dos próprios gibis. Como um apaixonado pela arte sequencial da velha guarda, partilho semelhante postura. Mas alguns fãs europeus acharam que a cena da destruição do barco de Porcolino era uma tentativa minha de transformar o Tio Patinhas

*Wyatt Earp se exibe para o Patinhas*

num super herói justiceiro! Pois bem, na sequência eu não tinha a intenção de mostrar o que realmente estava acontecendo. Eu queria mesmo era ilustrar a forma como o pato se tornara uma figura lendária no auge de sua glória e determinação. E como os fatos concretos haviam sido aumentados quando a aventura era contada e recontada pelo tempo afora.

Espero também que me perdoem por dois erros intencionais que cometi, como explico agora. O percurso seguido pelos mineiros no Klondike partia de Skagway, pelo Desfiladeiro Branco, ou da cidade de Dyea, pelo Desfiladeiro de Chilkoot. Mas quem já ouviu falar de Dyea ou do Desfiladeiro Branco? Por isso decidi misturar as coisas. Esse é o primeiro dos equívocos a que me refiro.

Finalmente, gostaria de dizer que Skagway era a verdadeira capital americana dos assassinos e de outros criminosos, e não a pacífica Dawson, onde a polícia montada canadense mantinha a lei e a ordem.

## Capítulo 8

**Título:** O Rei do Klondike

**Título original:** King of the Klondike

**Código:** D-92514

**Primeira edição:** Anders And & Co. Nºs 29-30-31 (1993), versão em três episódios

**Reedições nos Estados Unidos:**
Uncle Scrooge Nº 292 (junho de 1995)
Uncle Scrooge Adventures 1896 to 1902 (álbum, 1996)

O REI DO KLONDIKE
O KLONDIKE
UM LUGAR ISOLADO ONDE ELE PODE
AH, UM ARGONAUTA! MAS
ESTAMOS A MEIA MILHA DA

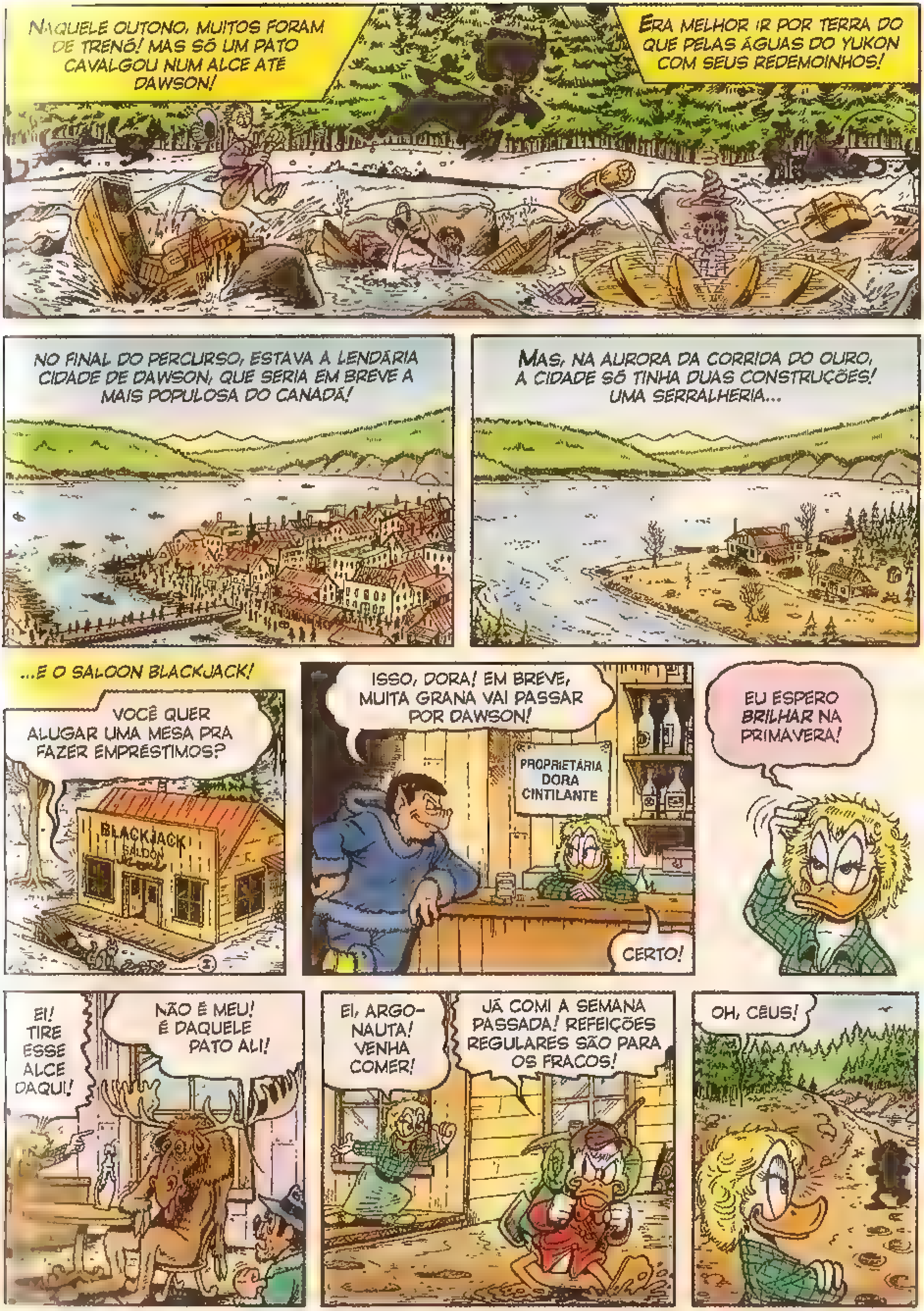
ANTES DE PARTIR PRO NORTE, PRECISO DE EQUIPAMENTOS!
TUMP
EI!
DES-CULPE!
HUMPF! SABE QUEM EU SOU?
ALGUÉM QUE PROCURA ENCRENCA!
NÃO RECONHECE ESTA BUNTLINE? EU SOU WYATT EARP!
ZING
SEI! E VOCÊ SABE QUEM EU SOU?
A MOEDA NO CORDÃO...
ZIP
...É O SENHOR PATINHAS! O CAUBÓI DAS TERRAS MALDITAS! O VENENO DE PIZEN BLUFF!
E O TERROR DO TRANSVAAL, O LENDÁRIO PATO DO DESERTO AUSTRALIANO... E OUTRAS ALCUNHAS ASSUSTADORAS!
PLOK
PRECISA VIAJAR MAIS!
HÃ... QUE TAL UMA BEBIDA? EU PAGO, SENHOR PATINHAS!
TUDO BEM! MAS DEPOIS ME LEVE A UMA LOJA DE GARIMPO BEM BARATA!
SALOON

DUAS BEBIDAS! UMA PRA MIM E OUTRA PRO MEU MEU PARCEIRO PATINHAS!
!
O PATINHAS?! SE EU VENCER O VENENO DE PIZEN BLUFF, ENTRO PRA HISTÓRIA!
ACHA QUE ISSO É JEITO DE FALAR COM WYATT EARP?
?
CAI FORA! ESTOU FALANDO COM O BAIXINHO!
VOCÊ NÃO PODE FALAR ASSIM COM O FAMOSO WYATT EARP E FICAR NUMA BOA!
GRÁTIS
É A MIM QUE VOCÊ QUER! O GRANDE, BRAVO E VALENTE WYATT EARP! VAMOS! ATIRE!
LARGA O MEU BRAÇO!
NUNCA FUI TÃO INSULTADO! ATIRE EM MIM!
TEM ALGUMA LOJA DE GARIMPO BEM BARATA POR AQUI?
BANG
DUM
CRASH
EU SOU WYATT EARP! E ELE ATIROU NO MEU PÉ! OLHA!
MENTIRA! ELE ME AGARROU E FEZ A ARMA DISPARAR!
NÃO! FOI ELE QUE DISPAROU!
PRA PRISÃO!
SÃO DUZENTOS DÓLARES DE DANOS! QUEM VAI PAGAR?
E ACABARAM COM MEU LANCHE!

EI, ELE NÃO É SEU PARCEIRO?
HÃ?
PAGUE METADE DOS DANOS OU É UMA SEMANA DE CADEIA!
NÃO POSSO PERDER UMA SEMANA! EU VOU PRO NORTE!
CEM DÓLARES E PODE IR JÁ!
HUMPF! ESTOU DURO DE NOVO!
SÓ TEM UM JEITO DESESPERADO E VERGONHOSO DE ARRUMAR DINHEIRO!
PEDIR EMPRESTADO!
PORCOLINO LEITÃO EMPRÉSTIMOS
DINHEIRO VIVO NA HORA! JUROS BAIXOS E TAXAS HONESTAS!
ENTÃO...
CEM DÓLARES PRA EQUIPAMENTOS? CLARO, AMIGO! É SÓ ASSINAR AQUI! SOU PORCOLINO, O HONESTO!
DEZ POR CENTO AO MÊS! GRRR! NÃO TENHO ESCOLHA!
VENDO MAPAS DE MINAS PERDIDAS! COMPRE JÁ!
AH, AH! POBRE ILUDIDO! NÃO TEM OURO POR AQUI!
FICO TRISTE POR VOCÊ!
EU VOU PAGAR ESSA DÍVIDA ANTES QUE VOCÊ DIGA...
OURO!
ACABEI DE VIR DO KLONDIKE! ACHARAM OURO NO RIO BONANZA!
VOU PRO NORTE!
E EU!
VAI SER FÁCIL PAGAR 10%!
NINGUÉM ME FAZ DE BOBO!
OFERTA ESPECIAL: MINAS PERDIDAS SEM MAPAS!

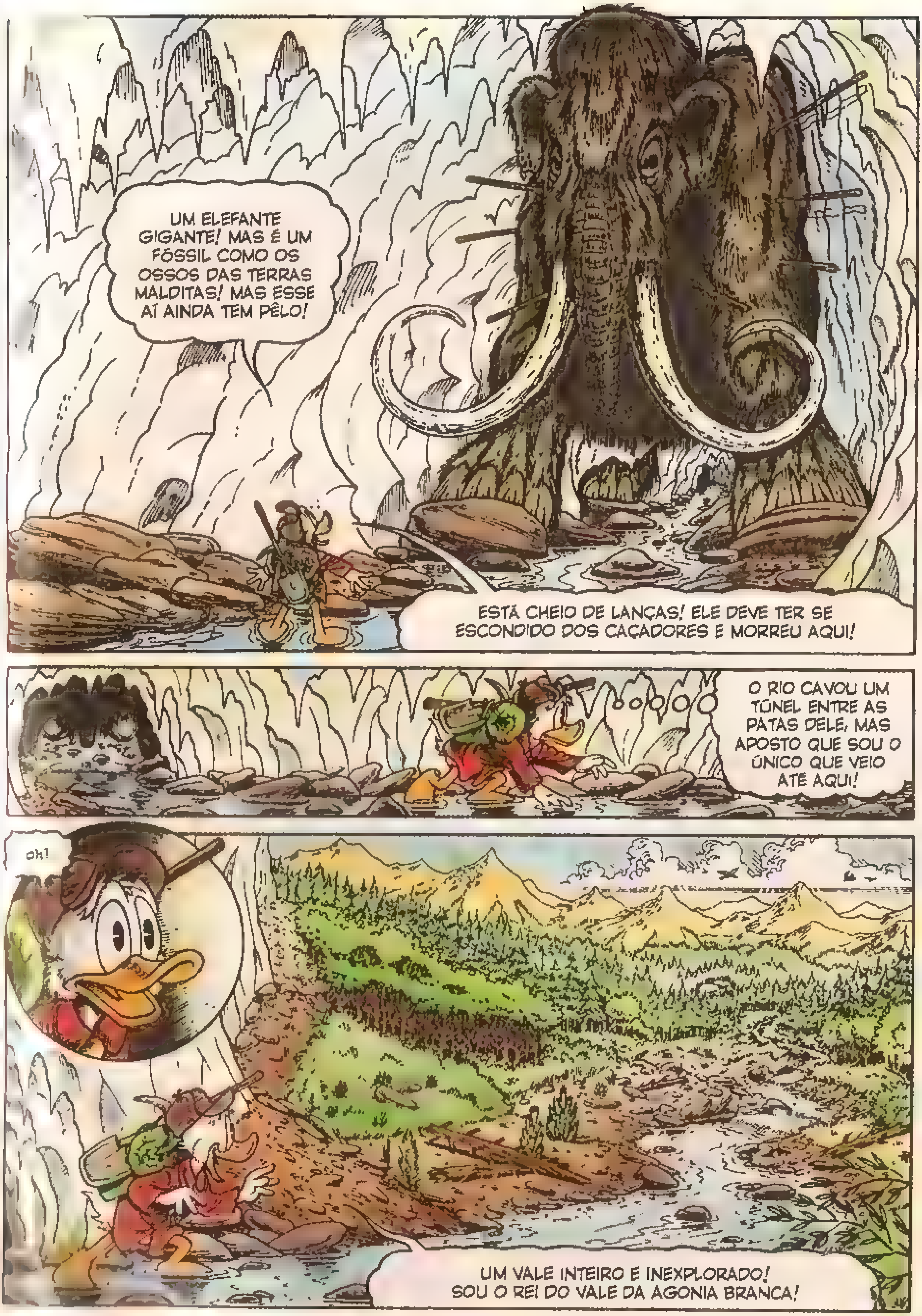
OS MEUS CONTRATOS TÊM ESPAÇO ENTRE O 10 E O % PRA COLOCAR UM ZERO A MAIS!
PRONTO! 100% DE JUROS AO MÊS!
CONTRATO
100%
CÂMBIO
VOU CHAMAR O XERIFE!
E DAÍ? EU VOU ESTAR BEM LONGE DAQUI!
ACHARAM OURO NO NORTE, SABIA?
DEPOIS EU PEGO ESSE CANALHA! SE NÃO PARTIR AGORA, CEM DÓLARES NÃO VÃO COMPRAR NEM UMA FERRADURA!
QUEM TEM DINHEIRO VIVO?
EU... AI! TENHO... CEM DÓLARES!
EI! ESTÃO PISANDO NUM BOM CLIENTE!
COMEÇA A CORRIDA DO OURO NO KLONDIKE! E ESTE É O PRIMEIRO OBSTÁCULO DO CAMINHO! O DESFILADEIRO CHILKOOT, A ÚNICA PASSAGEM PARA O NORTE! UMA ESCALADA DE 1,5 MIL DEGRAUS ESCULPIDOS NO GELO!
MAS QUEM TINHA DINHEIRO...
TCHAU! VEJO VOCÊ LÁ EM CIMA!
AI!
QUEM RI POR ÚLTIMO RI MELHOR, LADRÃO!

RÁPIDO, PATO! OU ESMAGO VOCÊ FEITO UM VERME!
É!
TÁ CERTO, SPIKE!
STOMP
AI!
OPA!
AI!
OPA!
AI!
OPA!
AI!
OPA!
SEIS HORAS E VÁRIOS DEGRAUS DEPOIS, NO COMEÇO DA FILA...
EI! NÃO EMPURRA!
DEPOIS DE ENCARAR O DESFILADEIRO, A PRÓXIMA ETAPA É SUBIR O RIO YUKON! MAS É DIFÍCIL FAZER JANGADAS COM POUCAS ÁRVORES...
VENDE-SE MADEIRA PREÇOS ALTOS
OLHA LÁ O PORCOLINO! É O ÚNICO COM TRENÓ PUXADO POR CÃES!
EI, PATO! QUER FAZER UMA JANGADA DE PALITO?
QUEM PRECISA DE JANGADA? EU SEI APANHAR LEÕES E TOCAR FLAUTA!
WAAO-OGAH!
O CHAMADO DE ACASALAMENTO DO ALCE É PARECIDO COM O DO EMU!
TCHAU, IDIOTA! ATÉ DAWSON!
SE EU NÃO DER UM JEITO, ELE VAI ME CAUSAR PROBLEMAS!



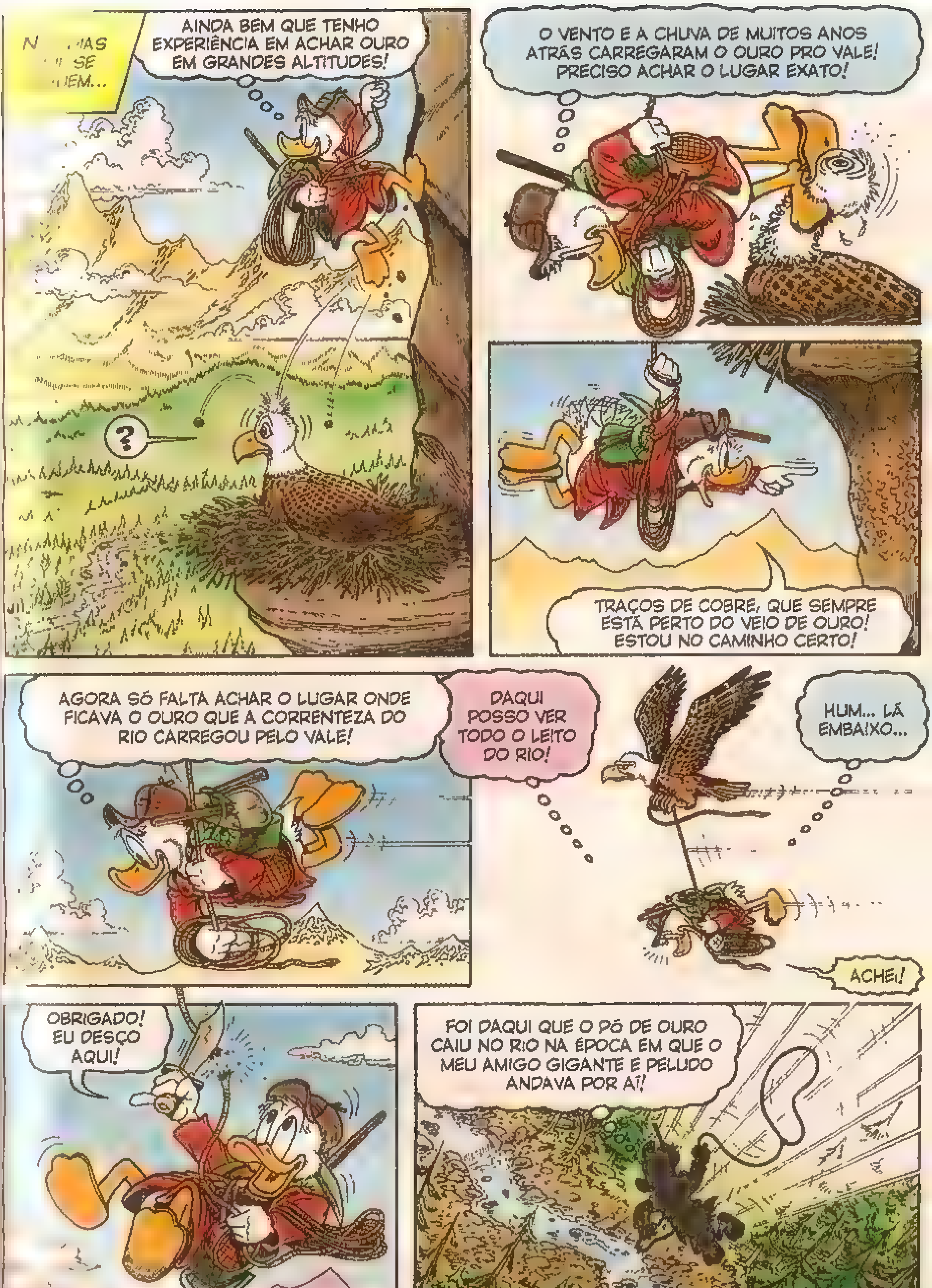
NAQUELE OUTONO, MUITOS FORAM DE TRENÓ! MAS SÓ UM PATO CAVALGOU NUM ALCE ATÉ DAWSON!
ERA MELHOR IR POR TERRA DO QUE PELAS ÁGUAS DO YUKON COM SEUS REDEMOINHOS!
NO FINAL DO PERCURSO, ESTAVA A LENDÁRIA CIDADE DE DAWSON, QUE SERIA EM BREVE A MAIS POPULOSA DO CANADÁ!
MAS, NA AURORA DA CORRIDA DO OURO, A CIDADE SÓ TINHA DUAS CONSTRUÇÕES! UMA SERRALHERIA...
...E O SALOON BLACKJACK!
VOCÊ QUER ALUGAR UMA MESA PRA FAZER EMPRÉSTIMOS?
BLACKJACK SALOON
ISSO, DORA! EM BREVE, MUITA GRANA VAI PASSAR POR DAWSON!
PROPRIETÁRIA DORA CINTILANTE
CERTO!
EU ESPERO BRILHAR NA PRIMAVERA!
EI! TIRE ESSE ALCE DAQUI!
NÃO É MEU! É DAQUELE PATO ALI!
EI, ARGONAUTA! VENHA COMER!
JÁ COMI A SEMANA PASSADA! REFEIÇÕES REGULARES SÃO PARA OS FRACOS!
OH, CÉUS!

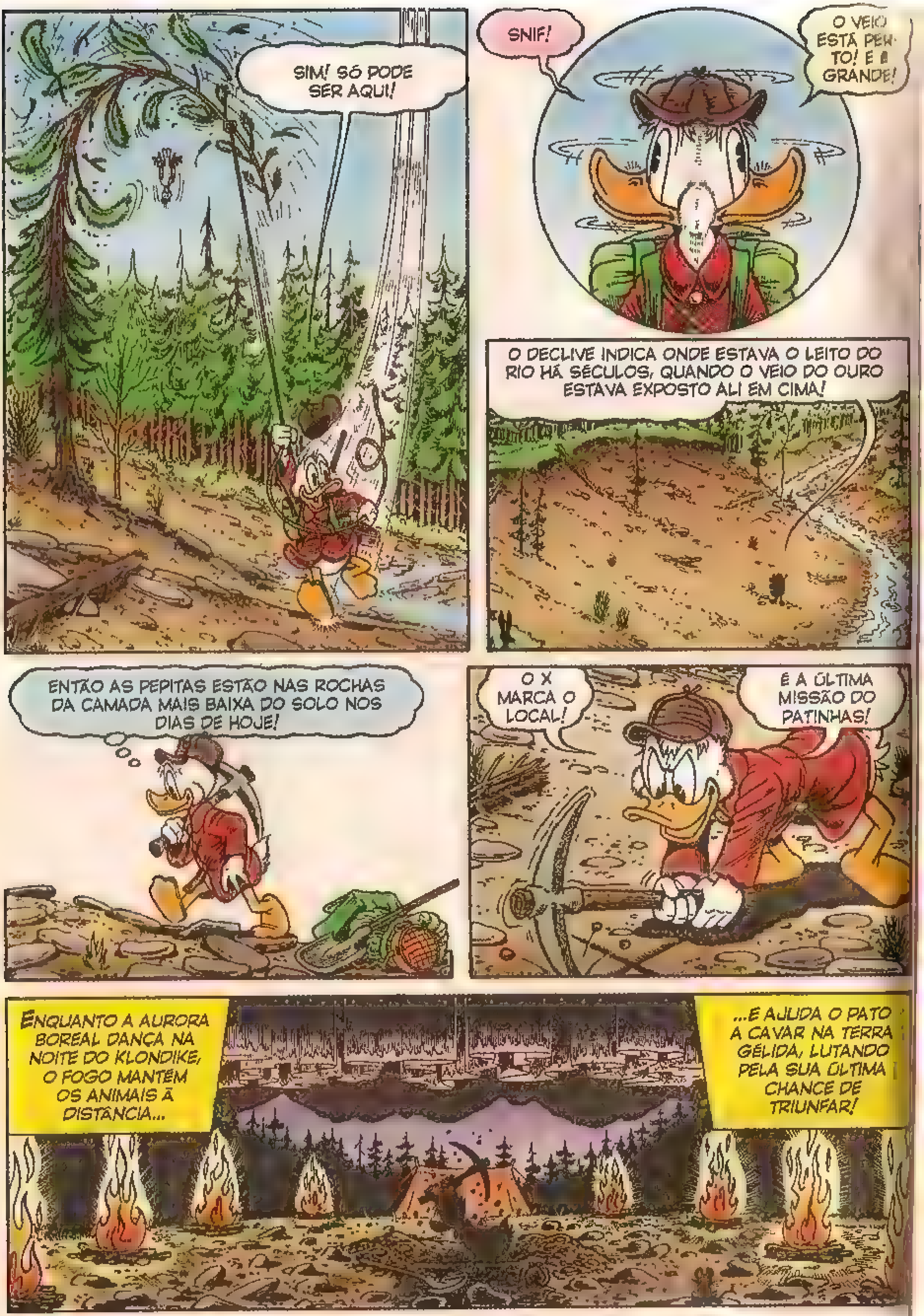
DIAS DEPOIS, O PATINHAS ESTÁ NUMA REGIÃO DESOLADA ÀS MARGENS DO KLONDIKE...
EI, QUER CARONA? O OURO ESTÁ NOS RIACHOS DO SUL!
TALVEZ, MAS NINGUÉM PENSOU EM PROCURAR NOS RIACHOS DO NORTE!
O QUE É AQUILO?
É A GELEIRA DO PESCOÇO DO ALCE, QUE CERCA O VALE DA AGONIA BRANCA! A ENTRADA É A CAVERNA CAVADA PELA ÁGUA DO RIO!
D ZEM QUE, ALÉM DO FRIO E DOS PER GOS DA CAVERNA, TEM UM MONSTRO LÁ DENTRO!
NINGUÉM ENTRA LÁ!
EU NÃO TENHO MEDO! VOU PELA CAVERNA!
FINALMENTE UM GARIMPO ONDE SOU O PRIMEIRO A CHEGAR!
BRR! AQUI É FRIO E PERIGOSO MESMO! MAS SOU DURÃO!
MAS QUE BOBAGEM ERA AQUELA DE MONSTRO?
QUAC!



UM ELEFANTE GIGANTE! MAS É UM FÓSSIL COMO OS OSSOS DAS TERRAS MALDITAS! MAS ESSE AÍ AINDA TEM PÊLO!
ESTÁ CHEIO DE LANÇAS! ELE DEVE TER SE ESCONDIDO DOS CAÇADORES E MORREU AQUI!
O RIO CAVOU UM TÚNEL ENTRE AS PATAS DELE, MAS APOSTO QUE SOU O ÚNICO QUE VEIO ATÉ AQUI!
OH!
UM VALE INTEIRO E INEXPLORADO! SOU O REI DO VALE DA AGONIA BRANCA!

NOSSA! QUANTOS ANIMAIS! ACHO QUE AQUI ELES SEMPRE ESTIVERAM A SALVO DOS CAÇADORES!
EU JÁ PROCUREI OURO NOS DESERTOS DO ARIZONA E NAS MONTANHAS, MAS NÃO EM RIOS!
HUM... QUEM SABE ESSES URSOS NÃO ME DÃO UMA PISTA JÁ QUE VIVEM PELAS MARGENS DO RIO?
VOU POUPAR TEMPO SE EXAMINAR OS PREDADORES DA REGIÃO!
GRRR!
EU SABIA! TEM PÓ DE OURO! VOU PROCURAR PISTAS NOS URSOS DE TODO O VALE!
UMA SEMANA DEPOIS...
AS PISTAS ACABAM AQUI! O OURO DEVE VIR DE OUTRO LUGAR!
GRRR!
VOU DAR MAIS UMA OLHADA!
AHÁ! PARTÍCULAS DOURADAS! COMOS OS LOBOS NÃO SÃO DAQUI...
...ISSO QUER DIZER QUE O VEIO ESTÁ NAS MONTANHAS! VOU CONTINUAR PROCURANDO!

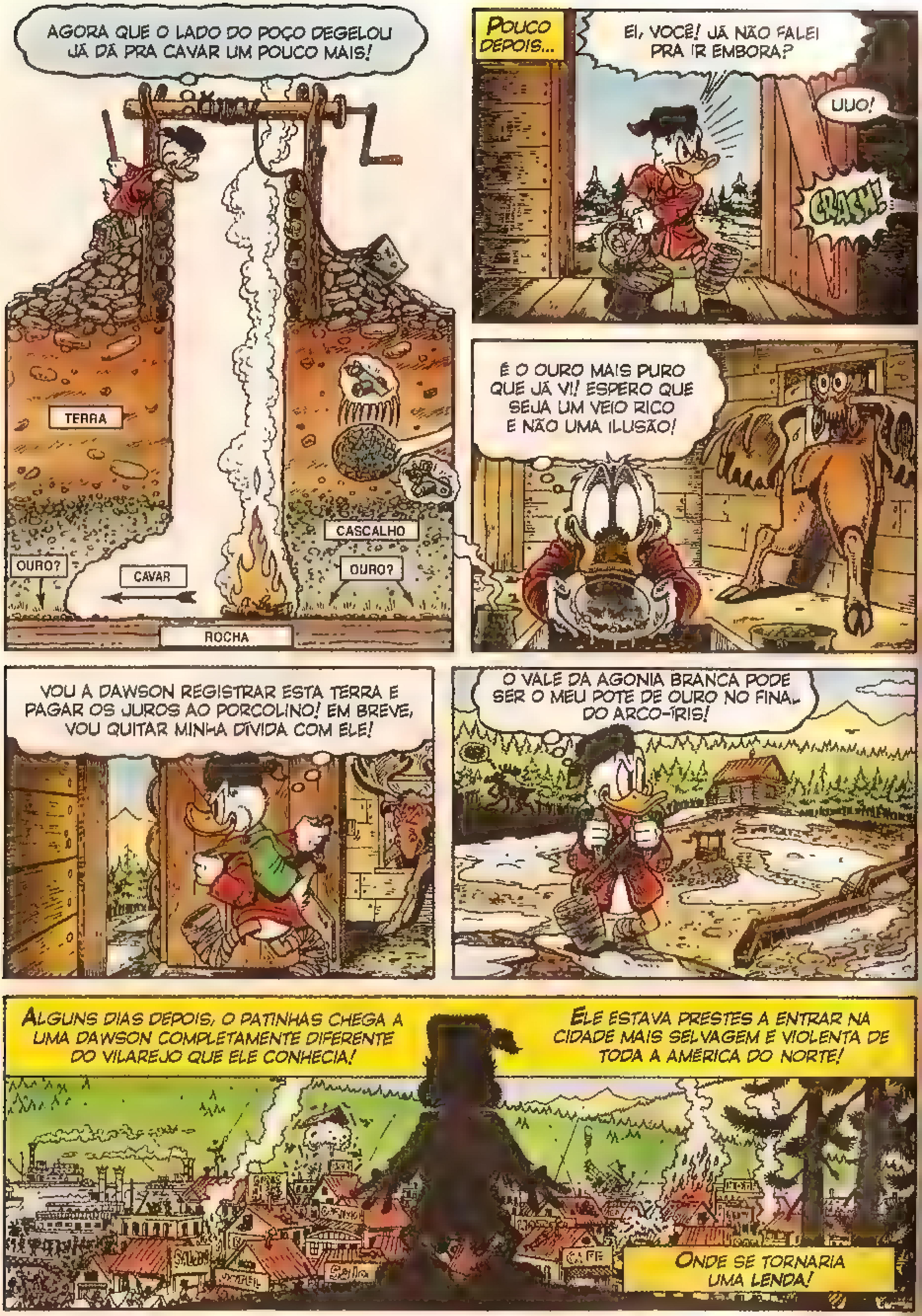

AINDA BEM QUE TENHO EXPERIÊNCIA EM ACHAR OURO EM GRANDES ALTITUDES!
?
O VENTO E A CHUVA DE MUITOS ANOS ATRÁS CARREGARAM O OURO PRO VALE! PRECISO ACHAR O LUGAR EXATO!
TRAÇOS DE COBRE, QUE SEMPRE ESTÁ PERTO DO VEIO DE OURO! ESTOU NO CAMINHO CERTO!
AGORA SÓ FALTA ACHAR O LUGAR ONDE FICAVA O OURO QUE A CORRENTEZA DO RIO CARREGOU PELO VALE!
DAQUI POSSO VER TODO O LEITO DO RIO!
HUM... LÁ EMBAIXO...
ACHEI!
OBRIGADO! EU DESÇO AQUI!
FOI DAQUI QUE O PÓ DE OURO CAIU NO RIO NA ÉPOCA EM QUE O MEU AMIGO GIGANTE E PELUDO ANDAVA POR AÍ!


SIM! SÓ PODE SER AQUI!
SNIF!
O VEIO ESTÁ PERTO! E É GRANDE!
O DECLIVE INDICA ONDE ESTAVA O LEITO DO RIO HÁ SÉCULOS, QUANDO O VEIO DO OURO ESTAVA EXPOSTO ALI EM CIMA!
ENTÃO AS PEPITAS ESTÃO NAS ROCHAS DA CAMADA MAIS BAIXA DO SOLO NOS DIAS DE HOJE!
O X MARCA O LOCAL!
É A ÚLTIMA MISSÃO DO PATINHAS!
ENQUANTO A AURORA BOREAL DANÇA NA NOITE DO KLONDIKE, O FOGO MANTÉM OS ANIMAIS À DISTÂNCIA...
...E AJUDA O PATO A CAVAR NA TERRA GÉLIDA, LUTANDO PELA SUA ÚLTIMA CHANCE DE TRIUNFAR!

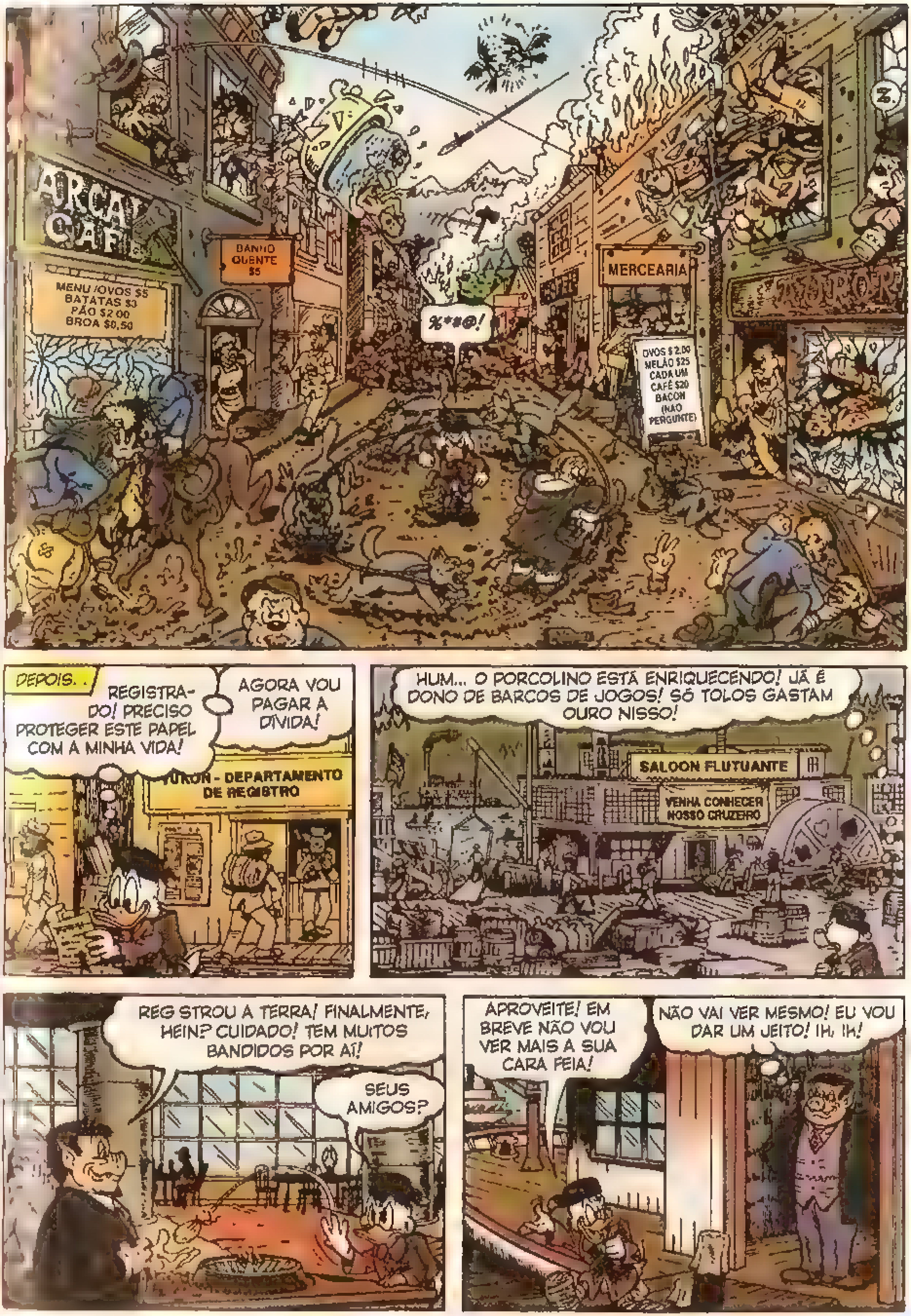
ENTÃO O INVERNO DO KLONDIKE SE TORNA UMA PROBLEMA!
MO NEVA! ACHO QUE PRECIO DE UMA CABANA!
JÁ ENCAREI DIAS TERRÍVEIS NO DESERTO! É SÓ PENSAR QUE ESSE FRIO É COMO O CALOR DAS AREIAS... AO CONTRÁRIO! BRRR!
VOU VENCER O FRIO... SÓ PRECISO DE FOGO...
BEM, É HORA DE CONSTRUIR UMA CABANA!
TENHO QUE IR A DAWSON PRA COMPRAR O MATERIAL! E AINDA VOU USAR O OURO QUE ACHEI PRA PAGAR AQUELE VIGARISTA!
DIAS DEPOIS...
A CIDADE CRESCEU DEPRESSA POR CAUSA DOS ESBANJADORES! TOLOS!
PORCOLINO LEITÃO
SALÃO DE JOGOS E EMPRÉSTIMO
O VIGARISTA JÁ SE ESTABELECEU! DO SEU JEITO!
AH, VEJO QUE TEVE SORTE!
É QUASE TUDO O QUE TENHO, MAS DÁ PRA PAGAR OS JUROS DA DÍVIDA!
JÁ REGISTROU O TERRENO?
IMAGINE! NÃO QUERO CHAMAR A ATENÇÃO DOS LADRÕES!

EI, BONITÃO! POR QUE NÃO APARECE PRA INAUGURAÇÃO DO MEU SALÃO DE BAILE?
BLACKJACK SALÃO DE BAILE
ESPERE SENTADA!
NÃO PERCA SEU TEMPO! ELE NÃO É COMO OS OUTROS TOLOS!
FERRAMENTAS
OS SEUS HOMENS JÁ TENTARAM SEGUIR O PATO?
TODOS OS CRIMINOSOS DAQUI JÁ TENTARAM, MAS ELE SEMPRE ARRUMA UM JEITO DE ESCAPAR!
UM DIA ELE VAI COMETER UM ERRO!
ESTÁ BEM! EU VENDO OS PREGOS TORTOS PELA METADE DO PREÇO!
PREGOS 10C CADA
E COMEÇA A CONSTRUÇÃO DO CASTELO DO REI DO VALE...
ESTE SERÁ UM DOS POUCOS TETOS QUE TIVE DESDE QUE SAÍ DE GLASGOW!
QUE SAUDADE!
COMO ESTÃO MEUS PAIS E MINHAS IRMÃS? JÁ SE PASSOU TANTO TEMPO DESDE QUE MANDEI O DINHEIRO PELA ÚLTIMA VEZ!
QUE CANSEIRA! AINDA BEM QUE DEIXEI O MAIS FÁCIL PRO FIM!
A NOITE CAI NO VALE DA AGONIA BRANCA, MAS O PATINHAS NUNCA PÁRA...
BAM BAM BAM
ALGUNS ANIMAIS ENTRAM EM HIBERNAÇÃO, MAS O PATO COM FEBRE DE OURO CONTINUA MOVIDO PELA AMBIÇÃO...
BAM
BAM
BAM
BAM

MAS, NUMA BREVE PAUSA, O DIA VELA UM MUNDO DE PAZ E BELEZA AO ARGONAUTA...
ESTA PAISAGEM É TÃO CALMA E IMPONENTE! LIVRE DA DESTRUIÇÃO E GANÂNCIA DO HOMEM!
EU PODERIA VIVER COM OS FRUTOS DO MEU TRABALHO NESTE PARAÍSO DE RARA BELEZA!
QUE IDÉIA IDIOTA! QUANDO ACHAR OURO, VOU REPRESAR O RIO E CORTAR ESSAS ÁRVORES!
CLANG
¡ISSO É QUE É O PROGRESSO!
O INVERNO ACABA E CHEGA A PRIMAVERA...
COMEÇOU O DEGELO!
FORA! NÃO QUERO MAIS AQUECEDORES!
LEVEI O INVERNO TODO PRA CAVAR O POÇO E FAZER O CANAL! MAS O RIO VAI PASSAR POR AQUI E EU VOU TER MEU OURO!
A FOGUEIRA DO MEU POÇO ESTÁ INDO BEM!



AGORA QUE O LADO DO POÇO DEGELOU JÁ DÁ PRA CAVAR UM POUCO MAIS!
TERRA
CASCALHO
OURO?
CAVAR
OURO?
ROCHA
POUCO DEPOIS...
EI, VOCÊ! JÁ NÃO FALEI PRA IR EMBORA?
UUO!
CRASH!
É O OURO MAIS PURO QUE JÁ VI! ESPERO QUE SEJA UM VEIO RICO E NÃO UMA ILUSÃO!
VOU A DAWSON REGISTRAR ESTA TERRA E PAGAR OS JUROS AO PORCOLINO! EM BREVE, VOU QUITAR MINHA DÍVIDA COM ELE!
O VALE DA AGONIA BRANCA PODE SER O MEU POTE DE OURO NO FINAL DO ARCO-ÍRIS!
ALGUNS DIAS DEPOIS, O PATINHAS CHEGA A UMA DAWSON COMPLETAMENTE DIFERENTE DO VILAREJO QUE ELE CONHECIA!
ELE ESTAVA PRESTES A ENTRAR NA CIDADE MAIS SELVAGEM E VIOLENTA DE TODA A AMÉRICA DO NORTE!
SALOON
CAFE
ONDE SE TORNARIA UMA LENDA!

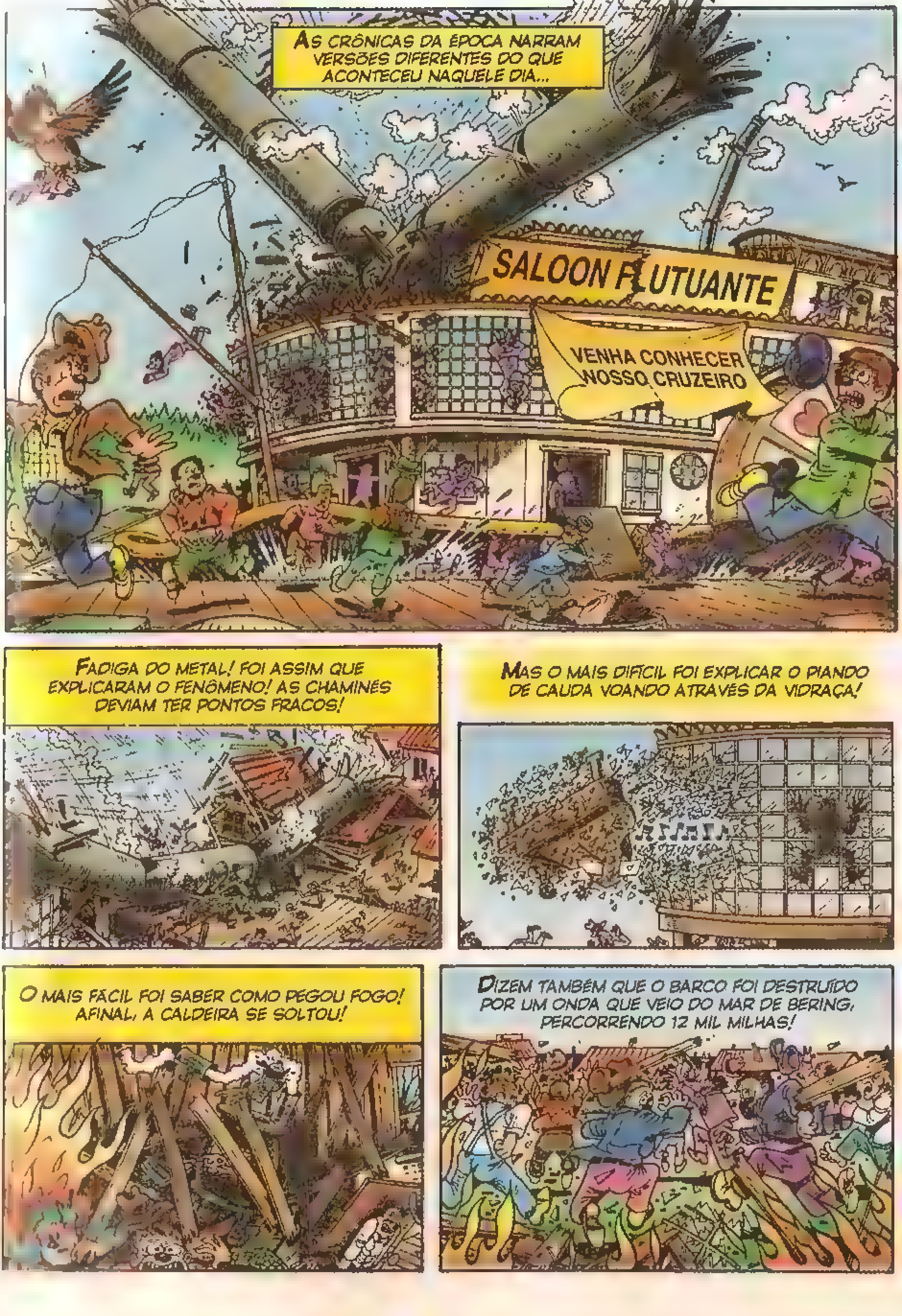


MENU /OVOS $5
BATATAS $3
PÃO $2.00
BROA $0.50
BANHO QUENTE $5
MERCEARIA
%*#@!
OVOS $2.00
MELÃO $25 CADA UM
CAFÉ $20
BACON (NÃO PERGUNTE)
DEPOIS. .
REGISTRADO! PRECISO PROTEGER ESTE PAPEL COM A MINHA VIDA!
AGORA VOU PAGAR A DÍVIDA!
YUKON - DEPARTAMENTO DE REGISTRO
HUM... O PORCOLINO ESTÁ ENRIQUECENDO! JÁ É DONO DE BARCOS DE JOGOS! SÓ TOLOS GASTAM OURO NISSO!
SALOON FLUTUANTE
VENHA CONHECER NOSSO CRUZEIRO
REGISTROU A TERRA! FINALMENTE, HEIN? CUIDADO! TEM MUITOS BANDIDOS POR AÍ!
SEUS AMIGOS?
APROVEITE! EM BREVE NÃO VOU VER MAIS A SUA CARA FEIA!
NÃO VAI VER MESMO! EU VOU DAR UM JEITO! IH, IH!

LÁ VEM O PÃO-DURO DO PATINHAS! NUNCA GASTA NADA EM DIVERSÃO!
SSO NÃO É PRA ELE!
SOVINA!
CAI FORA!
UUUU!
QUANDO EU FOR RICO, VOU ENTRAR LÁ E MOSTRAR PRA ELES!
DEPOIS...
CORREIO
DUAS CARTAS DE CASA! VOU LER DEPOIS QUE SAIR DA CIDADE SEM SER VISTO!
Z
UAAAAAH! ESTOU MUITO CANSADO!
UMA BOA NOITE DE SONO E AMANHÃ VOLTO AO TRABALHO!
HOTEL
HOTEL
EI!
O QUE É ISSO?
DESCULPE! EU SÓ ESTOU DE PASSAGEM! ADEUS!
ENGANAR OS LADRÕES DE TERRA É MOLEZA! EU AINDA SOU O MAIS ESPERTO! EH, EH!
BONK

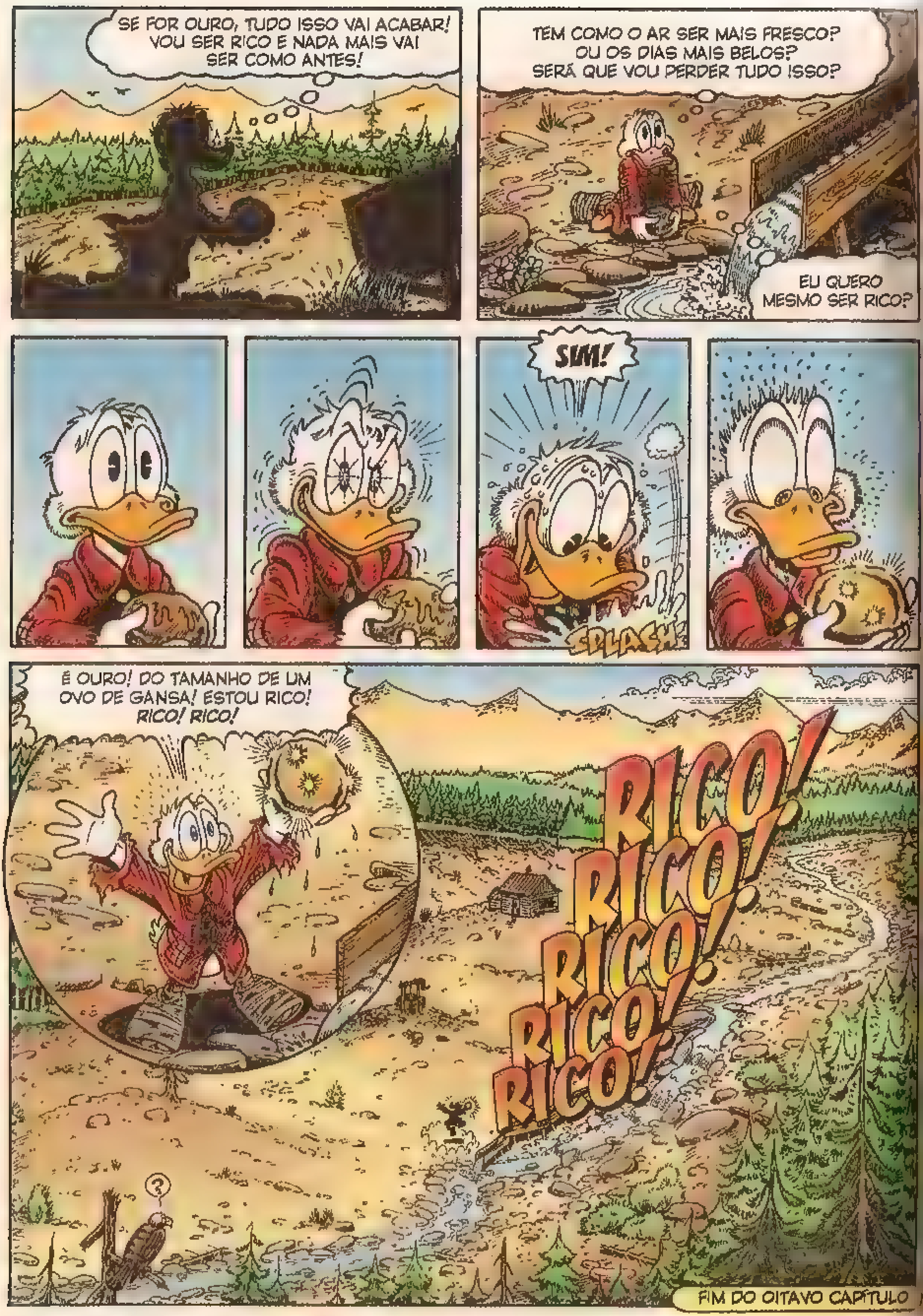
SPLASH
CAVALHEIROS, ESSE É O PATINHAS! UM PATO HONESTO QUE DESPREZA OS MEUS SALÕES DE JOGOS!
E AGORA NÃO CONSEGUE SAIR!
AH! AH!
!
MINHA FONTE NO DEPARTAMENTO DE REGISTROS ME DISSE ONDE FICA SUA TERRA! POR ISSO EU SABIA POR QUAL LADO DA CIDADE VOCÊ IA SAIR!
AGORA QUE ESTOU COM TODA A PAPELADA, SOU O DONO LEGÍTIMO DO TERRENO E DO OURO!
AH! O GRANDE CAUBÓI DAS TERRAS MALDITAS! O VENENO DE PIZEN BLUFF! LENDAS IDIOTAS! IH, IH!
VOCÊ SE ACHAVA O MELHOR, HEIN?
EI, CADÊ AQUELA SAIA DE MENINA ESCOCESA?
O ÚLTIMO MEMBRO DO CLÃ MAC PATINHAS! AH, AH!
OLHA SÓ O QUE TEMOS AQUI! CARTAS DE CASA!
CARTA DA MAMÃE! "QUERIDO, HÁ TANTO TEMPO QUE NÃO ESCREVE! SEI QUE ESTÁ OCUPADO, POR ISSO NÃO SE PREOCUPE..."
QUE MENINO MAU!

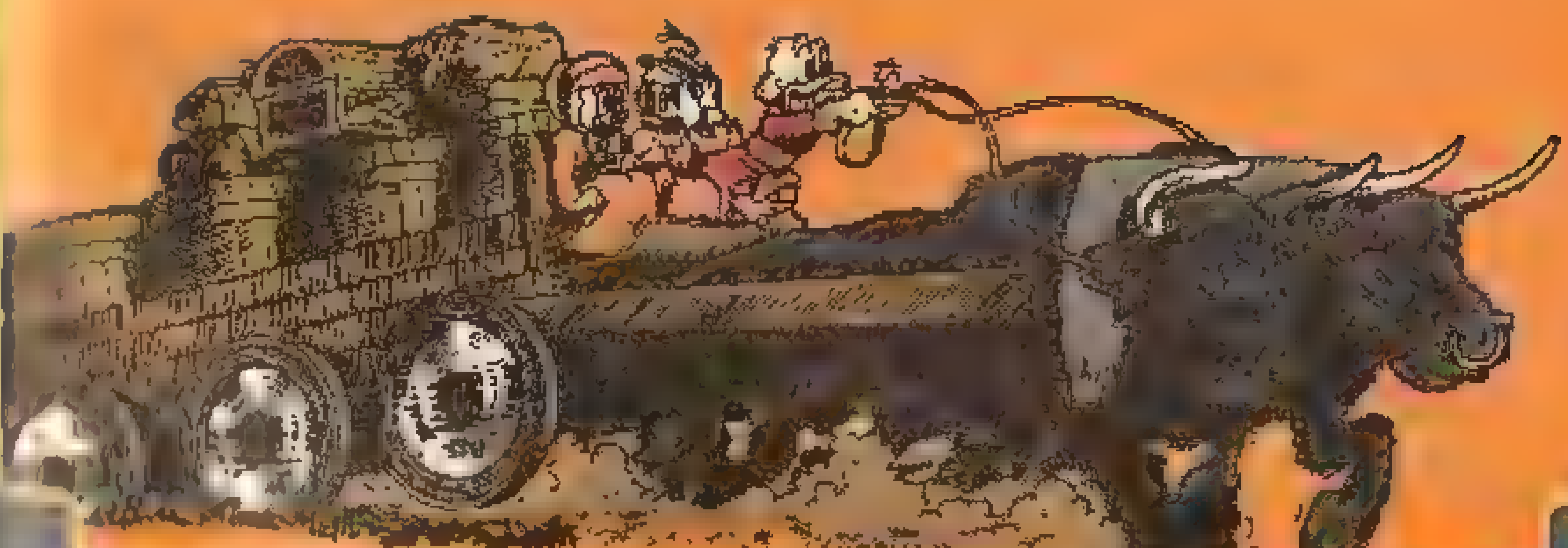
"...SEU PAI E SUAS IRMÃS ESTÃO TRABALHANDO PRA PAGAR OS IMPOSTOS ATRASADOS DO CASTELO! EU QUERIA AJUDAR, MAS ANDO TÃO CANSADA..."
"SEI QUE VOCÊ VAI ENCONTRAR O POTE DE OURO! ENTÃO NOSSOS PROBLEMAS ACABAM! COM AMOR, SUA MÃE!"
AI, QUE COMOVENTE!
TOCA UMA MÚSICA TRISTE!
AH, AH! E A OUTRA, CHEFE?
ESTA AQUI É MAIS RECENTE! É DO PAPAI!
OH-OH! MÁS NOTÍCIAS!
RAPAZES, NÃO SEJAM CRUÉIS! A MAMÃE DO RAPAZ MORREU!
TENHO CERTEZA DE QUE O PATINHAS PREFERE TRABALHAR A BATER PAPO! VAMOS JOGAR O PATO NO FUNDO DO RIO PRA PROCURAR SEU OURO!
HÃ? O QUE É ISSO?
CREAK!
OH-OH!


AS CRÔNICAS DA ÉPOCA NARRAM VERSÕES DIFERENTES DO QUE ACONTECEU NAQUELE DIA...
SALOON FLUTUANTE
VENHA CONHECER NOSSO CRUZEIRO
FADIGA DO METAL! FOI ASSIM QUE EXPLICARAM O FENÔMENO! AS CHAMINÉS DEVIAM TER PONTOS FRACOS!
MAS O MAIS DIFÍCIL FOI EXPLICAR O PIANO DE CAUDA VOANDO ATRAVÉS DA VIDRAÇA!
O MAIS FÁCIL FOI SABER COMO PEGOU FOGO! AFINAL, A CALDEIRA SE SOLTOU!
DIZEM TAMBÉM QUE O BARCO FOI DESTRUÍDO POR UM ONDA QUE VEIO DO MAR DE BERING, PERCORRENDO 12 MIL MILHAS!

COMO TODA HISTÓRIA TEM ALGUM EXAGERO, TEM GENTE QUE ACREDITA QUE NADA ACONTECEU DE FATO!
MAS ESTE TEMPO FOI O BERÇO DAS LENDAS, E DAWSON VIU UM PERSONAGEM QUE ENTRARIA PARA A HISTÓRIA AO LADO DE PAUL BUNYAN E PECOS BILL...
...PATINHAS MAC PATINHAS, O REI DO KLONDIKE!
QUE PATO! É UM VERDADEIRO DESAFIO PRA MIM!
SOMOS SÓ VINTE! NÃO PODE ESPERAR OS REFORÇOS CHEGAREM?
POLICIA MONTADA
PMs, FORA DE DAWSON!
FIQUEM COM ISSO! ESSES DOCUMENTOS PROVAM QUE ESSE PATIFE ROUBOU MUITAS TERRAS!
TEMOS AS PROVAS! VOCÊ VAI CONGELAR NA PRISÃO DE GOLDBOOM, NO ALASCA! AH, AH!
BLINK BLINK
VOCÊ VAI ME PAGAR POR ISSO, PATINHAS! AINDA TENHO O CONTRATO DE EMPRÉSTIMO! VA ME PAGAR CARO!
HUMPF!

POIS, PATINHAS
LTA AO VALE DA
ONIA BRANCA...
MAIS UM LOTE PRA ESCAVAR E PENEIRAR!
DESDE QUE REGISTREI O TERRENO, MAIS CURIOSOS ENCARAM O GELO E A CAVERNA PRA VIR AQUI!
@*%!
ARGH! É ELE!
É CADA UM POR SI!
SOCORRO! SOCORRO!
LADRÕES DE TERRA À DIREITA
LADRÕES DE OURO À ESQUERDA
SE EU PEGAR ALGUÉM DE NOVO POR AQUI... VAI LEVAR PEDRA NA CABEÇA!
ARGH!
QUE PEDRA PESADA! NÃO É POSSÍVEL QUE PESE TANTO... A NÃO SER QUE...
...SEJA UMA PEPITA DE OURO! VOU TIRAR A LAMA JÁ! SE FOR OURO MESMO, VOU SER O PATO MAIS RICO DO KLONDIKE!
ZOW


SE FOR OURO, TUDO ISSO VAI ACABAR! VOU SER RICO E NADA MAIS VAI SER COMO ANTES!
TEM COMO O AR SER MAIS FRESCO? OU OS DIAS MAIS BELOS? SERÁ QUE VOU PERDER TUDO ISSO?
EU QUERO MESMO SER RICO?
SIM!
SPLASH
É OURO! DO TAMANHO DE UM OVO DE GANSA! ESTOU RICO! RICO! RICO!
RICO! RICO! RICO! RICO! RICO!
?
FIM DO OITAVO CAPÍTULO



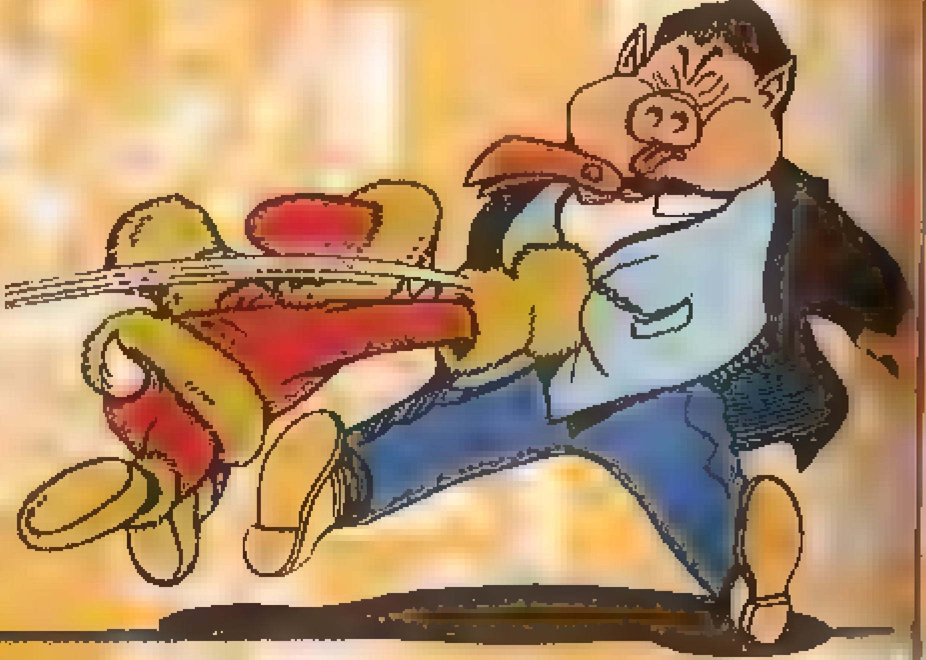
Comentários de Don Rosa sobre o **nono capítulo** da *Saga do Tio Patinhas*

# 1898 Adeus, Escócia

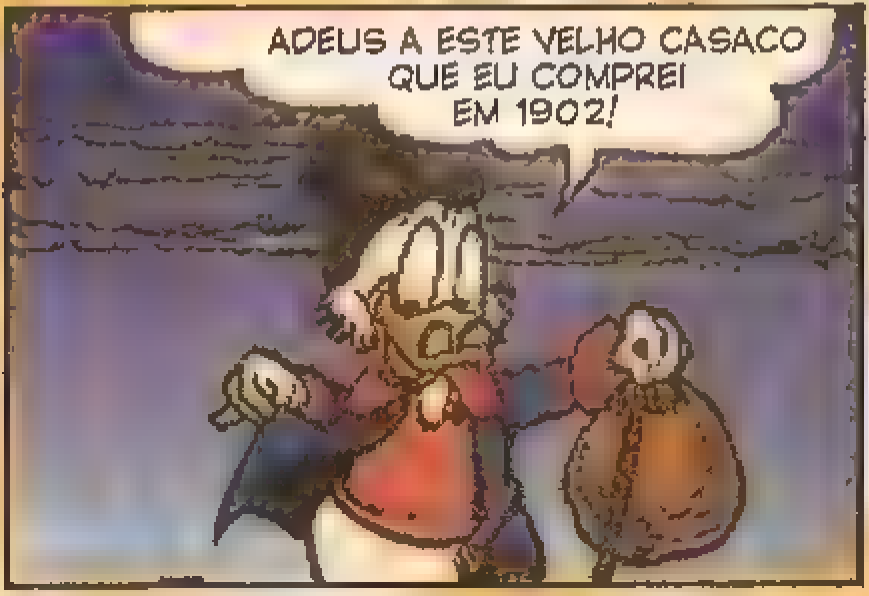
Começo ressaltando desde já o fato de que os pais do Tio Patinhas, em determinado momento desta biografia, teriam – infeliz, mas inevitavelmente – de desaparecer. Isso é o que ocorre neste capítulo.

Acho que nenhum personagem foi "morto" em qualquer revista em quadrinhos Disney e, portanto, não tive precedentes em que me basear. A missão foi bastante delicada. Creio, contudo, que administrei bem a situação ao me inspirar na cena final do filme *O Fantasma Apaixonado (The Ghost and Mrs. Muir)*, realizado por Joseph L. Mankiewicz em 1947. Na história, uma jovem viúva (interpretada pela lindíssima Gene Tierny) se muda para a casa de um marinheiro já falecido (Rex Harrison) e se apaixona pelo espectro desse marujo. Ao mesmo tempo em que desenhava os quadrinhos da seqüência final, ecoava em minha cabeça a esplêndida trilha sonora do filme, composta por Bernard Herrman.

Bem, vamos às referências à obra de Carl Barks utilizadas na elaboração deste capítulo. E elas são bastante numerosas nos episódios que concluem a *Saga*. Tentarei enumerá-las pela ordem em que surgem na narrativa.



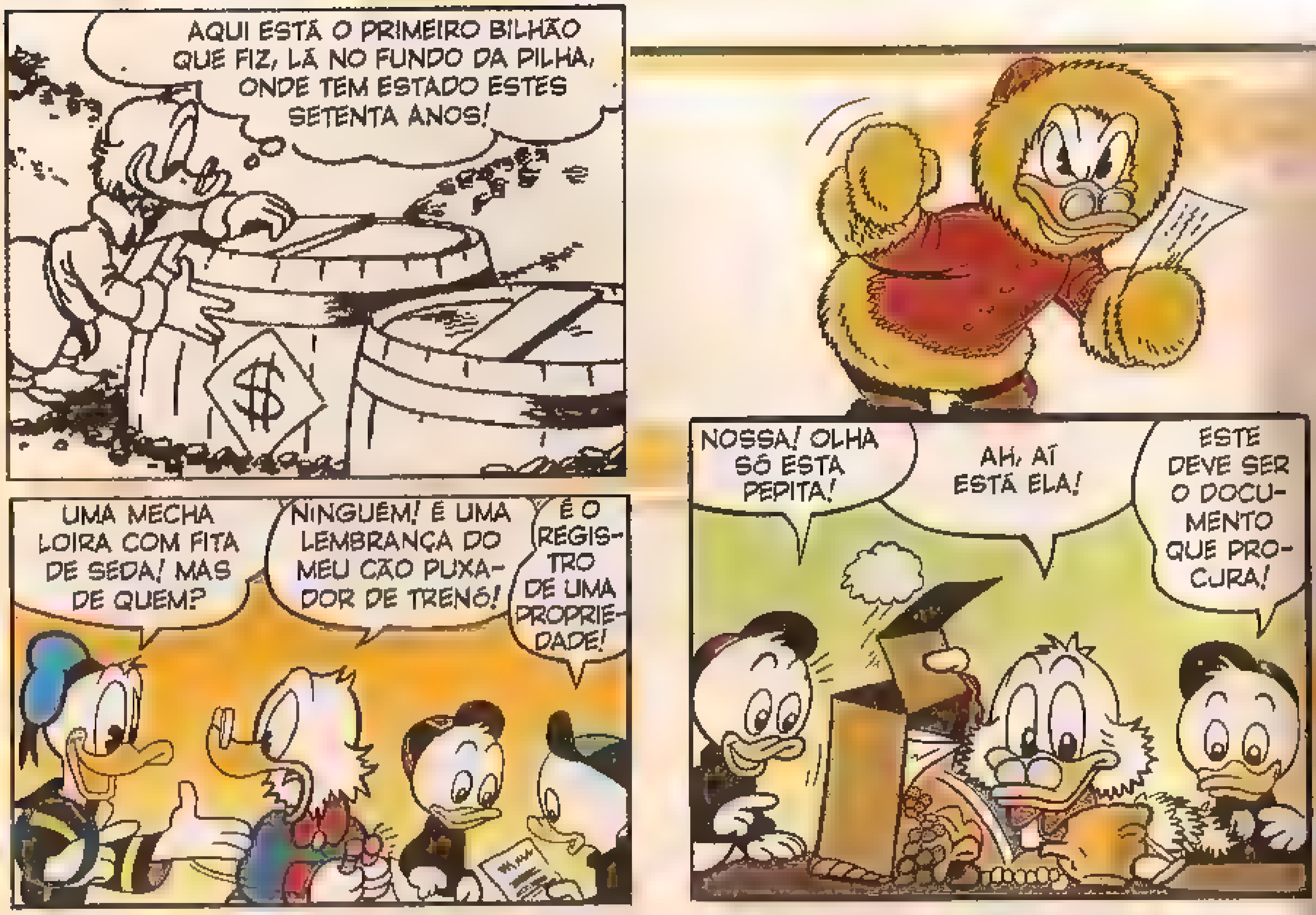
*Uma cena de "O Rei do Rio de Ouro" em que o pato cita o banco no Klondike*




*Tio Patinhas se despede de seu velho casaco em "O Velo de Ouro"*

As manchetes de jornal na vinheta de abertura que mencionam o descobrimento da pepita gigante, a rixa no Blackjack (traduzido anteriormente no Brasil como Valete Negro) e o "sumiço" de Dora Cintilante são de *Em Busca do Ouro (Back to the Klondike,* de 1953).

Para dizer a verdade, todas essas referências encontram-se nas tiras que foram "censuradas" pelo editor americano na primeira publicação da história. As imagens que não viram a luz do dia foram, todavia, inseridas nas reedições lançadas na década de 80. No Brasil, a versão integral dessa aventura pode ser encontrada no volume 5 da coleção *Álbuns Disney,* que foi para as bancas em fevereiro de 1991, e em *Tio Patinhas Especial* 15, de dezembro de 1997.




*A cena em preto e branco é da história de Carl Barks "Moedas Raras às Pampas". Abaixo, dois quadros de "Sua Majestade Patinhas", de Don Rosa.*

A seqüência seguinte foi literalmente copiada de *A Nova Corrida do Ouro* (*North of the Yukon*, de 1965). Tio Patinhas quita sua dívida com Porcolino Leitão, o primeiro e único empréstimo que fez para financiar suas prospecções auríferas. Acho que não mencionei o pequeno problema que tive com aquela história, já que o escritório de Porcolino ficava em Goldboom, no Alasca (Ourabeça na versão nacional), e não no Yukon canadense. No oitavo capítulo, você pode conferir como eu resolvi a questão. Essa continua sendo uma das raras ocasiões em que tive de ignorar um "fato" citado por Carl Barks: a história de 1965 indica que Patinhas obteve e restituiu o dinheiro em 1898. Mas a data não "funcionava" historicamente: era tarde demais para fazer fortuna no Yukon. Na minha opinião, o empréstimo aconteceu em 1896 e foi pago em 1898.

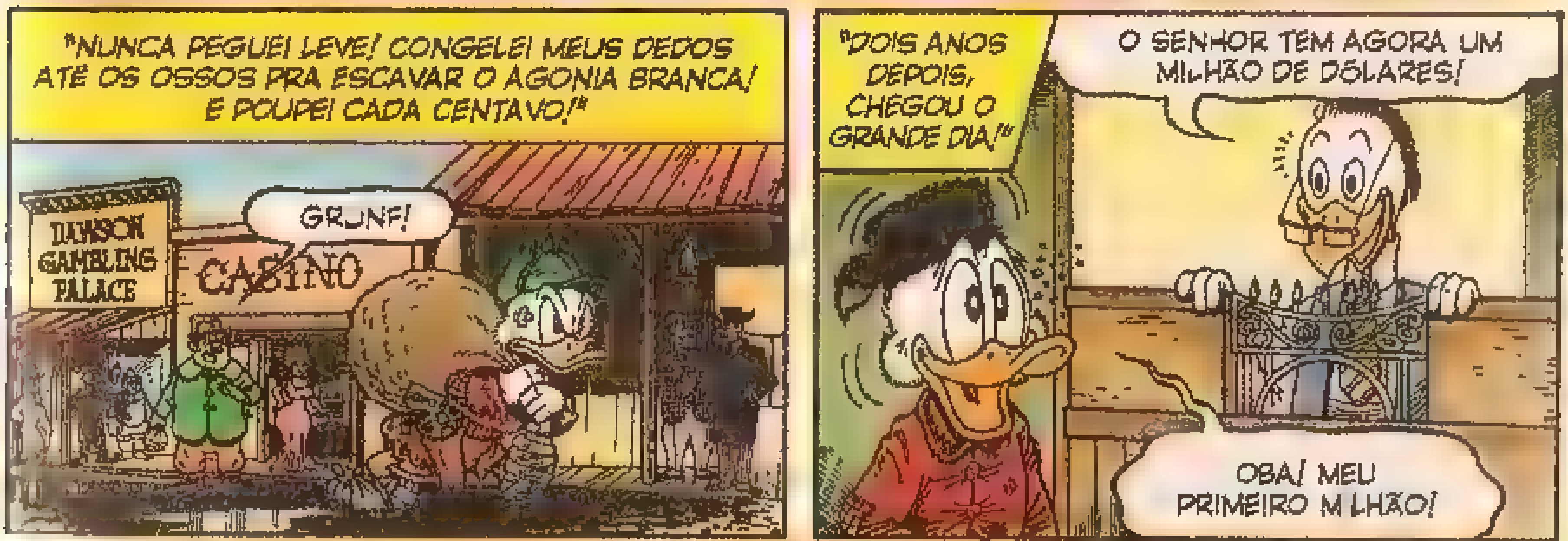
Depois há alguns quadrinhos que retomei de outras histórias. Aquele em que o pato é hostilizado pelos moradores do Klondike, por exemplo, foi ex-

traído de *Pobre Tio Patinhas* (*Only a Poor Old Man*, de 1952), criação de Barks. Já a cena em que Patinhas fica sabendo que tem um milhão de dólares na conta bancária vem de *O Último Trenó para Dawson* (*Last Sled to Dawson*, de 1988), de minha autoria.

A seqüência que mostra o personagem escondendo a pepita é sugerida na já mencionada aventura *Em Busca do Ouro*. E o fato de que o Tio Patinhas chegou a possuir um banco – e a administrá-lo durante três anos – é citado em *O Rei do Rio de Ouro* (*The King of the Golden River*, de 1958).

Na minha história *O Último Trenó para Dawson*, decidi que aquele banco devia ficar em Whitehorse e ser administrado pelo personagem entre 1899 e 1902. Durante alguns anos, segundo Barks, o Tio Patinhas esteve à frente de outras empresas comerciais no Yukon e no Alasca. Isso é sugerido em *O Ouro dos Lunáticos* (*The Loony Lunar Gold Rush*, de 1964), assim como a conhecida afirmação de que o pato conquistou seu primeiro milhão no Yukon.

Outra cena importante deste capítulo faz referência à compra da roupa que ele usa há décadas. Barks coloca o assunto na biografia do pato em *O Velo de Ouro* (*The Golden Fleecing*, de 1955): "Adeus a este velho casaco que eu comprei em 1902". Parece que nosso herói já tinha as polainas. No bolso levava os óculos, comprados em 1885.




*A primeira foi retirada de "Pobre Tio Patinhas", de Carl Barks. A segunda foi inspirada em "O Último Trenó para Dawson", de Don Rosa*

A cartola e a bengala chegarão no décimo primeiro capítulo.

Os barris contendo o primeiro bilhão do magnata aparecem na história *Moedas Raras às Pampas (The Trouble with Dimes,* de 1951). Nessa trama, Patinhas afirma que os barris ficaram no fundo de sua Caixa-Forte durante 70 anos. Tentarei tratar desse problema no próximo capítulo, quando analisar a data de construção do depósito, mencionada de modo contraditório em três histórias distintas de Barks.
Sir Quackius foi citado pela primeira vez em *O Segredo do Castelo (The Old Castle's Secret,* de 1948). Dessa história retirei o simpático Jonas, guardião do castelo dos Mac Patinhas. Quanto ao clã dos patos, o tartã e os inimigos ancestrais são de *O Cão dos Whiskervilles (The Hound of the Whiskervilles,* de 1960).
Algumas referências foram extraídas das minhas histórias. O registro de propriedade da Colina Mata-Motor foi apresentado em *O Último Trenó para Dawson.* E em *Sua Majestade Patinhas (His Majesty McDuck,* de 1989) revelei que o ricaço conserva o documento num cofre do seu banco em Whitehorse, junto com a pepita do tamanho de um ovo de gansa... e uma mecha dos cabelos louros de Dora Cintilante.

## Capítulo 9

**Título:** O Bilionário da Colina Sinistra

**Título original:** The Billionaire of Dismal Downs

**Código:** D-93121

**Primeira edição:** Anders and & Co. Nº 45 (1993)

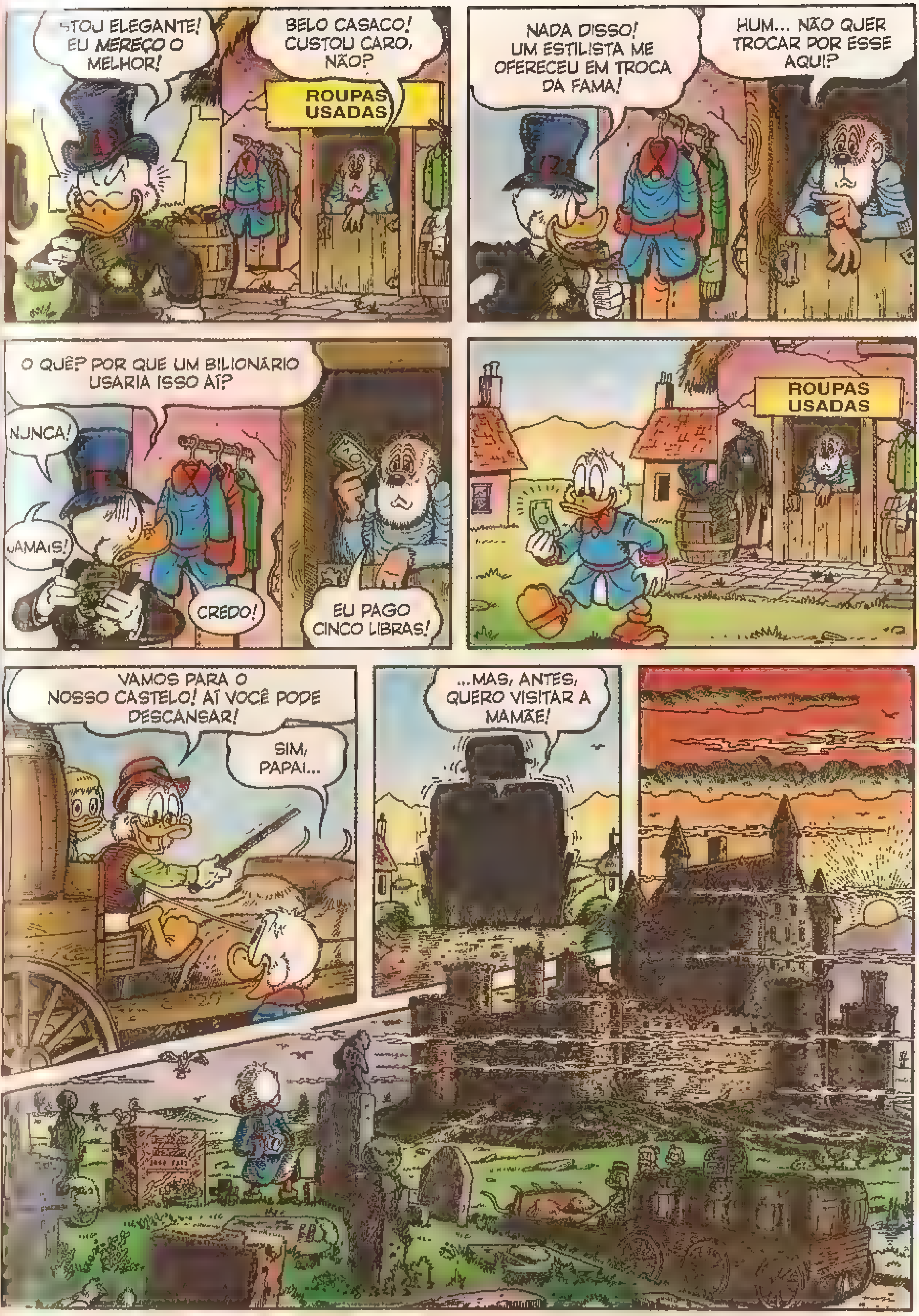
**Reedições nos Estados Unidos:**
Uncle Scrooge Nº 293 (agosto de 1995)
Uncle Scrooge Adventures 1896 to 1902 (álbum, 1996)

A SAGA DO TIO PATINHAS
CAPÍTULO 9
O BILIONÁRIO DA COLINA SINISTRA
"ENTÃO FIQUEI RICO!"
DIÁRIO DE KLONDIKE
DAWSON - YUKON, CANADA
PIONEIRO SOLITÁRIO ENCONTRA OURO
PATINHAS MAC PATINHAS ENCONTRA PEPITA GIGANTE
BRIGA NO SALÃO BLACKJACK
DORA CINTILANTE ESTÁ DESAPARECIDA
"A PEPITA ME TRANSFORMOU NO PATO MAIS RICO DO KLONDIKE! E ISSO FOI SÓ O PRIMEIRO OURO QUE SAIU DA MINHA TERRA NO VALE DA AGONIA BRANCA!"
D93121 TP40 2/3
"DEPOIS PAGUEI A PRIMEIRA E ÚNICA DÍVIDA DA MINHA VIDA!"
!
THUD
VEIO PAGAR A DÍVIDA, PATINHAS?
PORCOLINO LEITÃO
EMPRÉSTIMOS GOLDBOOM ALASCA
CLARO, LADRÃO!
E EXIJO UM RECIBO ASSINADO!
NÃO ASSINO! CAI FORA, PATO!
ASSINE O RECIBO OU VAI CONHECER MEU PUNHO!
ACHA QUE ESSAS LUVAS FOFINHAS MACHUCAM?

SIM! PORQUE AS LUVAS FOFINHAS ESTÃO CHEIAS DE OURO!
"O PORCOLINO ASSINOU O RECIBO. NUNCA MAIS VEREI A CARA DELE!"
"NUNCA PEGUEI LEVE! CONGELEI MEUS DEDOS ATÉ OS OSSOS PRA ESCAVAR O AGONIA BRANCA! E POUPEI CADA CENTAVO!"
DAWSON GAMBLING PALACE
CASINO
GRUNF!
"DOIS ANOS DEPOIS, CHEGOU O GRANDE DIA!"
O SENHOR TEM AGORA UM MILHÃO DE DÓLARES!
OBA! MEU PRIMEIRO MILHÃO!
"O OURO DA MINHA TERRA TINHA ACABADO! CAVEI UM ESCONDERIJO PARA GUARDAR AS MINHAS ÚLTIMAS PEPITAS!"
"PENSEI EM ME MUDAR, MAS DECIDI COMPRAR O BANCO DE WHITEHORSE E VIREI UM PATO DE NEGÓCIOS!"
PATINHAS
INVESTIMENTOS EM NEGÓCIOS SEGUROS EMPRÉSTIMOS HONESTOS PARA GENTE HONESTA
PATINHAS
EMPRÉSTIMOS HONESTOS TAXAS JUSTAS
"USEI MEU DINHEIRO PARA FAZER MAIS DINHEIRO! AGORA TINHA VEIOS DE OURO NO ALASCA TAMBÉM!"
SUA TERRA PROMETE! EU FINANCIO O TRABALHO EM TROCA DE 50% DO OURO EXTRAÍDO!
OBRIGADO!
ATENÇÃO, APROVEITADORES: A SAÍDA É POR AQUI!
PRÓ-XIMO!
PRECISO DE UMA GRANA PRA CONTRATAR MINEIROS FALIDOS PRA CAVAR MEU TERRENO!
VENDEDORES, CUIDADO! ESTOU ARMADO E SOU PERIGOSO!

SEI! A SUA TAXA VAI SER DE 95%: 50% PRA MIM E 45% PROS SEUS HOMENS!
O PRÓ-XIMO!
"COM A EXPERIÊNCIA QUE GANHEI EM VINTE ANOS DE VIAGENS, EU FUI CAPAZ DE ME DAR BEM EM VÁRIOS RAMOS DE NEGÓCIOS!"
SERRALHERIA PATINHAS
TRANSPORTADORA PATINHAS
ÓLEO DE PEIXE PATINHAS
LIMONADA PATINHAS
"APÓS CINCO ANOS DA DESCOBERTA DA PRIMEIRA PEPITA, EU JÁ ERA BILIONÁRIO! ENTÃO COMPREI UM AQUECEDOR PARA O ESCRITÓRIO!"
MUITO OBRIGADO, SENHOR PATINHAS!
EH, EH! SOU GENEROSO!
"E AGORA VOLTO PARA CASA!"
JÁ LEU ESSA CARTA MILHARES DE VEZES, PAPAI!
O PATINHAS CHEGA JÁ, JÁ!
DEPOIS DE 22 ANOS! SE A SUA MÃE ESTIVESSE AQUI...
ELA VERIA A VILA REUNIDA PRA DAR AS BOAS-VINDAS A ELE!
O PATINHAS É O ÚLTIMO MEMBRO DO CLÃ QUE FUNDOU A VILA HÁ MAIS DE MIL ANOS!
A CARRUAGEM VEM AÍ!
E JÁ PARTIU?
O PATINHAS DISSE QUE IA CHEGAR HOJE! POR QUE ELE NÃO ESTAVA NELA?
O QUÊ? SABE QUANTO CUSTA A PASSAGEM PRA CÁ? E AINDA TINHA A MINHA BAGAGEM PRA TRANSPORTAR!
PATINHAS? FILHO?

SIM! PATINHAS MAC PATINHAS! O PATO MAIS RICO DA ESCÓCIA! VOLTEI COMO UM VENCEDOR!
SPLAT
SPLAT
SPLASH
E DAÍ? PÃO-DURO!
O RICAÇO DEU A VOLTA AO MUNDO!
O ORGULHOSO ACHAVA A VILA PEQUENA DEMAIS!
CAI FORA!
EU VOU COMPRAR A VILA E COLOCAR TODOS PRA FORA!
O QUE DEU NELE?
ERA TÃO DOCE E CARINHOSO!
QUE GÊNIO! PRA QUÊ?
E VIEMOS AQUI SÓ PRA VER ESSE GROSSO!
CALMA! ESSES ATAQUES FAZEM MAL À SAÚDE!
AS PESSOAS TÊM INVEJA DE MIM! SÓ QUEREM SE APROVEITAR!
NÃO DIGA ISSO, FILHO!
OLHA SÓ PRA ELE, PAPAI! NÃO ESTÁ LINDO? É UM BILIONÁRIO!



STOU ELEGANTE! EU MEREÇO O MELHOR!
BELO CASACO! CUSTOU CARO, NÃO?
ROUPAS USADAS
NADA DISSO! UM ESTILISTA ME OFERECEU EM TROCA DA FAMA!
HUM... NÃO QUER TROCAR POR ESSE AQUI?
O QUÊ? POR QUE UM BILIONÁRIO USARIA ISSO AÍ?
NUNCA!
JAMAIS!
CREDO!
EU PAGO CINCO LIBRAS!
ROUPAS USADAS
VAMOS PARA O NOSSO CASTELO! AÍ VOCÊ PODE DESCANSAR!
SIM, PAPAI...
...MAS, ANTES, QUERO VISITAR A MAMÃE!

POUCO DEPOIS...
AGORA VAI MOSTRAR PRA GENTE O QUE TEM NOS BARRIS?
APOSTO QUE SÃO VESTIDOS LINDÍSSIMOS!
NADA TÃO FÚTIL!
FOI DIFÍCIL TRAZER ISSO ATÉ AQUI! PRECISEI DIZER QUE ERA PICLES EM CONSERVA PRA NINGUÉM SUSPEITAR, MAS...
DIZ LOGO!
...É TODO O MEU DINHEIRO QUE NÃO ESTÁ INVESTIDO!
DINHEIRO? MAS POR QUÊ?
PRA TOMAR BANHO NELE! NADAR! JOGAR PRA CIMA E DEIXAR CAIR NA CABEÇA!
PRA MERGULHAR FUNDO!
AI, MEU FILHO É LOUCO!
NÃO! LOUCOS SÃO OS POBRES! OS RICOS SÃO EXCÊNTRICOS!
O PATINHAS É EXCÊNTRICO E LOUCO!
VAMOS GUARDAR NAS MASMORRAS!
MAS NÃO SABEMOS ONDE ELAS ESTÃO! O SIR MAC RECO FECHOU TODAS AS ENTRADAS!
É SÓ PERGUNTAR AO FANTASMA DE SIR QUACKIUS!
OH!
NÃO DIGA ISO, MATILDA! DIZEM QUE SIR QUACKIUS ASSUSTA TODOS QUE SE APROXIMAM DO CASTELO!
MAS ELE É UM PERIGO SÓ PARA OS ESTRANHOS QUE DESEJAM ENCONTRAR O SEU TESOURO DESAPARECIDO!
É VERDADE!
É CLARO!
ISSO MESMO!
?

N· MANHÃ ·..NTE...
AQUI SERÁ O CENTRO DO MEU IMPÉRIO, MAS PRECISO MONTAR OS ESCRITÓRIOS NA VILA!
ATÉ MAIS!
OLHA LÁ, O PATO PÃO-DURO!
HUMPF! CAIPIRA!
NOSSA! OUVIU DO QUE ELE ME CHAMOU?
DESCULPE, SENHOR! NEM TODOS SÃO ASSIM!
TUDO BEM! JÁ ME ACOSTUMEI! AONDE VAI ESSA GENTE?
AOS JOGOS DA ESCÓCIA! UMA FESTIVAL ANUAL DAS ANTIGAS TRADIÇÕES!
PERFEITO! ASSIM POSSO MOSTRAR QUE SOU DAQUI E CONDUZIR MEUS NEGÓCIOS COM O APOIO DA VILA!
COMO SE CHAMA, RAPAZ?
JONAS!
PRECISO DE ALGUÉM PRA ME EXPLICAR OS JOGOS! QUE TAL?
CLARO! UM PATO RICO COMO O SENHOR PODE PAGAR BEM!
CERTO, RAPAZ! UM CENTAVO POR HORA!
VIVENDO E APRENDENDO!
EU VOU ME INSCREVER! VÁ AO CASTELO PEGAR O TARTÃ DO MEU CLÃ! VOU DAR UMA LIÇÃO NOS CAIPIRAS!
CERTO!

DEPOIS...
A PRIMEIRA PROVA É O LANÇAMENTO DE MARTELO! FAÇA O SEU LANÇAMENTO, PATO!
PARECE UMA BALA DE CANHÃO COM VARETA!
É MELHOR DEIXAR PRA LÁ!
TOLICE! NA AUSTRÁLIA, EU ERA O MELHOR NO BUMERANGUE! É UMA QUESTÃO DE PULSO!
O PULSO PODE SER BOM, MAS E O RESTO DO CORPO?
SAIAM DA FRENTE! ISSO VAI ATÉ O ESTUÁRIO DE FORTH!
FANTÁSTICO!
INCRÍVEL!
?
VAMOS MEDIR O LANÇAMENTO!
MAS ONDE ESTÁ ELE?
AQUI, COM O MARTELO!
O MEU BOM PULSO ESCOCÊS FICOU PRESO!
O SENHOR DEVIA SOLTAR O MARTELO!
CINCO CENTÍMETROS? É O PIOR LANÇAMENTO DESDE O DE SKINNY, EM 1872!
NOTA ZERO!
A PRÓXIMA PROVA ENVOLVE OVELHAS...
O SENHOR TEM DEZ SEGUNDOS PRA TOSQUIAR!
NA AUSTRÁLIA, EU TOSQUIAVA OVELHAS ENTRE AS VIAGENS DE EXPLORAÇÃO DE OURO!
POSSO FICAR COM A LÃ?
NÃO, MAS O DONO DA OVELHA TALVEZ FAÇA UM DESCONTO!
ARGUS MAC WHISKER?

COMO SEU INIMIGO, SERÁ UM PRAZER VER A SUA DERROTA!
AH, É? VAMOS VER!
MÉÉ!
PRON-TO? JÁ!
CLIP CLIP CLIP CLIP CLIP
TERMI-NOU!
PÉSSIMO! NOTA ZERO!
QUÊ? OLHEM SÓ QUANTA LÃ!
NÃO SE TRATA SÓ DE QUANTIDADE, MAS DE PRECISÃO!
É VERDADE, ARGUS?
SIM!
!
PELO QUE DISSE, PENSEI QUE SABIA TOSQUIAR!
EU SOU BOM NISSO! TOSQUIEI O QUE QUERIA! PERGUNTE AO ARGUS!
A TERCEIRA PROVA É A PESCARIA...
MAC TAVISH, DOIS SALMÕES EM SEIS MINUTOS!
O PRÓXI-MO!
SABE COMO USAR A VARA E O ANZOL?
EU VIVI DE SALMÕES POR MESES NO KLONDIKE...
...MAS NUNCA PRECISEI DE VARA E ANZOL! A MINHA TÉCNICA É MELHOR!
COMECE!

NOTA: KILT É O NOME DO SAIOTE USADO PELOS HOMENS NA ESCÓCIA.

OS ESCOCESES AMAM A POESIA...
"O MEU AMOR É COMO UM ROSA QUE NA PRIMAVERA FLORESCE! É COMO UMA SERESTA QUE NUNCA ENTRISTECE!"
LINDO!
FASCINANTE!
AMEI!
CONHECE ALGUM POEMA, SENHOR?
CLARO! EU OUVI UM EM DAWSON... HÃ...
PRÓXI-MO!
"ESTA É A HISTÓRIA DE GLENDA, A FEIA/ CASADA COM JIM NUMA CEIA/ ELE ERA UM CAUBÓI BURRO E FEDORENTO/ E SEU HÁLITO MUITO PESTILENTO..."
NO BLACKJACK, ESSE POEMA ERA UM SUCESSO! SERÁ QUE ELAS GOSTARAM?
MELHOR PERGUNTAR DEPOIS QUE ACORDAREM, SENHOR!
O GOLFE É O ESPORTE MAIS AMADO PELOS ESCOCESES HÁ MAIS DE 500 ANOS! JÁ JOGOU?
SIM! NO KLONDIKE, TINHA UM CAMPO IMENSO!
HÃ... O TACO ESTÁ AO CONTRÁRIO, SENHOR!
WHACK
PLOK

VIU QUE BOLA DE EFEITO! QUE TAL?
TACADA HORRÍVEL! CADÊ A BOLA?
NO PÂNTANO!
DEPOIS...
BOA NOVAS! OS JUÍZES DERAM NOTA CINCO!
HÃ? POR QUÊ?
UM PATO TÃO SOVINA QUE ENTROU NO PÂNTANO PRA PEGAR UMA BOLA TEM ESPÍRITO ESCOCÊS!
SABE QUANTO ME CUSTOU? DOIS XELINS!
ATENÇÃO: AREIA MOVEDIÇA!
HUM... USADA VALE UM XELIM!
BEM, ATÉ AGORA O SENHOR TEM...
CINCO PONTOS!
QUER SABER DE UMA COISA, JONAS? ESSES VELHOS COSTUMES ME FIZERAM VER QUE NÃO PERTENÇO MAIS A ESTE LUGAR!
AS HIGHLANDS ESCOCESAS ESTÃO TALHADAS NO PASSADO! A MINHA VIDA ESTÁ LIGADA AO FUTURO! EM TERRAS DISTANTES!
SE FICAR AQUI, MEUS NEGÓCIOS VÃO ESTAGNAR, COMO ESTA BOLINHA DE GOLFE NO PÂNTANO, PRESA NA LAMA!
VENHA COMIGO, JONAS! VAMOS VOLTAR AO CASTELO! TOMEI UMA DECISÃO QUE PODE MUDAR SUA VIDA!
?

DEPOIS...
NESTA CAIXA DO COFRE DE WHITE HORSE, DEIXEI ALGUMAS COISAS QUE SÃO A *CHAVE* DO NOSSO FUTURO!
QUANDO PENSEI EM ME MUDAR DO YUKON, COMPREI UM TERRENO DE UM PIONEIRO CHAMADO PATUS QUELA!
?
PRA QUE A MECHA LOIRA?
*NADA!*
SOU DONO DE DEZ HECTARES DE UMA COLINA NA AMÉRICA!
O PATINHAS TEM UMA NAMORADA!
A NAMORADA, QUER DIZER, A TERRA FICA EM DORASOTA! EM CINTILOSA, NUMA ALDEIA CHAMADA DORÁPOLIS! CÉUS! PATÓPOLIS!
*PAREM JÁ COM ISSO!*
QUER QUE A GENTE SE MUDE PRA DORÁPOLIS?
SIM! NÃO! É PATÓPOLIS! AI, AI!
NÓS? NA AMÉRICA? QUE EMOÇÃO!
CAVALOS, ÍNDIOS E... CAUBÓIS!
SIM... CAUBÓIS!
JONAS, VOCÊ É HONESTO! QUER SER O GUARDA DO CASTELO?
VIVER NESTE PEDAÇO DE HISTÓRIA? CLARO! PRINCIPALMENTE PELO BOM SALÁRIO!
NEGÓCIO FECHADO E...
EI! QUE PIADA DE BOM SALÁRIO?
O QUE FOI?

ESTOU MUITO VELHO PRA ME MUDAR! AGORA ESTE É O MEU LAR!
NÃO VAMOS DEIXAR VOCÊ SOZINHO!
O JONAS VAI FICAR AQUI COM GO! E O SIR QUACKIUS TAMBÉM!
PATINHAS, LEVE AS SUAS IRMÃS! ELAS MERECEM UMA NOVA VIDA NA AMÉRICA!
MAS...
NADA DE MAS! SEJA HONESTO, FILHO! SEMPRE VOU TER ORGULHO DE VOCÊ!
SIM, PAI! E-EU...
NADA DE LÁGRIMAS! VAMOS FESTEJAR TANTO QUE VAI DAR ECO NAS PAREDES POR ANOS!
BOA IDÉIA, PAI!
AS DESPEDIDAS ECOAM PELA COLINA SINISTRA JUNTO COM A MÚSICA...
DE MANHÃ...
O PAPAI TINHA RAZÃO! AINDA BEM QUE NOS DESPEDIMOS ONTEM!
É MAIS FÁCIL PARTIR ENQUANTO ELE DORME!
OLHEM! É O PAPAI! ACORDOU PARA DIZER ADEUS! ALI, NA JANELA!
A GENTE SE VÊ DE NOVO!
ADEUS, PAI!
ADEUS!
QUEM ESTÁ AO LADO DELE?
SÓ PODE SER O JONAS!
ADEUS,
ADEUS, PAIZINHO!
IUPI! VAMOS EMBORA!
DORÁPOLIS, VAMOS NÓS!
SIIM!
É PATÓPOLIS! QUANTAS VEZES VOU REPETIR?

...RTIRAM! OS ÚLTIMOS DO CLÃ MAC PATINHAS!
O QUE ACHA? AGIMOS BEM COM NOSSO FILHO?
ELE AINDA VAI APRENDER ALGUMAS LIÇÕES, QUERIDO! MAS UM CERTO PATO ME GARANTIU QUE ELE VAI SE DAR BEM!
E ESSE PATO SABE O QUE DIZ!
ENTÃO NOSSO TRABALHO CHEGOU AO FIM!
SIM! VAMOS, QUERIDO?
AH, SIR QUACKIUS!
SIM, FERGUS! QUERIA CONHECER VOCÊ FAZ TEMPO, MAS QUE BOM QUE DEMOROU, HEIN?
POR AQUI! TODO O CLÃ MAC PATINHAS ESTÁ ESPERANDO POR VOCÊ!
QUE ÓTIMO! VAMOS LÁ!
PATÓPOLIS
FIM DO NONO CAPÍTULO

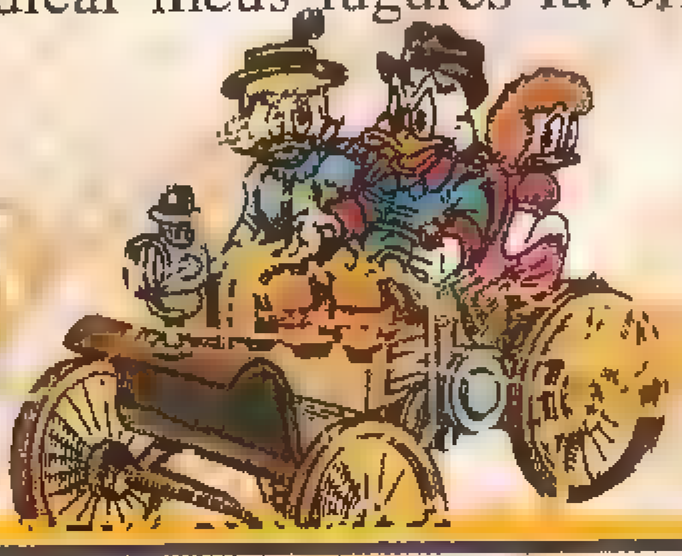
# 1902
# A Conquista de

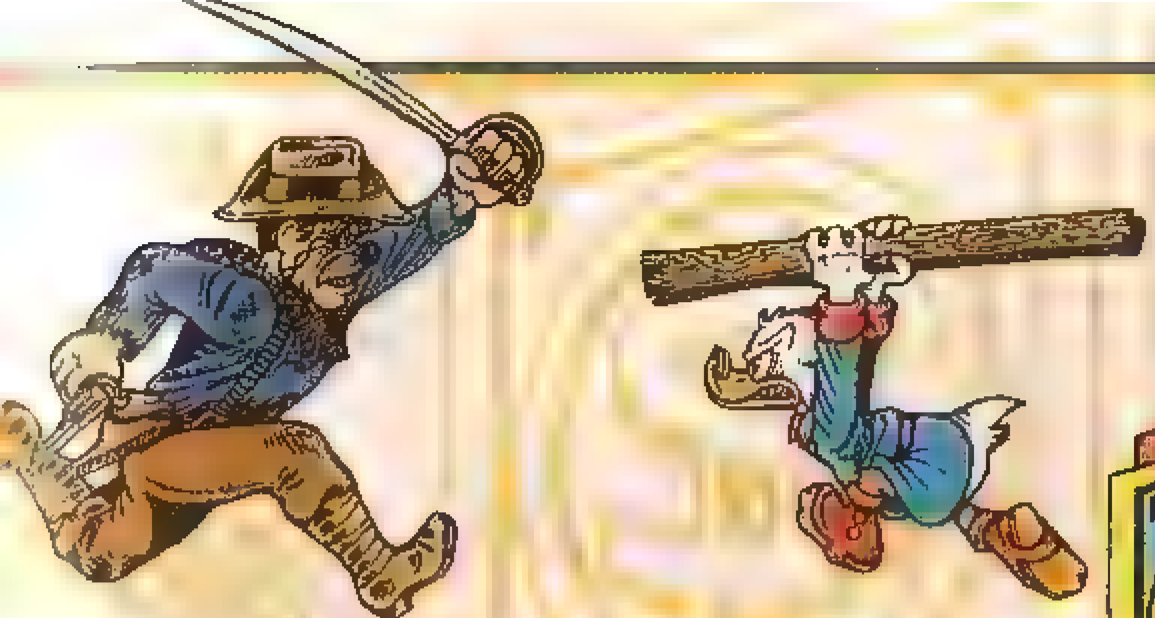
A maior dificuldade que eu enfrentei durante a realização desta *Saga* foi o número de páginas disponibilizadas pela editora (Egmont) para desenvolver os capítulos. Na prática, ela pediu que eu narrasse cada parte da biografia do Tio Patinhas em somente 15 páginas.

O projeto seria perfeitamente executável se eu não tivesse insistido em inserir uma série de "fatos" extraídos das histórias de Carl Barks. Minha idéia era construir uma trama que ligasse essas citações, compreendendo de cinco a dez anos da vida do personagem a cada episódio.

Pessoalmente, considero o décimo capítulo o mais divertido. Talvez porque o enredo não pretenda cobrir um certo número de anos. Ele começa imediatamente após os acontecimentos mostrados no capítulo anterior e conta o que aconteceu com o nosso herói em apenas dois dias.

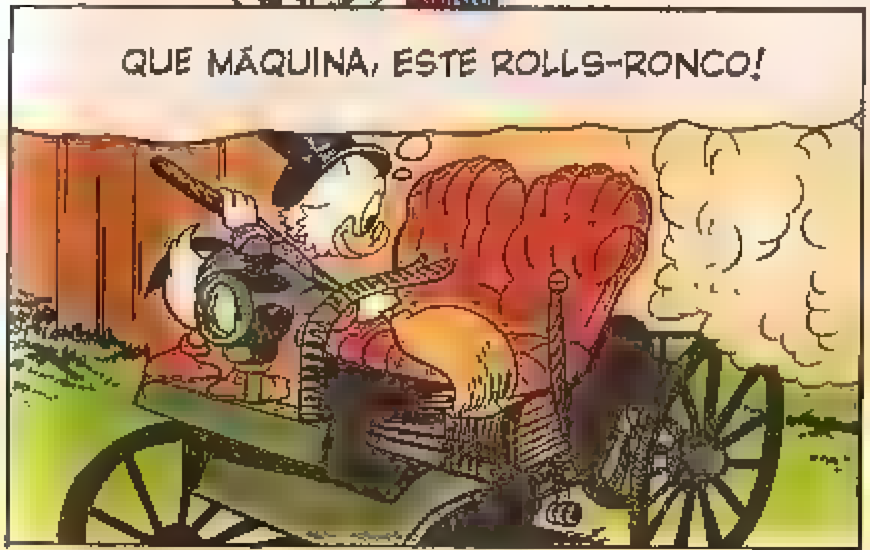
Quase todos os episódios apresentados até agora têm imagem de um mapa na abertura. Neste capítulo, ressaltei o local onde se situava o Forte Patópolis, mas sem detalhar a geografia. Em vez disso, limitei-me a indicar meus lugares favoritos.





# Patópolis

*Tio Patinhas relembrando o passado em "Os Caminhos do Progresso"*

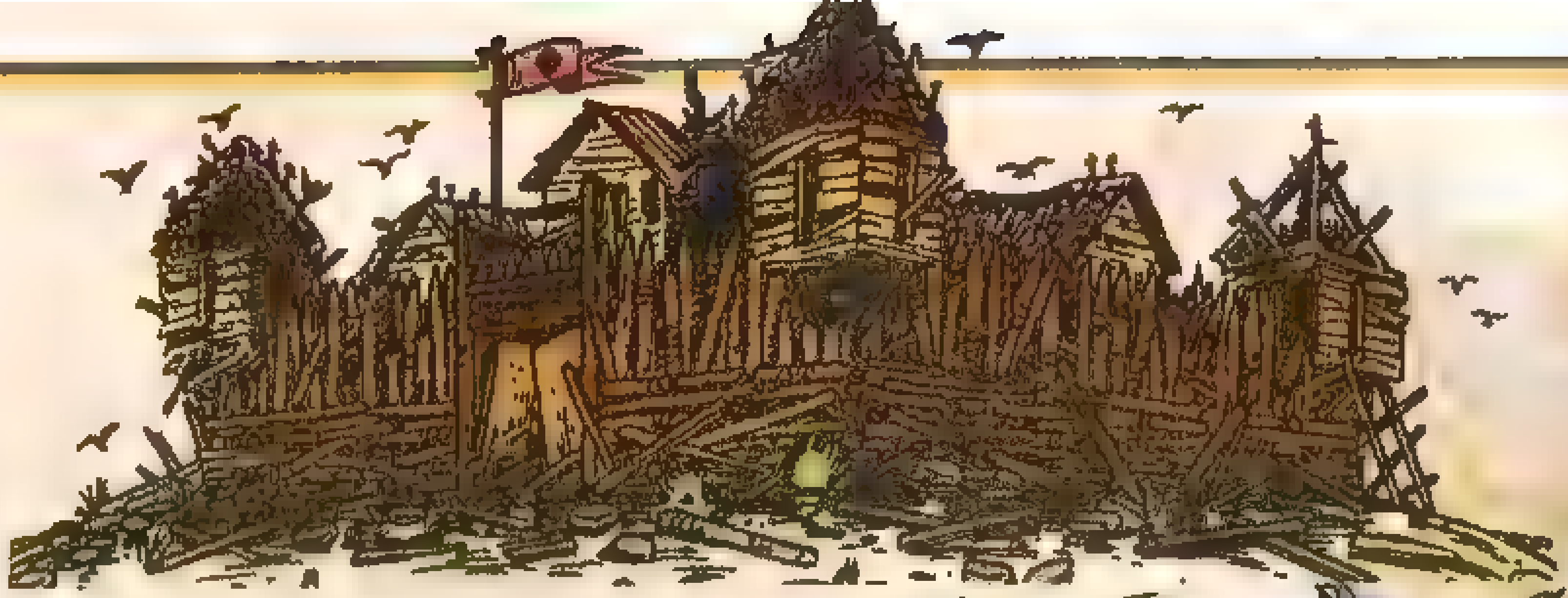



*Uma cena de "O Clássico das Latas Velhas"*

A Floresta Negra é mencionada pela primeira vez por Barks em *Um Milhão de Escoteiros (A Tracking Frenzy,* de 1959); a montanha Dente do Diabo aparece em *A Escalada Milionária (The Money Stairs,* 1953); o Rio Negro é citado em *Os Caminhos do Progresso (Migrating Millions,* de 1956).

Não vou revelar em que porção da costa Oeste dos Estados Unidos localizei Patópolis. Isso não tem importância.

Os pormenores do Rolls-Ronco, inclusive seu aspecto e o lugar onde estava guardado, encontram-se em *O Clássico das Latas Velhas (The Chugwagon Derby,* de 1961). A colina na qual o



pato mais rico do mundo construiu seu depósito de quaquilhões faz parte da aventura *O Dinheiro que Virou Picolé (The Big Bin on Killmotor Hill,* de 1951).

E eis que eu revisito a família dos patos. Não foi Barks quem batizou a Vovó Donalda nos Estados Unidos – a simpática velhinha tampouco foi criada por ele. O nome dela é mencionado numa história de 1950, publicada originalmente no gibi *Walt Disney's Comics and Stories* 121 com o título *Grandma Duck*. A trama, desenhada por Riley Thompson, inclui um quadrinho em que aparece um álbum de fotos com a legenda Elviry Duck (Donalda, na página ao lado). Tudo bem, não é uma referência à obra do meu mentor, mas a Vovó tem seu papel nas histórias de Barks. Só para constar, a Vovó "adulta" foi inventada por Al Tagliaferro e estreou nas tiras de jornal do Pato Donald.

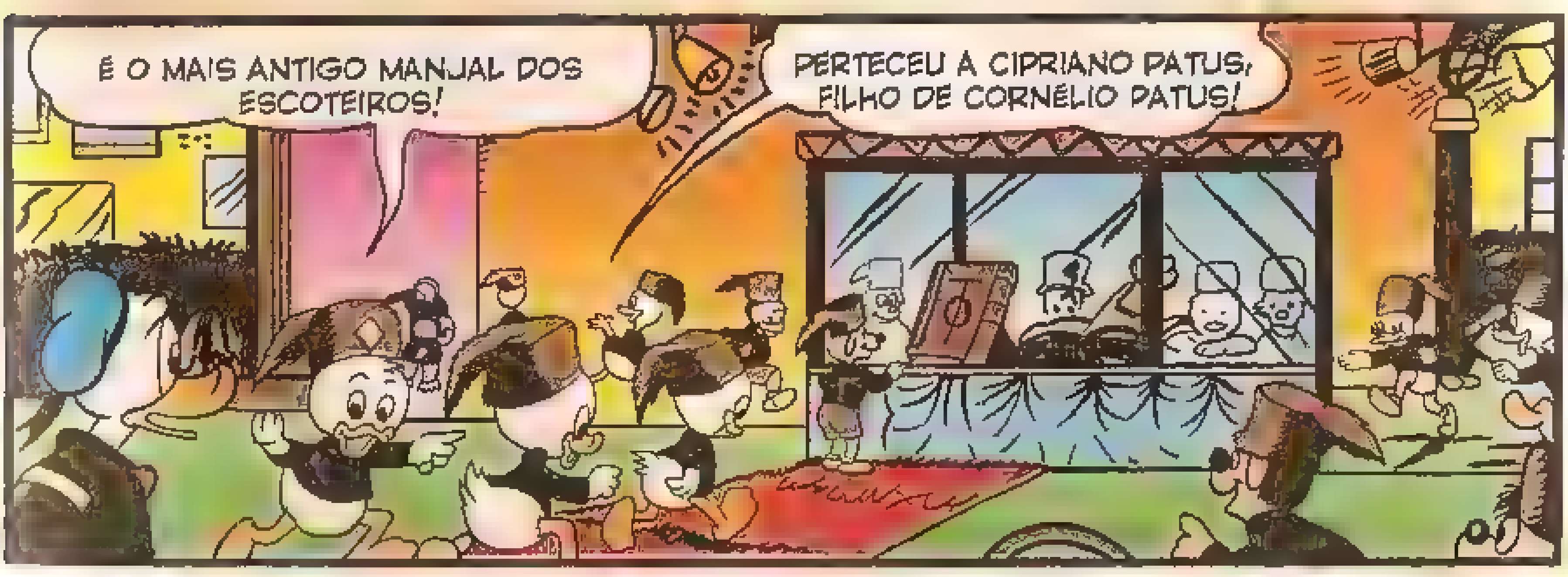
Já Patoso, o pai do Donald, e Patrícia, a mãe do Gastão, são da árvore genealógica que Carl Barks compilou na década de 1950 para uso próprio. Mas, até o momento, nenhum dos dois havia sido utilizado "oficialmente". E Patolfo, irmão de Patrícia, foi citado por Barks em *Farragut the Falcon,* de 1944.

Gostaria de tecer algumas considerações sobre os problemas que este décimo capítulo causou aos tradutores europeus. A árvore genealógica de Barks deixa bem claro que Patinhas e a Vovó Donalda não são parentes diretos. No entanto, sabe-se lá

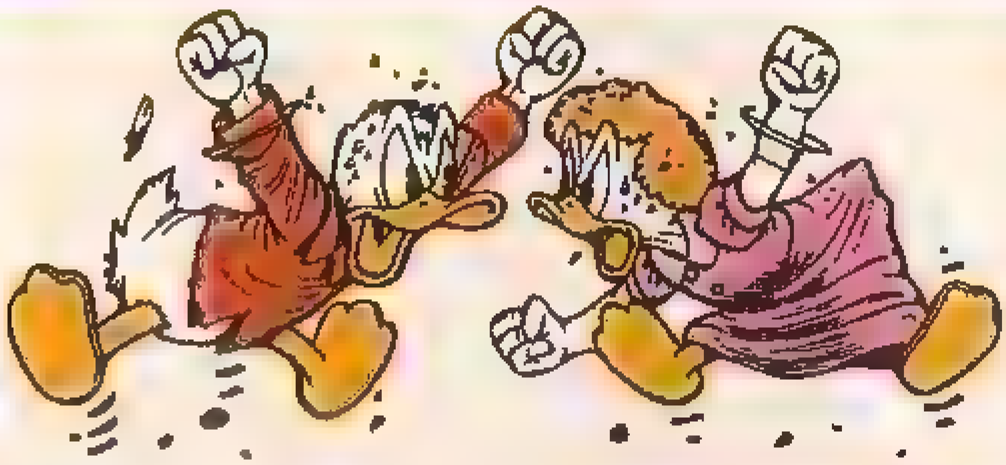
por quê, nos quadrinhos Disney produzidos no Velho Continente os dois são quase sempre irmãos! Lamento refutar essa tradição... mas nas revistinhas americanas essa situação jamais foi cogitada. A informação de que o Forte Patópolis encontrava-se na área onde mais tarde foi erguida a Caixa-Forte do Tio Patinhas está em *O Poço do Dinheiro* (*The Money Well*, de 1958). Quem ocupava a fortificação eram os três primeiros escoteiros e parte das referências que lhes dizem respeito, apresentadas neste décimo capítulo, derivam da minha história *Guardians of the Lost Library*, produzida em 1993 e ainda inédita no Brasil. Essa narrativa exibe um exemplar do mais antigo *Manual do Escoteiro Mirim* de que se tem notícia – pertencente a Cipriano, o filho de Cornélio Patus, fundador de Patópolis. A trama também fala da primeira medalha de mérito atribuída ao pai do Prof. Pardal.

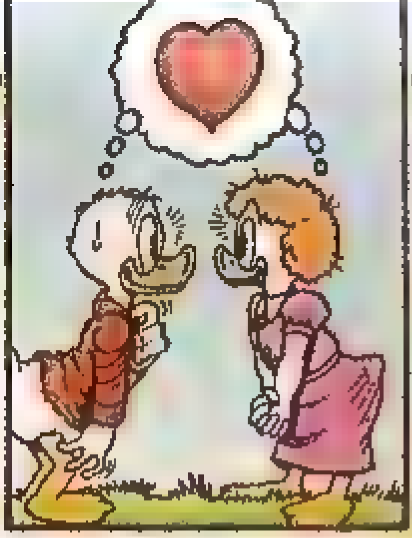
Neste capítulo, você vai rever os Metralhas. Não a quadrilha moderna, mas os pais e o avô dos bandidos atuais, que Barks incluiu em *A Fantástica Corrida de Barcos* (*The Fantastic River Race*, 1957). Tio Patinhas e Roosevelt já haviam se encontrado no terceiro capítulo da *Saga* e a história no Transvaal que o pato conta a

*A primeira aparição da Vovó Donalda nos quadrinhos (1950)*



*Uma cena da história inédita de Don Rosa sobre o Manual do Escoteiro Mirim*





Teddy foi narrada em *O Ouro dos Lunáticos (The Loony Lunar Gold Rush,* de 1964).

A data da construção da Caixa-Forte também gera polêmica. Alguns leitores europeus observaram que o ano escolhido por mim, 1902, contraria o que é dito em *O Dinheiro que Virou Picolé.* Ora, vale lembrar que Carl Barks criou e modificou gradualmente o Tio Patinhas entre 1947 e 1952. Originalmente, o magnata deveria aparecer uma vez e nunca mais dar as caras. Ninguém, incluindo seu criador, imaginava o sucesso que o personagem alcançaria. A história curta que eu menciono neste mesmo parágrafo marca a estréia do depósito de dinheiro, edifício considerado por Barks como "algo" erguido há algum tempo. Para confirmar esse fato, basta rever o que o Tio Patinhas fala em *Os Caminhos do Progresso:* "A Caixa-Forte e eu estamos aqui há 70 anos e vamos continuar". Considerando que o episódio foi escrito e desenhado em 1956, conclui-se que o prédio foi erguido em 1886 – o que é impossível! No meu entender, isso prova que Barks pretendia afirmar que o depósito surgiu com a chegada de Patinhas a Patópolis. Foi por essa razão que eu escolhi o ano de 1902.

## Capítulo 10

**Título:** O Invasor do Forte Patópolis

**Título original:** The Invader of Fort Duckburg

**Código:** D-93227

**Primeira edição:** Anders and & Co. Nº 10 (1994)

**Reedições nos Estados Unidos:**
Uncle Scrooge Nº 294 (outubro de 1995)
Uncle Scrooge Adventures 1902 to 1947 (álbum, 1996)

WALT DISNEY
A SAGA DO TIO PATINHAS
CAPÍTULO 10
O INVASOR DO FORTE PATÓPOLIS
DEPOIS DE GANHAR UM BILHÃO DE DÓLARES NO YUKON, PATINHAS DECIDE QUE É HORA DE CRIAR RAÍZES E CONSTRUIR A BASE DE SEU IMPÉRIO FINANCEIRO!
A FAMÍLIA PATUS
DONALDA
PATOLFO
TOMÁS
PATRICIA
PATOSO
FORTE PATÓPOLIS
VELHA MONTANHA DENTE DO DIABO
ESTAÇÃO DE TREM
FLORESTA NEGRA
RIO NEGRO
LINHA FERROVIÁRIA
OCEANO PACÍFICO
CALISOTA
PARA HORTÊNCIA
P & H
ASSIM, ELE DEIXOU A ESCÓCIA COM AS IRMÃS, MATILDA E HORTÊNCIA, PARA IR PARA UMA TERRA QUE COMPROU NA COSTA OCIDENTAL DA AMÉRICA... PERTO DE UMA VILA CHAMADA PATÓPOLIS!
D93227 - TP40-2/4
A CALMA PAISAGEM DE CALISOTA É CORTADA POR UM ESTRANHO SOM DE MOTOR...
PIP PIP PIP PIP PIP
PATINHAS, CHEGA!
EU ESTOU CHEIO! NUNCA DEVIA TER COMPRADO ESTA COISA!
PIP PIP PIP
NÃO SABIA QUE ERA MOVIDA A GASOLINA? NÃO LEU AS LETRAS MIÚDAS DO CONTRATO?
NÃO, NÃO LI! OS SEIS ANOS NA NEVE DO YUKON ACABARAM COM A MINHA VISTA! E NEM SEI O QUE TINHA NA LISTA DE OPCIONAIS QUE RECUSEI, CLARO!
PIP PIP PIP
ESTAMOS PERDIDOS! VOU PERGUNTAR AO FAZENDEIRO QUAL É O CAMINHO PRO FORTE PATÓPOLIS!
!
PERGUNTE SE ELE CONHECE ALGUM CAUBÓI SIMPÁTICO!

O VELHO FORTE PATÓPOLIS? O LUGAR ESTÁ CAINDO AOS PEDAÇOS E A TERRA NÃO DÁ PRA PLANTAR!
NÃO PEDI UM RELATÓRIO, SÓ O CAMINHO!
PIP PIP PIP
BEM, O FORTE ESTÁ NO ALTO DA COLINA MATA-MULA!
OBRI-GADO!
PIP PIP PIP
AÍ ESTÁ PATÓPOLIS VISTA DO ALTO!
PIP PIP PIP
MAS CADÊ OS CAUBÓIS AMERICANOS?
HUM... VAMOS VER O MANUAL DO CARRO! OPCIONAIS...
VAI, LATA-VELHA!
PIPIPIP
PIP PIP coff PIP choke finit coff kaput
!
AII! VOCÊ RECUSOU O FREIO!
BEM, O PATINHAS NÃO SABE PARAR MESMO!
ZOW
ESTAMOS INDO COLINA ABAIXO!
E-EU VOU ESTACIONAR!
FRASH
MEU CEGO IRMÃO BILIONÁRIO!
PONHA ISTO E NUNCA MAIS TIRE!
HUMPF!

AQUELE ARRO UASE ME PEGOU!
É, PATRÍCIA! SE NÃO FOSSE A SUA SORTE!
A COLINA DEVIA SE CHAMAR MATA-MOTOR!
HÃ... ONDE POSSO MONTAR UM FERRO-VELHO?
POSSO VENDER A VOCÊ UM BARRACÃO PERTO DA ESTRADA! AS TERRAS POR AQUI SÃO MINHAS!
NÃO AS DAQUELA COLINA! EU COMPREI DE UM COLONO EM WHITEHORSE!
ENTÃO VOCÊ É O PATINHAS! FOI MEU IRMÃO PATUS QUELA QUE VENDEU A TERRA!
SOU DONALDA E ESTE É MEU MARIDO TOMÁS! E NOSSOS FILHOS PATRÍCIA E PATOLFO!
SOMOS A MAMÃE PATUS E O PAPAI PATUS!
ORIGINAL!
NAQUELE FORTE, MEU AVÔ, CORNÉLIO PATUS, FUNDOU UM PEQUENO POVOADO!
ALI VOU CONSTRUIR MINHA CAIXA-FORTE!
QUE PENA! OS GAROTOS TÊM UM CLUBE LÁ!
UM CLUBE?
FOI FUNDADO PELO MEU PAI, CIPRIANO! CHAMA-SE CLUBE DOS ESCOTEIROS MIRINS!
ÓTIMO! ADORO ESPANTAR INSTRUSOS!
E LÁ VEM O PATOSO, NOSSO OUTRO FILHO! ELE É UM POUCO NERVOSO!
QUAC! QUEM DESTRUIU A PLANTA-ÇÃO?
TUDO BEM! LÁ VAI A MINHA IRMÃ HORTÊNCIA!
VOU TORCER O PESCOÇO DE ALGUÉM!
QUEM LIGA PRO SEU MILHARAL?

EU AINDA VOU TE DIZER UMAS VERDADES!
AINDA? POR QUE A DEMORA, IDIOTA?
QUE ESTRANHO! É A PRIMEIRA VEZ QUE PATOSO SE CALA!
HUM... ELES SÃO ALMAS GÊMEAS!
NEM PENSAR!
VEM, HORTÊNCIA! VAMOS EXPULSAR OS ENCREN-QUEROS!
ESCOTEIROS MIRINS!
TCHAU, PATOSO!
TALVEZ, UM DIA, EU SEJA A VOVÓ DONALDA!
TENHO MEDO SÓ DE PENSAR NO FILHO DESSES DOIS!
QUASE NO TOPO DA COLINA MATA-MULA, ISTO É, MATA-MOTOR...
EU NÃO FICO DESLUMBRADO ASSIM TÃO FÁCIL!
AH, É?
DEIXA EU MOSTRAR UMA MOEDA A VOCÊ E VAMOS VER!
CHEGA DE PAPO! VAMOS DAR UMA OLHADA NO FORTE!

CUIDADO! A MINHA EXPERIÊNCIA ME DIZ QUE ESTE LUGAR É PERIGOSO!
ELES DEVEM TER PREPARADO ARMADILHAS PELO FORTE E...
AI, QUE TRISTEZA! NOSSO IRMÃO ESTAVA NO AUGE DA VIDA QUANDO, SEM AVISO, FICOU TODO MOLHADO!
CERTO! CERTO!
VEM ALGUÉM AÍ!
TROPA, PREPAREM-SE PARA EXPULSAR OS INVASORES!
SÃO OS JOVENS TRAPACEIROS!
ESCO-TEIROS!
ESTA COLINA É MINHA! CAIAM FORA JÁ!
GENERAL FULTON, PERDEMOS A SEDE! VAMOS COMUNICAR ISSO AO RESTO DA TROPA!
O RESTO DA TROPA JÁ OUVIU, GENERAL BILLY!
EI! LEVEM O LIVRO DAQUI!
GENERAL TOMMY! É A SUA VEZ DE CARREGAR O MANUAL DO ESCOTEIRO MIRIM!
NÃO! É MUITO PESADO!
ARGH! QUE TAL FAZER UMA CÓPIA DE BOLSO?
FIQUEM LONGE, ARRUACEIROS MIRINS!
ESCO-TEIROS!
ESTE É O MELHOR LUGAR PARA CONSTRUIR A MINHA CAIXA-FORTE! AGORA VAMOS PEGAR MEUS BARRIS DE DINHEIRO!

MAS OS ESCOTEIROS MIRINS NÃO DESISTEM FACILMENTE...
E AGORA? ACEITAMOS ISSO?
NUNCA! NEM SABEMOS SE ELE É O VERDADEIRO DONO DO FORTE!
CERTO! E SE FOR UM IMPOSTOR?
OU UM ESPIÃO? VAMOS ESCREVER PRA POLÍCIA!
VOCÊS ME PAGAM!
A POLÍCIA COMUNICOU AO GOVERNADOR QUE, ASSUSTADO, MANDOU A CARTA A WASHINGTON!
ASSIM...
SENHOR PRESIDENTE, CARTA DE CALISOTA! DOS... ESCOTEIROS?
BONS MENINOS! CAVALGARAM COMIGO EM SAN JUAN!
DIZEM QUE UM BILIONÁRIO ESCOCÊS TOMOU O FORTE PATÓPOLIS!
COM MIL CANHÕES!
ERA O QUE EU TEMIA! UMA INVASÃO ESTRANGEIRA PELA COSTA DO PAÍS! ISSO É UMA AMEAÇA NACIONAL!
REÚNA A CAVALARIA JÁ!
SIM!
EU VOU RECUPERAR O FORTE PATÓPOLIS!
UMA SEMANA DEPOIS, EM CALISOTA, UMA JANGADA SOBE O RIO NEGRO...
AINDA QUERIAM QUE EU PAGASSE POR TRANSPORTE? É MAIS FÁCIL E BARATO NAVEGAR POR CONTA PRÓPRIA!
MAS PATÓPOLIS JÁ TEM UMA LINHA DE TREM PRA ISSO!
FALTA MUITO? ESSA FACILIDADE JÁ ESTÁ ME CANSANDO!

NÃO FALTA MUITO, MAS VOU PERGUNTAR!
PERGUNTE ONDE ESTÃO OS CAUBÓIS!
TEM ALGUÉM AÍ?
NÃO TEM NINGUÉM! E NÃO VIMOS NENHUMA GALINHA!
BURP!
OPA... COMI DEMAIS!
PATÓPOLIS É MUITO LONGE DAQUI?
QUE PATÓPOLIS? A GENTE NEM SABE SE UM PATOPOLENSE PERDEU UM PORCO!
ÓINC!! ÓINC!!
E NINGUÉM DISSE ÓINC!
HUMPF! DEIXA PRA LÁ!
VEJAM SÓ QUEM ERA!
TIREM ESSE BICHO DAQUI!
E... CUIDADO COM A VACA!
MAS É O PATINHAS! AQUELE PATO MALUCO QUE A GENTE ROUBOU NO MISSISSÍPI! QUE MUNDO PEQUENO!
AGORA ELE VAI PAGAR CARO POR TER MANDADO A GENTE PRA PRISÃO HÁ VINTE E DOIS ANOS!
É ISSO AÍ!
BEM CARO!
176-617
186-802
176-167
CARO MESMO! EH, EH!
SE ALGUÉM BATER, DIGAM QUE NÃO SABEM DOS METRALHAS, HEIN?
ANIMAIS NÃO FALAM!
ÓINC! MUUU!
MAIS TARDE...
SÓ FALTA UM BARRIL! DEPOIS VOU DAR UM JEITO DE GUARDAR O MEU RICO DINHEIRINHO!
AH, LÁ ESTÁ O BARRIL!

AR FRESCO, EXERCÍCIOS E UM SALÁRIO DE DEZ CENTAVOS POR HORA PRA VOCÊS! QUE TAL?
EXPLORADOR DE IRMÃS! NÃO TEM VERGONHA?
BEM, ACHO QUE NÃO VAMOS FAZER ISSO OUTRA VEZ!
QUE TAL UM BANHO REFRESCANTE DEPOIS DE TANTO ESFORÇO?
AI, ISSO SERIA ÓTIMO!
MATILDA! É O BANHO DE OURO DELE!
CREAK
SIMPLES-MENTE RIDÍCULO!
TEM ALGUÉM BATENDO! SE FOR UM VENDEDOR, ESPERO QUE TENHA SEGURO DE VIDA!
AH...
TOC TOC
HORTÊNCIA! É UM CAUBÓI QUE VEIO NOS VISITAR! ADIVINHE QUEM É!
BUFFALO BILL? SUN-DANCE KID?
O PISTOLEIRO SOLITÁRIO!
176-617
QUATRO PISTOLEIROS! DOIS PRA CADA UMA!
Ó MALUCA! CADÊ O PATINHAS?
ELE ESTÁ TOMANDO UM BANHO!
MAS HOJE NEM É SÁBADO! GASP!
BARRIS DE OURO?
176-617
802
BARRIS DE DINHEIRO!
O PATO VIROU MILIONÁRIO!
BILIO-NÁRIO, POR FAVOR!
176-167
802

QUAC! OS METRALHAS!
CLONK
ME SOLTA, SEU LADRÃO!
EU DEVIA SABER QUE ERAM IMPOSTORES! ONDE ESTÃO OS CAVALOS?
ENQUANTO A GENTE ROUBAVA GALINHAS, O PATINHAS FEZ FORTUNA!
LEGAL! AGORA ELE É NOSSO!
CAIAM FORA DAQUI JÁ!
PATINHAS, SOCORRO!
CALMA, QUERIDA! ELE NÃO VAI SAIR DO BARRIL! AH, AH!
176-617
BOOM
?
?
?
BLAM
O QUE FOI ISSO? UMA BOMBA?
O PATINHAS DEVE TER IRRITADO ALGUÉM PODEROSO DESSA VEZ!
VOCÊS AÍ NO FORTE! RENDAM-SE OU MORRAM!
ISSO NÃO ESTÁ ME SOANDO BEM!
O QUE É ISSO?
176 716
186-802
QUAC! SANTO DEUS!
GLUP!
167
186

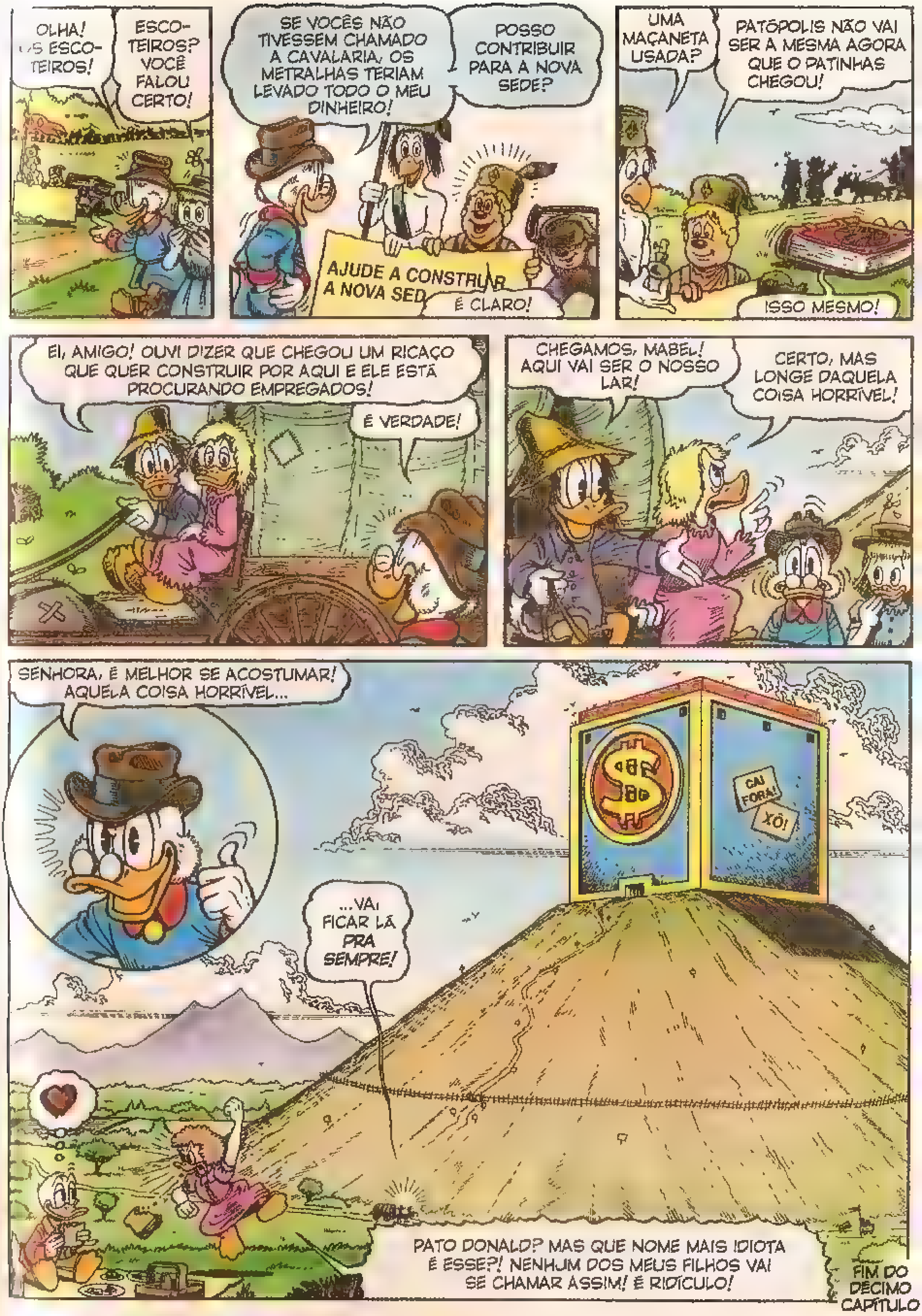
É A FROTA NAVAL!
E OS FUZILEIROS!
E OS ARRUACEIROS MIRINS!
ESCOTEIROS!
MAS QUEM É O DO MEGAFONE?
AQUI É O PRESIDENTE DOS ESTADOS UNIDOS! O SEU TEMPO ESTÁ ACABANDO!
QUE INIMIGO PODEROSO!
TAMBÉM, COM ESSE GÊNIO!
NEM OS ENCRENQUEIROS MIRINS, OS METRALHAS OU O PRESIDENTE VÃO ME FAZER SAIR DAQUI!
SAIAM DA MINHA COLINA!
ESCOTEIROS!
BLAM
AGORA A GENTE JÁ ERA!
BUÁÁÁÁ! EU SOU JOVEM DEMAIS PRA MORRER!
AHÁ! FINALMENTE TENHO UM ADVERSÁRIO À MINHA ALTURA!
ATACAR!

COMEÇA O FAMOSO ATAQUE À COLINA MATA-MOTOR...
BOOM
BOOM
BOOM
BLAM
BLAM
DESISTA, PATO! NÃO VAI VENCER!
ELES ESTÃO ARMADOS!
E EU TENHO...
...O MEU FORTE!
VOU LANÇAR TUDO O QUE DER NA CABEÇA DELES! ATÉ OS TIJOLOS! MAS VOU DEFENDER MINHAS TERRAS!
!
CRAAC
ATENÇÃO, HOMENS! CUIDADO COM A TORRE!
POR QUÊ? TEM UM ATIRADOR LÁ?
NADA DISSO! LÁ VEM A TORRE MESMO!
AAI!
JÁ ATAQUEI MUITOS FORTES! MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE UM FORTE ME ATACA!
SIGAM-ME, HOMENS!
AH, NÃO! O PATINHAS TRANCOU OS PORTÕES!
SOCORRO! A GENTE VAI VOTAR NO SENHOR!
SE QUISER, ATÉ DUAS VEZES!

E AGORA?
É COMO EU SEMPRE DIGO: SEJA GENTIL NAS PALAVRAS, MAS TENHAM SEMPRE À MÃO...
...DINAMITE!
PREPAREM-SE PRA INVASÃO!
IH, LÁ VEM OUTRA TORRE! CUIDADO, SENHOR!
O QUE DISSE?
BLAM
AINDA NÃO CHEGOU O DIA EM QUE EU VOU ME RENDER A UMA SIMPLES SUPERPOTÊNCIA!
ESTOU CHEIA, CHEIA, CHEIA DESSES LADRÕES AMERICANOS! FORA!
CALMA, HORTÊNCIA
E EIS A FAMOSA RETIRADA DA COLINA MATA-MOTOR...
AIII!
AQUELA PATA É MALUCA!
PODEMOS ATIRAR NELA?
POR FAVOR, SÓ UM TIRO!
BELA TÁTICA PRA USAR COM DEPUTADOS!
GRRR!
CHEGA! VOU LUTAR SOZINHO COM O BILIONÁRIO ESCOCÊS QUE TOMOU O FORTE PATÓPOLIS!
ASSIM, DUAS LENDAS DA ÉPOCA SE ENCONTRARAM (OU SE CONFRONTARAM)! QUEM IRIA CEDER? AQUELE QUE TINHA A JUSTIÇA AO SEU LADO OU AQUELE QUE REPRESENTAVA A JUSTIÇA?

BLINK
BLINK
MAS VOCÊ É BUCK MAC PATINHAS, DE MONTANA!
E VOCÊ É O CARA QUE EU SALVEI NAS TERRAS MALDITAS!
!
PENSEI QUE FOSSE UM ESPIÃO!
QUEM DIRIA... VOCÊ É O PRES DENTE?
TEVE UMA LONGA JORNADA, COMO EU!
NÃO MACHUCOU OS SOLDADOS, NÉ?
QUE SOLDADOS?
SUA FINGIDA! OS SOLDADOS QUE EU TIVE DE SALVAR DE VOCÊ!
VAI PLANTAR BATATAS! QUEM MANDOU SE METER NA BRIGA?
DING-DONG! OUÇO OS SINOS BATENDO!
EU SÓ ATAQUEI O FORTE PORQUE VOCÊ NÃO RESPONDEU AO MEU AVISO!
É QUE EU TIVE UM PROBLE-M NHA!
DEIXE COMIGO!
PROCUREM UM SOLDADO DE PÉ E SE ENTREGUEM JÁ!
CERTO! VALEU!
PRESOS PELO PRESIDENTE! A MAMÃE VAI GOSTAR!
QUANDO A GENTE SAIR DA CADEIA, VOLTAMOS AQUI PRA PEGAR A GRANA DO PATINHAS!
MAS A GENTE NÃO DÁ CONTA DO RECADO!
CERTO! PRECISAMOS DE MA S METRALHAS!
V-VIRAM UMA PATA DE VASSOURA?

NAQUELA NOITE, DUAS LENDAS CONVERSARAM EM VOLTA DA FOGUEIRA...
...E ASSIM GANHEI A BATALHA DE SANTIAGO!
CERTA VEZ, EU ESTAVA NO TRANSVAAL! FAZIA TANTO CALOR QUE O OURO DERRETIA COMO AÇÚCAR...
AI, AI! SEMPRE ACHEI QUE, QUANDO O MANO FOSSE RICO, ÍAMOS JANTAR COM O PRESIDENTE...
...MAS NÃO ASSIM!
...ENTÃO ABRI CAMINHO PELAS SAVANAS!
AH, AH! FANTÁSTICO!
SE NÃO FOSSE SEU CONSELHO, EU NÃO TERIA VOLTADO À POLÍTICA!
E VOCÊ ME DEU UMA GRANDE LIÇÃO SOBRE HONRA!
SABE QUAL FOI O RESULTADO? GANHEI O MEU PRIMEIRO BILHÃO! AQUI VOU CONSTRUIR MINHA CAIXA-FORTE, A SEMENTE DO MEU IMPÉRIO...
...E, DESSA SEMENTE, TEREI MUITOS FRUTOS!
APÓS SEIS MESES...
UM DIA, ESSES TRÊS HECTARES CÚBICOS VÃO ESTAR CHEIOS DE DINHEIRO... ATÉ O NÍVEL MAIS ALTO!
SEI! SUAS AVENTURAS NO TRANSVAAL ERAM MAIS REAIS!
E VOU INDUSTRIALIZAR PATÓPOLIS! AQUELAS POUCAS CASAS VÃO SE TRANSFORMAR NUMA CIDADE!

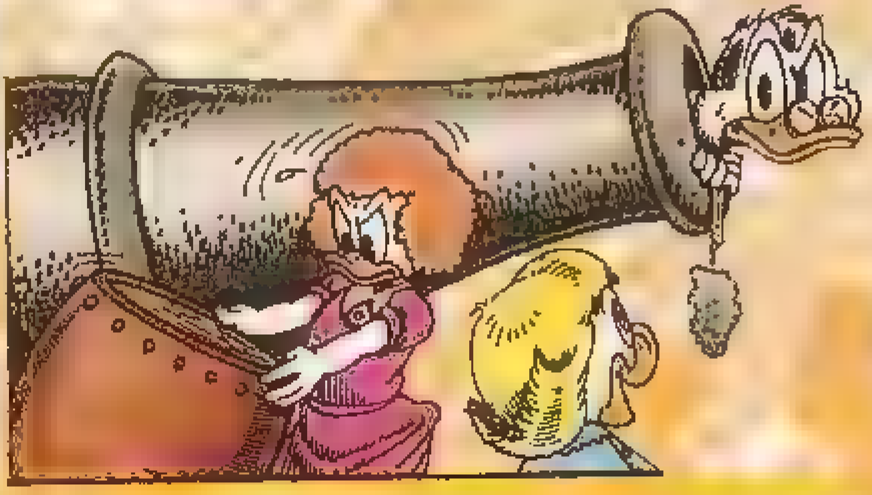

OLHA! OS ESCOTEIROS!
ESCOTEIROS? VOCÊ FALOU CERTO!
SE VOCÊS NÃO TIVESSEM CHAMADO A CAVALARIA, OS METRALHAS TERIAM LEVADO TODO O MEU DINHEIRO!
POSSO CONTRIBUIR PARA A NOVA SEDE?
AJUDE A CONSTRUIR A NOVA SED
É CLARO!
UMA MAÇANETA USADA?
PATÓPOLIS NÃO VAI SER A MESMA AGORA QUE O PATINHAS CHEGOU!
ISSO MESMO!
EI, AMIGO! OUVI DIZER QUE CHEGOU UM RICAÇO QUE QUER CONSTRUIR POR AQUI E ELE ESTÁ PROCURANDO EMPREGADOS!
É VERDADE!
CHEGAMOS, MABEL! AQUI VAI SER O NOSSO LAR!
CERTO, MAS LONGE DAQUELA COISA HORRÍVEL!
SENHORA, É MELHOR SE ACOSTUMAR! AQUELA COISA HORRÍVEL...
...VAI FICAR LÁ PRA SEMPRE!
CAI FORA!
XÔ!
PATO DONALD? MAS QUE NOME MAIS IDIOTA É ESSE?! NENHUM DOS MEUS FILHOS VAI SE CHAMAR ASSIM! É RIDÍCULO!
FIM DO DÉCIMO CAPÍTULO

Comentários de Don Rosa sobre o **décimo primeiro capítulo** da *Saga do Tio Patinhas*

# 1930 Patinhas, o magnata

Eu sabia que seria difícil não violar a ditadura das escassas 15 páginas que tinha à disposição para desenvolver cada período de cinco a seis anos da biografia do Tio Patinhas. Mas, nesta décima primeira parte da obra, encontrei-me diante do problema oposto.

Uma vez conhecida a história de como ele havia finalmente enriquecido e se instalado em Patópolis, o que mais eu teria para contar sobre os 54 anos seguintes de sua vida, que ele passou aumentando com sucesso a própria fortuna?



As histórias que enumeram apenas êxitos são de um tédio infinito. Porém, para levar as aventuras do Tio Patinhas até aquela famosa noite de 1947 na Montanha Urso, eu precisava levar em consideração todo o tempo decorrido de 1902 até então.

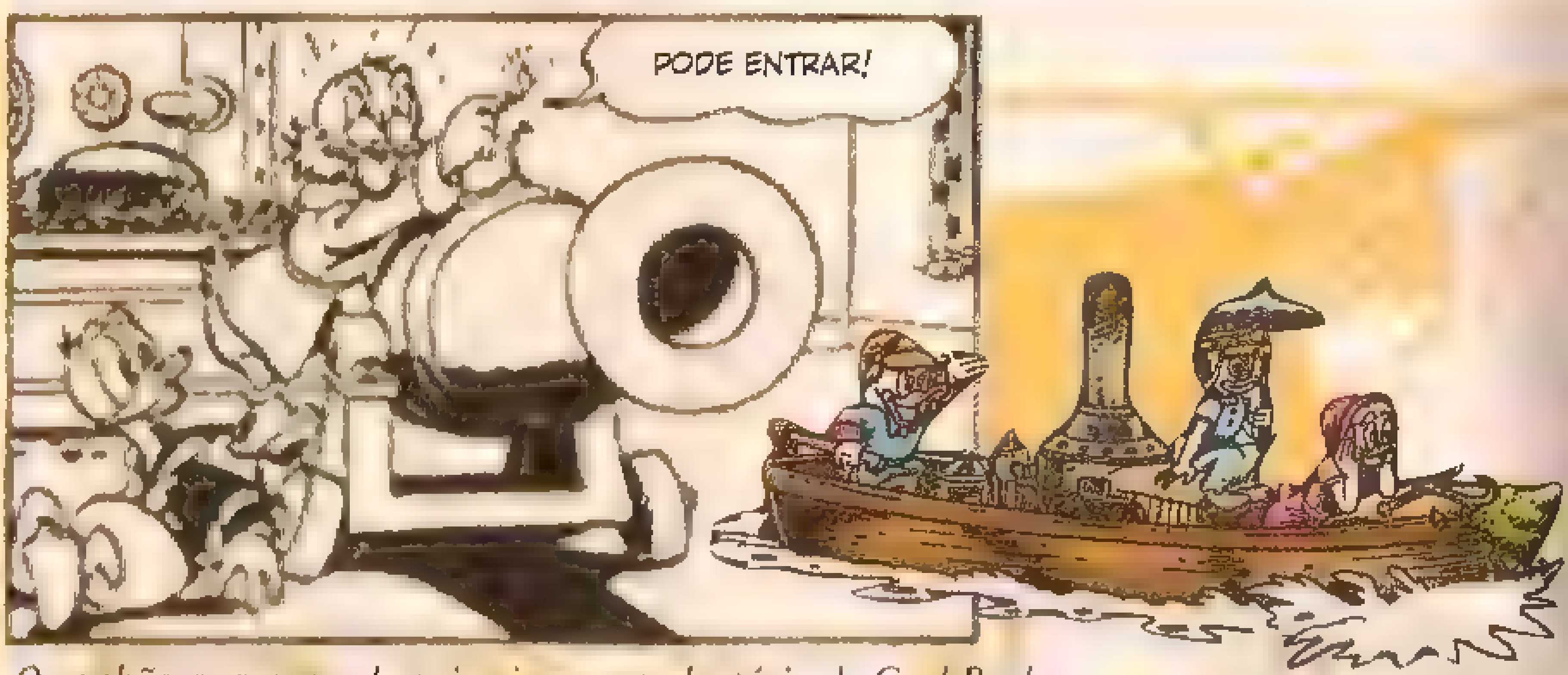
Esse não era o único percalço. Havia outra questão para enfrentar: entre os "fatos" citados por Carl Barks, encontrei pequenas contradições.

E eu não podia ignorar a existência de *Donald na África* (*Voodoo Hoodoo*, de 1949), que marca uma das primeiras aparições do Tio Patinhas nas histórias de seu criador — que ainda não havia definido bem a própria criatura.

*Uma cena de "Os Tantãs da Selva"*

*Donald na África* está repleta de estereótipos e "fatos" insustentáveis. Por exemplo, nessa aventura, Barks afirma que, na juventude, o pato mais rico do mundo teria sido sósia do sobrinho Donald e que teria obtido seu segundo bilhão de dólares na África em 1879!

E as incongruências não param. Na mesma história, meu mentor insinua que, em determinada altura, Patinhas teria conduzido seus negócios de forma condenável, roubando terras dos nativos africanos indefesos.




*O canhão aparece pela primeira vez na história de Carl Barks intitulada "Tio Patinhas Encontra os Irmãos Metralha"*

Confesso que, de início, foi forte a tentação de deixar tudo isso de lado. Depois, pensei que talvez os dois problemas bicudos (a alegada desonestidade do nosso herói e a necessidade de desenvolver uma trama que englobasse um período de 30 anos) pudessem ser vistos como a solução um do outro. A idéia de que, com o crescimento de sua ambição e seu cinismo, o pato tivesse rondado os confins do que é ilícito, transformando-se momentaneamente num indivíduo ganancioso e de coração empedernido... bem, podia constituir a base da minha história.

Um passo em falso do Tio Patinhas teria gerado uma perseguição que duraria décadas, ensinando-lhe mais uma lição. Faltava ainda explicar como algum dia ele se assemelhou ao sobrinho. Mas, finalmente, encontrei uma saída para tudo... exceto para aquela data, 1879, que preferi ignorar.

Neste capítulo provavelmente existem mais remissões às aventuras produzidas por Carl Barks do que em todos os dez capítulos anteriores somados. Por isso, vou listá-los da forma mais sintética possível.

Vou começar por algo que se destaca pela ausência. Uma vez que este capítulo tem início em 1909, não consegui encontrar um jeito de citar o totem que aparece em *Sexta-Feira Negra (Black Wednesday,* de 1959), vendido pelo

Tio Patinhas a Patópolis em 1908. O canhão dele, relíquia da guerra contra os Bôers, vem de *Tio Patinhas Encontra os Irmãos Metralha (Terror of the Beagle Boys,* de 1951). Vale mencionar que, na versão nacional, publicada no *Cinqüentenário Disney,* ele diz que o canhão vem da Guerra do Paraguai.

A citação da Feira Mundial de Saint Louis foi inspirada em *A Cidade dos Telhados de Ouro (The City of Golden Roofs,* de 1957).

A mina de diamantes Estrela do Mundo é mencionada em *O Campeão de Dinheiro (The Money Champ,* de 1959).

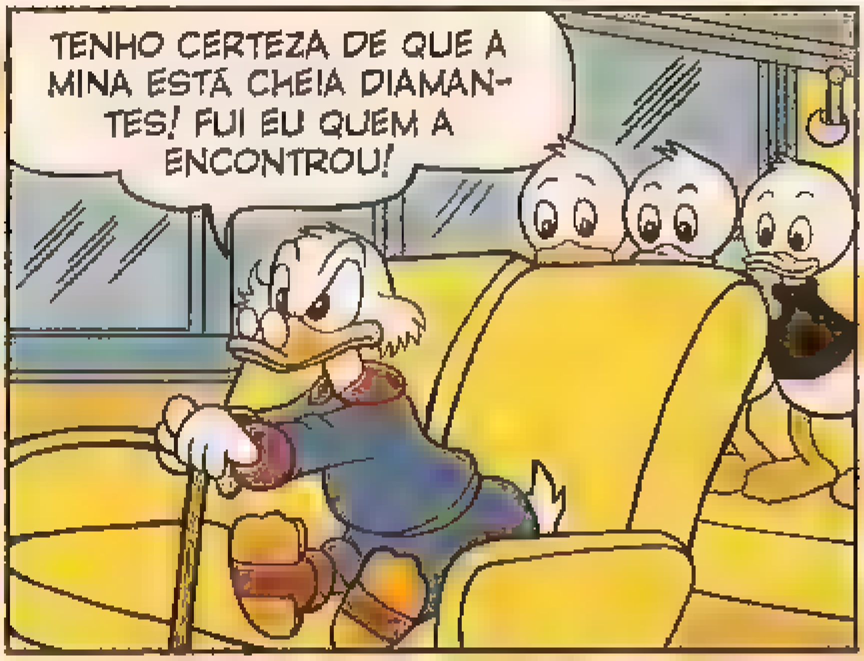
A trégua com a tribo dos Quak-Quak foi celebrada em *Os Tantãs da Selva (Bongo on the Congo,* de 1961).

A experiência com a venda de cortadores de grama no Deserto do Saara saiu de *As Minas do Rei Salomão (The Mines of King Solomon,* de 1957).

Em *Cada Macaco no seu Galho (Pyramid Scheme,* de 1959), Tio Patinhas diz que teve um próspero negócio de sal no Egito.

A menção à venda de chapéus para proteger contra a chuva em Áden faz parte do texto original de *A Mina da Rainha de Sabá (McDuck of Arabia,* de 1965), mas foi suprimida na versão brasileira desta história.

Em *O Holandês Voador (The Flying Dutchman,* de 1959), o magnata explica que vendeu vento aos fabricantes de moinhos



*Cena de "Pobre Tio Patinhas"*

junto ao Mar Zuyder.

Quando pensa ter perdido a cartola em *O Lemingue e a Correntinha** (*The Lemming With the Locket*, de 1955), nosso herói conta que ela custou-lhe duas patacas em 1910.

Novamente em *A Cidade dos Telhados de Ouro*, o magnata revela que já vendeu instrumentos musicais aos cavaleiros do czar russo.

O rubi listrado é de *O Símbolo da Posição Social* (*The Status Seeker*, de 1963).

Em *Pobre Tio Patinhas* (*Only a Poor Old Man*, de 1952), o leitor fica sabendo que o pato procurava tesouros no Mar das Caraíbas.

Na aventura *Terra de Ninguém*** (*The Swamp of No Return*, de 1965), o quaquilionário fala que enfrentou crocodilos gigantescos "quando catava borracha nas selvas" da Guiana. E, já que estava por ali, por que não se encontrar com El Dorado? Também não custava nada fazer uma referência visual à paixão de Tio Patinhas por chá de noz-moscada, tal qual aparece em *Nas Selvas do Alto Amazonas* (*A Spicy Tale*, de 1962).

* Também publicada com o título *Em Busca do Medalhão*

** Também publicada com o título *A Caixinha Preta*

# Capítulo 11

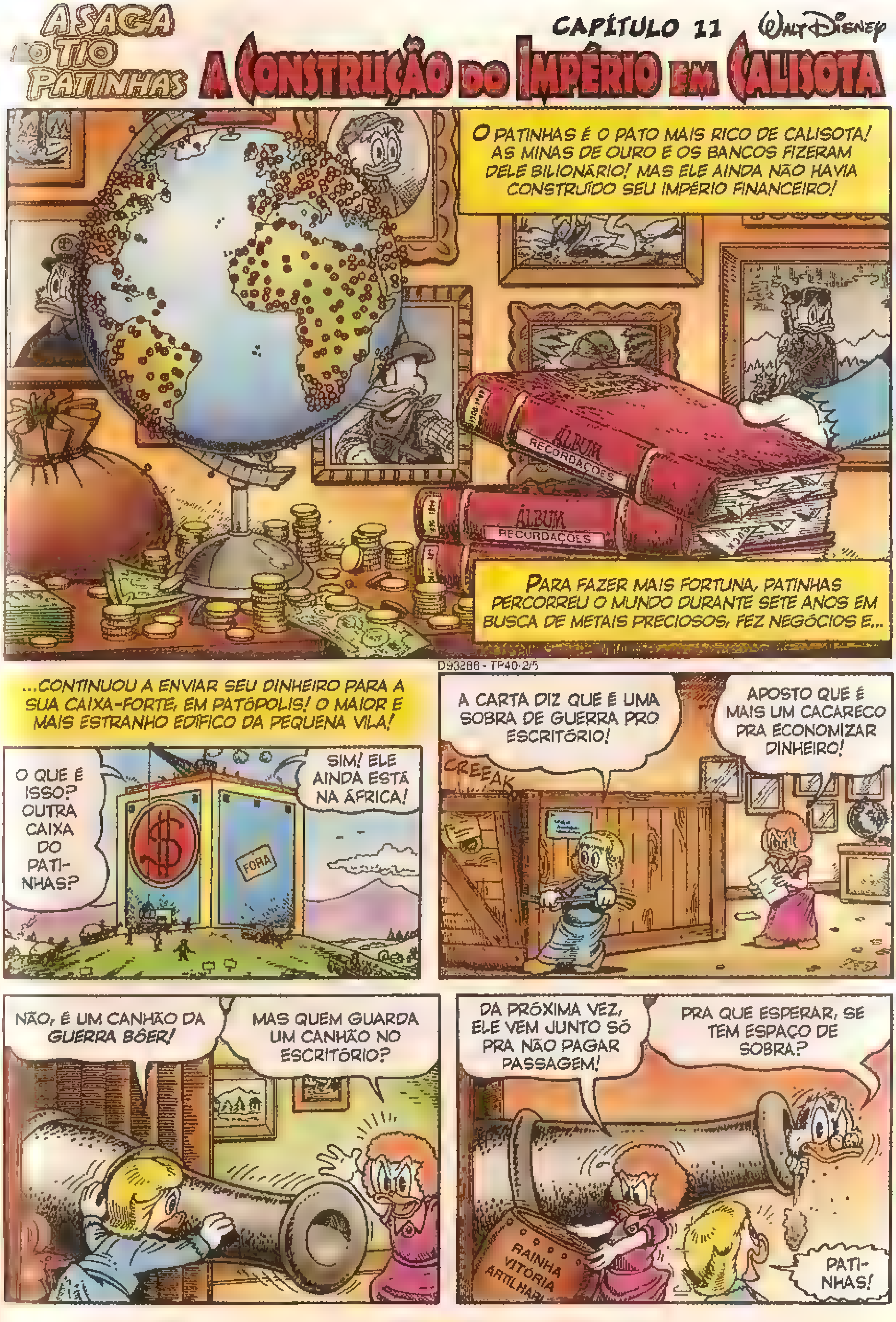
**Título:** A Construção do Império em Calisota

**Original:** The Empire-Builder from Calisota

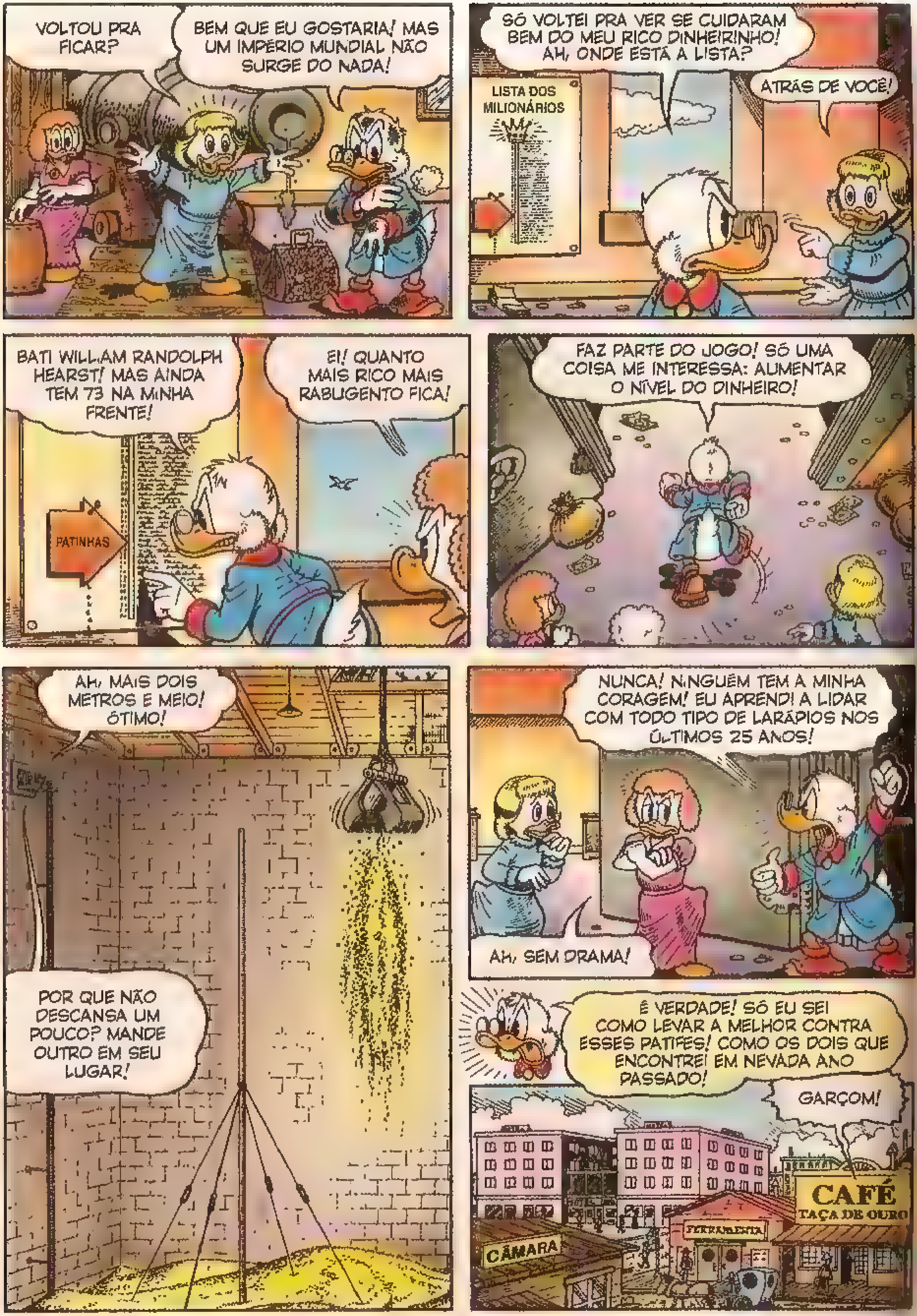
**Código:** D-93288

**Primeira edição:** Anders and & Co. N[os] 15, 16 e 17 (em três episódios)

**Reedições nos Estados Unidos:**
Uncle Scrooge Nº 295
Uncle Scrooge Adventures 1902 to 1947 (álbum, 1996)



A SAGA DO TIO PATINHAS
CAPÍTULO 11
WALT DISNEY
A CONSTRUÇÃO DO IMPÉRIO EM CALISOTA
O PATINHAS É O PATO MAIS RICO DE CALISOTA! AS MINAS DE OURO E OS BANCOS FIZERAM DELE BILIONÁRIO! MAS ELE AINDA NÃO HAVIA CONSTRUÍDO SEU IMPÉRIO FINANCEIRO!
ÁLBUM RECORDAÇÕES
ÁLBUM RECORDAÇÕES
PARA FAZER MAIS FORTUNA, PATINHAS PERCORREU O MUNDO DURANTE SETE ANOS EM BUSCA DE METAIS PRECIOSOS, FEZ NEGÓCIOS E...
D93288 - TP40-2/5
...CONTINUOU A ENVIAR SEU DINHEIRO PARA A SUA CAIXA-FORTE, EM PATÓPOLIS! O MAIOR E MAIS ESTRANHO EDIFÍCIO DA PEQUENA VILA!
O QUE É ISSO? OUTRA CAIXA DO PATINHAS?
SIM! ELE AINDA ESTÁ NA ÁFRICA!
FORA
A CARTA DIZ QUE É UMA SOBRA DE GUERRA PRO ESCRITÓRIO!
APOSTO QUE É MAIS UM CACARECO PRA ECONOMIZAR DINHEIRO!
CREEAK
NÃO, É UM CANHÃO DA GUERRA BÔER!
MAS QUEM GUARDA UM CANHÃO NO ESCRITÓRIO?
DA PRÓXIMA VEZ, ELE VEM JUNTO SÓ PRA NÃO PAGAR PASSAGEM!
PRA QUE ESPERAR, SE TEM ESPAÇO DE SOBRA?
RAINHA VITÓRIA ARTILHARIA
PATINHAS!


VOLTOU PRA FICAR?
BEM QUE EU GOSTARIA! MAS UM IMPÉRIO MUNDIAL NÃO SURGE DO NADA!
SÓ VOLTEI PRA VER SE CUIDARAM BEM DO MEU RICO DINHEIRINHO! AH, ONDE ESTÁ A LISTA?
LISTA DOS MILIONÁRIOS
ATRÁS DE VOCÊ!
BATI WILLIAM RANDOLPH HEARST! MAS AINDA TEM 73 NA MINHA FRENTE!
EI! QUANTO MAIS RICO MAIS RABUGENTO FICA!
PATINHAS
FAZ PARTE DO JOGO! SÓ UMA COISA ME INTERESSA: AUMENTAR O NÍVEL DO DINHEIRO!
AH, MAIS DOIS METROS E MEIO! ÓTIMO!
POR QUE NÃO DESCANSA UM POUCO? MANDE OUTRO EM SEU LUGAR!
NUNCA! NINGUÉM TEM A MINHA CORAGEM! EU APRENDI A LIDAR COM TODO TIPO DE LARÁPIOS NOS ÚLTIMOS 25 ANOS!
AH, SEM DRAMA!
É VERDADE! SÓ EU SEI COMO LEVAR A MELHOR CONTRA ESSES PATIFES! COMO OS DOIS QUE ENCONTREI EM NEVADA ANO PASSADO!
GARÇOM!
CAFÉ TAÇA DE OURO
FERRAMENTA
CÂMARA

A CONTA! VOU EMBORA!
CALMA AÍ, PATO!
SE QUER GORJETA, PODE ESQUECER!
EU NÃO SOU GARÇOM! SOU CASCAVEL LEITÃO! EU E OS MEUS IRMÃOS QUEREMOS AS AÇÕES DA EMPRESA QUE VOCÊ COMPROU HOJE!
AH, CLÃ LEITÃO! CONHECI O PAI DE VOCÊS EM MONTANA!
E VOU DAR A VOCÊS O MESMO TRATAMENTO! PREPAREM-SE PRA PERDER OS DENTES!
BALAS? É PRECISO MAIS QUE ISSO PRA ME FAZER CORRER!
CRASH
BANG BANG
EI, PATO! VAI PAGAR OS PREJUÍZOS!
QUARTOS
É HORA DE DAR NO PÉ!
PRECISO ESCONDER AS AÇÕES ENQUANTO PENSO NUM PLANO!
EU PAGUEI POR ELAS SÓ 50 DÓLARES! ENCARAR O CLÃ LEITÃO VALE ISSO?
O QUÊ? MEU CHAPÉU!
VÃO ME PAGAR UM DÓLAR PELO CHAPÉU!
O PAPAI TINHA RAZÃO! O PATO É LOUCO!
SÓ TENHO 20 CENTAVOS! CORRAM!

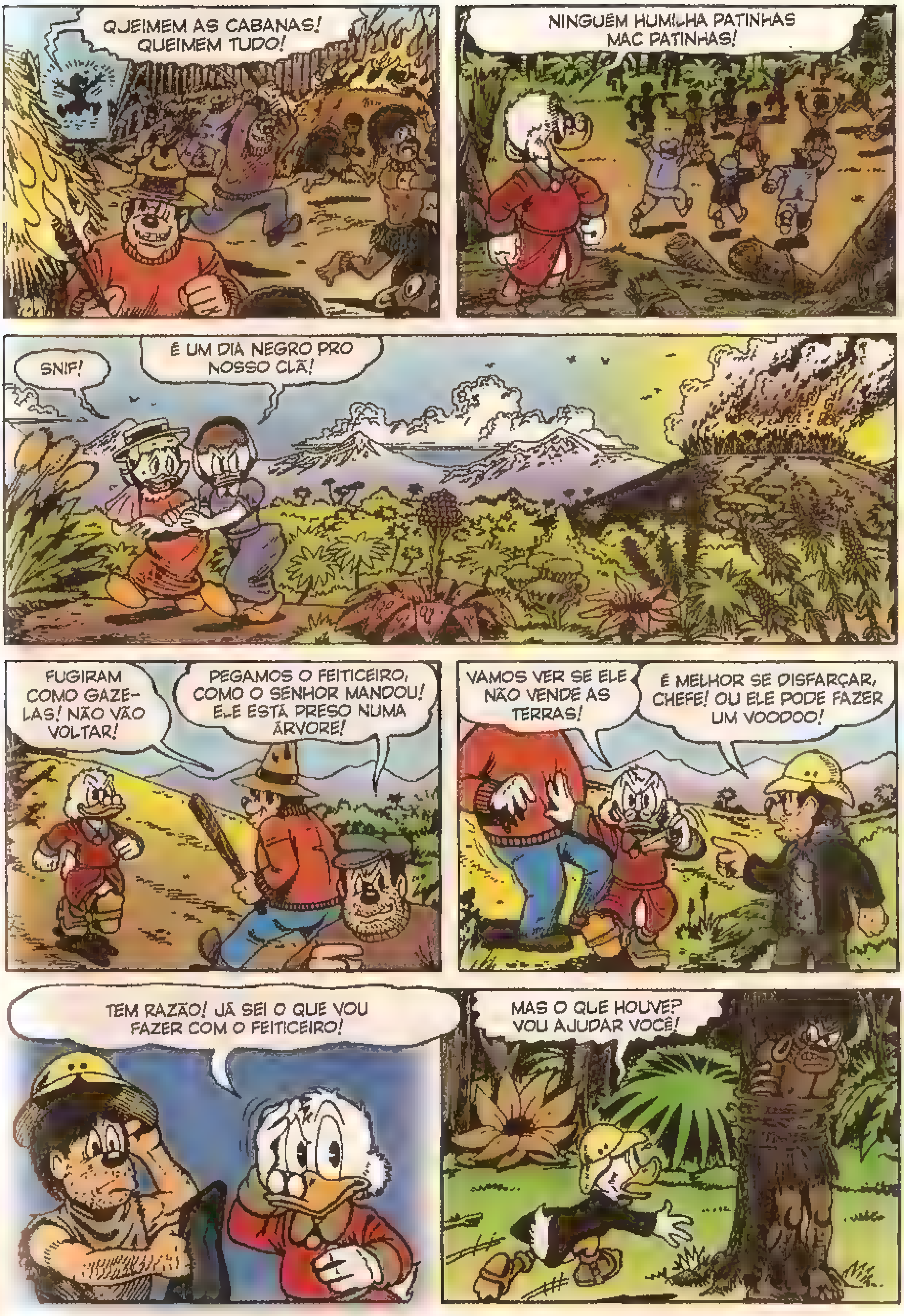
VOCÊ NUNCA MANDOU ESSAS AÇÕES PRA CÁ!
EU QUERIA CHEGAR LOGO À FEIRA MUNDIAL DE SAINT LOUIS E VENDER OS GRAVAÇÕES DE MÚSICA!
AGORA CHEGA DE FALAR DE MIM! E VAMOS FALAR DELA! QUEM É VOCÊ?
HÃ... EMÍLIA COTINHA! A SUA SECRETÁRIA!
COMO EU POSSO ACUMULAR RIQUEZAS SE TIVER DESPESAS ABSURDAS?
ELA NÃO É A ÚNICA! CONTRATAMOS MAIS PESSOAL!
ACHOU QUE SÓ A GENTE IA CUIDAR DA CAIXA-FORTE?
ELE DESMAIOU!
VAI UM CAFEZINHO, CHEFE?
SIM, ELE ACEITA!
E JÁ ESTAMOS CHEIAS DE FICAR AQUI ENQUANTO VOCÊ PASSEIA PELO MUNDO! DA PRÓXIMA VEZ, VAMOS COM VOCÊ!
SPLASH
E DEIXAR MEU DINHEIRO NAS MÃOS DE ESTRANHOS?
NÃO! O MEU NOIVO PATOSO VAI CUIDAR DE TUDO!
CLARO! SENÃO, ELE NÃO VAI GANHAR NADA DE HERANÇA!
CERTO! VOCÊS VÊM COMIGO E VÃO VER O QUE É "PASSEAR"!
!
SE ACONTECER ALGUMA COISA COM A CAIXA-FORTE, O PREJUÍZO VAI SAIR DO SEU SALÁRIO!
JÁ DESCONTEI UM DIA DE PAGAMENTO PELO CAFÉ, SENHOR!
FAÇAM AS MALAS! AMANHÃ VAMOS PRA ÁFRICA!

UM MÊS DEPOIS, O CLÃ MAC PATINHAS SOBE O RIO CONGO EM DIREÇÃO AO CORAÇÃO DA ÁFRICA...
MAIS AO SUL, EU DESCOBRI A MINA DE DIAMANTES ESTRELA DO MUNDO! MAS ACHO QUE HÁ OUTRAS MAIS RICAS POR AQUI!
JÁ PENSOU SE ENCONTRAMOS AS MINAS DO REI SALOMÃO?
QUEM SABE UM DIA? MAS, HOJE, VAMOS SUBIR O RIO MUMBO JUMBO! E VOCÊS VÃO VER UM GÊNIO EM AÇÃO!
ALGUNS DIAS DEPOIS, NO INTERIOR DA ÁFRICA, PATINHAS COMEÇA A SUA MAIS INFAME AVENTURA...
ACORDO FECHADO, AQUI ESTÁ UM MINITAMBOR!
O QUE OS QUAK-QUAK GANHAM EM TROCA DA MINA DE DIAMANTES DE KACHOONGA?
ISTO AQUI!
UM MINIRRETRATO DO CHEFE DA MINHA ALDEIA!
CHEFE VINTE CINCO CENTAVOS! É UMA HONRA!
HÁ OUTRAS TERRAS COMO AS SUAS POR AQUI?
TEM UMA PLANTAÇÃO DE SERINGUEIRAS! MAS É UM LUGAR SAGRADO! A TRIBO VOODOO NÃO VAI VENDER...
...NEM POR MINIRRETRATO VALIOSO!
VAMOS VER! TALVEZ EU FAÇA UMA PROPOSTA IRRECUSÁVEL!

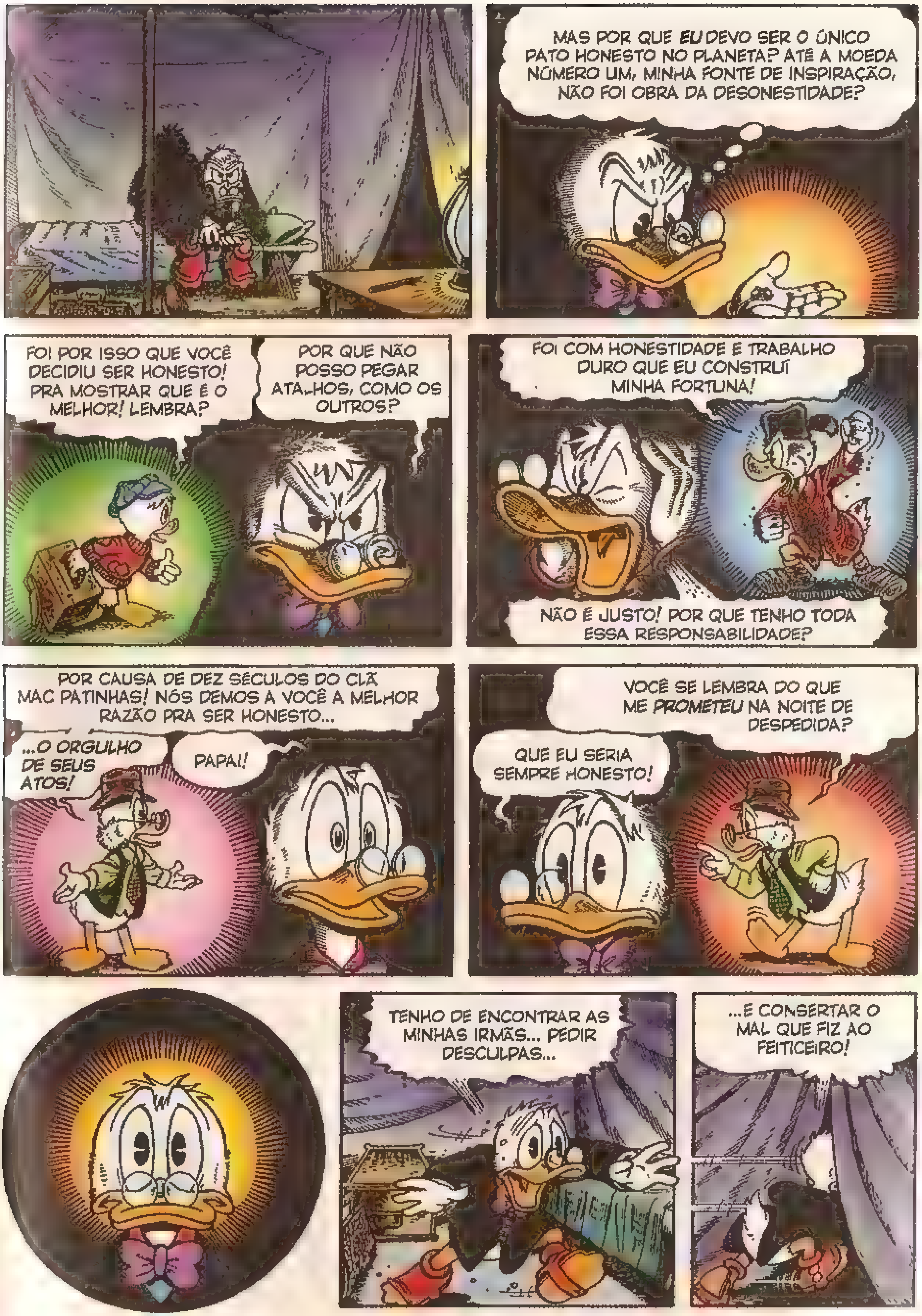
E OS IRMÃOS CHEGAM À ALDEIA...
VINTE CINCO CENTAVOS POR UMA MINA! BELO JEITO DE ENGANAR OS OUTROS!
ELE FICOU FELIZ E EU TAMBÉM!
VOCÊ FICOU TÃO CÍNICO! E AINDA TEM CORAGEM DE SE JUSTIFICAR! QUE VERGONHA!
A HONESTIDADE É SEMPRE MELHOR!
CHEGA DE SERMÃO!
EU LEVEI VINTE ANOS PRA FICAR RICO HONESTAMENTE! AGORA VOU TENTAR DE OUTRO JEITO!
E VOU MOSTRAR AOS SELVAGENS QUEM MANDA AQUI!
ABRAM! QUERO ENTRAR!
SPLAT
ELES SABEM QUEM MANDA AQUI!
AH, AH, AH, AH!
HUMPF!
QUERO FALAR COM O CHEFE JÁ OU QUEBRO ESTE LUGAR!
ZIP
TIREM AS MÃOS DE MIM! AGORA!
PLOP
OLÁ, PATO! SOU O CHEFE FOOLA ZOOLA! QUERIA ME VER?

DEIXE SEUS DEUSES VOODOOS DE LADO E ME VENDA *LOGO* ESSAS TERRAS!
DÊ O SEU PREÇO!
OLHA SÓ! ESTE É O CHEFE AB-LIN-COLN!
INFIÉIS JÁ TENTARAM ROUBAR NOSSA TERRA MUITAS VEZES! MAS NUNCA OFENDERAM TANTO OS DEUSES COMO VOCÊ! VÁ EMBORA!
VENDA ESTA TERRA OU...
...OU O QUÊ? QUER SABER O FUTURO? VOU LER OS OSSOS!
VEJO DUAS PATAS OFENDIDAS PELO IRMÃO! ELAS CHORAM PELO MISERÁVEL QUE ELE VIROU!
CHORANDO? QUE TOLICE! POR QUÊ?
PORQUE VOU CHUTAR ESTE PATO ARROGANTE ATÉ A CIDADE DO CABO SE ELE NÃO RESPEITAR OS DEUSES!
AH, É? OLHA MEU RESPEITO PELO VOODOO!
M'GAWA! NIK'TIMBÁ!
TUMP
EH, EH! ISSO VAI SERVIR DE LIÇÃO!
NÃO RIA! OS OLHOS DELE...

ISSO AINDA NÃO ACABOU! VOU MOSTRAR A ELES QUEM É O REI DA SELVA!
APÓS UMA PASSADA NO CENTRO DE WHAMBO JAMBO, O PATINHAS...
OLHA, MATILDA!
AI, NÃO!
PARE! FICOU LOUCO?
QUIETA! NENHUM SELVAGEM VAI ME FAZER DE IDIOTA!
E NÃO PRECISO TAMBÉM DE IRMÃS PARASITAS! VOLTEM PRO ACAMPAMENTO E NÃO SE METAM NOS NEGÓCIOS!
OH, HORTÊNCIA! (SNIF!) ELE MUDOU TANTO!
VAMOS, MATILDA! É HORA DA GENTE DECIDIR!
É ESTA ALDEIA, HOMENS! PRONTOS?
SIM! MANDA VER!
NESTE DIA FATÍDICO NA ÁFRICA, O PATINHAS COMETE A ÚNICA AÇÃO DESONESTA DE TODA A SUA VIDA...
...MAS ISSO VAI PERSEGUI-LO POR MUITOS ANOS! NO FIM, O PREÇO VAI SER MAIS ALTO DO QUE PODE IMAGINAR!
ACABEM COM ELES! EXPULSEM OS IDIOTAS PARA A SELVA! NINGUÉM MEXE COMIGO!


QUEIMEM AS CABANAS! QUEIMEM TUDO!
NINGUÉM HUMILHA PATINHAS MAC PATINHAS!
SNIF!
É UM DIA NEGRO PRO NOSSO CLÃ!
FUGIRAM COMO GAZE-LAS! NÃO VÃO VOLTAR!
PEGAMOS O FEITICEIRO, COMO O SENHOR MANDOU! ELE ESTÁ PRESO NUMA ÁRVORE!
VAMOS VER SE ELE NÃO VENDE AS TERRAS!
É MELHOR SE DISFARÇAR, CHEFE! OU ELE PODE FAZER UM VOODOO!
TEM RAZÃO! JÁ SEI O QUE VOU FAZER COM O FEITICEIRO!
MAS O QUE HOUVE? VOU AJUDAR VOCÊ!

OBRIGADO, ESTRANHO! UM PATO CHAMADO PATINHAS PAGOU UNS CAPANGAS PRA DESTRUIR MINHA ALDEIA!
HUM... O MALVADO QUER SUAS TERRAS!
TSC!
SÓ TEM UM JEITO DE ELE FICAR LONGE! VENDA AS TERRAS PRA MIM!
A SUA OFERTA É MELHOR DO QUE PERDER AS TERRAS PRO PATINHAS!
ASSINE AQUI!
EI! O NOME NO CONTRATO... VOCÊ É O PATINHAS!
TARDE DEMAIS! AS TERRAS AGORA SÃO MINHAS!
NOSSOS DEUSES VÃO CASTIGAR VOCÊ POR ISSO! PATO SEM HONRA!
EH, EH! PODE AMALDIÇOAR! NÃO TENHO MEDO DE VOODOO!
AH! DEI UM JEITO NO FEITICEIRO E FIQUEI COM AS TERRAS!
NO ACAMPAMENTO...
HORTÊNCIA! MATILDA! EU VENCI! NÃO DISSE QUE ERA O REI DA SELVA?
É SÓ UMA PARTE DA HERANÇA DE VOCÊS! POR ISSO, DEIXEM DE PAPO FURADO! VOCÊS SÃO AMBICIOSAS COMO QUALQUER UM DO CLÃ MAC PATINHAS...
UMA CARTA?
Caro Patinhas, a sua vida nunca foi fácil! Você saiu de casa jovem, lutou muito e triunfou! Nós tentamos entender a sua avareza e o seu cinismo por tudo de ruim que enfrentou até hoje! Mas, irmão, não há nada que justifique a sua desonestidade! Voltamos para Patópolis! Se mudar de idéia, sabe onde nos encontrar!
Matilda e Hortência


MAS POR QUE EU DEVO SER O ÚNICO PATO HONESTO NO PLANETA? ATÉ A MOEDA NÚMERO UM, MINHA FONTE DE INSPIRAÇÃO, NÃO FOI OBRA DA DESONESTIDADE?
FOI POR ISSO QUE VOCÊ DECIDIU SER HONESTO! PRA MOSTRAR QUE É O MELHOR! LEMBRA?
POR QUE NÃO POSSO PEGAR ATALHOS, COMO OS OUTROS?
FOI COM HONESTIDADE E TRABALHO DURO QUE EU CONSTRUÍ MINHA FORTUNA!
NÃO É JUSTO! POR QUE TENHO TODA ESSA RESPONSABILIDADE?
POR CAUSA DE DEZ SÉCULOS DO CLÃ MAC PATINHAS! NÓS DEMOS A VOCÊ A MELHOR RAZÃO PRA SER HONESTO...
...O ORGULHO DE SEUS ATOS!
PAPAI!
VOCÊ SE LEMBRA DO QUE ME PROMETEU NA NOITE DE DESPEDIDA?
QUE EU SERIA SEMPRE HONESTO!
TENHO DE ENCONTRAR AS MINHAS IRMÃS... PEDIR DESCULPAS...
...E CONSERTAR O MAL QUE FIZ AO FEITICEIRO!

QUAC!
JÁ VI UM DESSES AÍ HÁ MUITOS ANOS NO TRANSVAAL! É UM ZUMBI!
AH, AH, AH!
ISSO MESMO, PATINHAS! NÃO IMPORTA ONDE ESTEJA! A MINHA MAGIA VAI LEVAR O ZUMBI ATÉ VOCÊ!
BOA SORTE, PATINHAS! AH, AH, AH!
JÁ SEI! SE COLOCAR O PINCENÊ E ARRUMAR AS COSTELETAS...
GASP!
ESTE BONECO DEVE TER UM TERRÍVEL VOODOO!
DEU CERTO! ELE NÃO ME RECONHECEU!
?
ÓTIMO! O ZUMBI VAI VAGAR PELO MUNDO ATÉ ENCONTRAR ALGUÉM QUE SE PAREÇA COMIGO QUANDO EU ESTAVA DISFARÇADO!

O PATINHAS NÃO ACHOU O FEITICEIRO E FOI PROCURAR SUAS IRMÃS...
HUM... MATILDA E HORTÊNCIA MAC PATINHAS PEGARAM O TREM PARA A COSTA!
QUERO UMA PASSAGEM PRO PRÓXIMO!
KOKKO-ROKKO
O PRÓXIMO VAI PRO NORTE COM ESCALA NO EXPRESSO DO ORIENTE EM ISTAMBUL! O TREM PRA COSTA SAI DAQUI A UMA SEMANA!
O EXPRESSO DO ORIENTE CRUZA A EUROPA! LÁ TEM MUITAS OPORTUNIDADES PRA GANHAR DINHEIRO! POSSO ME DESCULPAR COM MINHAS IRMÃS DEPOIS!
A PASSAGEM É MAIS BARATA NA EUROPA!
SBAMM
ME DÁ UMA! SOU HONESTO, MAS NÃO SOU BURRO!
NO ANO SEGUINTE, PATINHAS NÃO VOLTOU PARA CASA! ELE VENDEU CORTADORES DE GRAMA NO SAARA, SAL NO EGITO E CHAPÉUS DE CHUVA NO ÁDEN...
...E ASSIM POR DIANTE! ATÉ QUE UM DIA, NA HOLANDA, ELE SE DEPAROU COM UMA OPORTUNIDADE RARA...
ENTÃO FEZ OUTRO DESVIO EM SUA ROTA E FOI PARA A GROENLÂNDIA PARA UM ENCONTRO NA CALOTA POLAR...
OLÁ, SENHOR ROBERT!
O QUE DESEJA?
QUERO PATROCINAR A SUA EXPEDIÇÃO AO PÓLO NORTE!
É DE UMA UNIVERSIDADE OU DE UMA SOCIEDADE GEOGRÁFICA?
NÃO! VOU COMPRAR O PÓLO NORTE! TODA VEZ QUE ALGUÉM OLHAR PRA UMA BÚSSULA VAI ME PAGAR TAXAS!
SEM FALAR QUE VOU COBRAR PELAS CARTAS ENVIADAS AO PAPAI NOEL!

OS NOVOS CARREGADORES CHEGARAM, SENHOR PEARY!
JÁ VOU!
E VOCÊ, PATO, SUMA DAQUI! ISTO É UMA EXPEDIÇÃO CIENTÍFICA!
VAI SE ARREPENDER, PEARY!
VOCÊ AINDA VAI ME IMPLORAR UM FINANCIAMENTO! ENTÃO EU...
QUAC! O ZUMBI!
UM ZUMBI!? AH, DEVE SER POR ISSO QUE ELE USA ESSAS ROUPAS A 60 GRAUS ABAIXO DE ZERO!
DA PRÓXIMA VEZ, CONTRATE UM LOBISOMEM! ELES SÃO PELUDOS!
NÃO ERA BRINCADEIRA! O ZUMBI ME SEGUIU ATÉ AQUI!
OLHA, NÃO SOU EU!
CRACK
WOOSH
QUE SORTE! ELE CAIU NUMA FENDA E FICOU PRESO NO GELO! É O FIM DOS MEUS PROBLEMAS COM O ZUMBI!
CHUNK
A CAMINHO DA RECONCILIAÇÃO COM AS IRMÃS, PATINHAS RECEBE UMA MENSAGEM URGENTE...
PÓLO NORTE
PATINHAS
PEARY
TELEGRAMA PRO SENHOR PATINHAS!
CONSEGUI UMA AUDIÊNCIA REAL QUE PEDI HÁ ANOS! VOU CORRER PRA RÚSSIA JÁ!
HUM-HUM!
MAIS UMA VEZ ELE ADIA A VOLTA AO LAR...
VEJAM! O PATO VAI CHEGAR AO PÓLO NORTE PRIMEIRO!
PÓLO NORTE
PEARY
PATINHAS
NEM DEU GORJETA!
AGORA, DEPRESSA! PRA RÚSSIA!
@#%@!
PÓLO NORTE
PATINHAS
PEARY
PÃO-DURO!

DEPOIS, UM VENDEDOR DE SÃO PETERSBURGO FAZ UMA VENDA HISTÓRICA A UM RICAÇO QUE QUERIA IMPRESSIONAR...
COMPRE JÁ E GANHE UMA BENGALA
CARTOLAS EM PROMOÇÃO
.. O CZAR NICOLAU II!
MAS QUE CHEIRO!
DESCULPE! ESTAVA NOS ESTÁBULOS VENDENDO SANFONAS AOS HOMENS!
PENSEI QUE QUERIA COMPRAR UM DOS OVOS FABERGÉ!
UM SÓ? EU QUERO DÚZIAS!
A REVOLUÇÃO ESTÁ CHEGANDO! LIQUIDAÇÃO TOTAL
PENA EU NÃO TER MAIS O RUBI LISTRADO! A JÓIA QUE INSPIROU OS FABERGÉ!
COMO ASSIM?
ELE FOI ROUBADO DURANTE UMA VIAGEM AO BAZUKISTÃO E TUDO O QUE RESTOU FOI ESSA PINTURA!
MUITO INTERES-SANTE!
E O PATINHAS NÃO VOLTA PARA CASA! EM VEZ DISSO, PASSA DOIS ANOS NA ÁSIA OCIDENTAL. NO BAZUKISTÃO, ELE SE FAZ PASSAR POR VENDEDOR DE CAVALOS E...
OS BANDIDOS NÃO SABIAM QUE TINHAM UM JÓIA RARA! A MATILDA E A HORTÊNCIA VÃO ME PERDOAR QUANDO VIREM O RUBI!
POUCO DEPOIS, UM TRANSA-TLÂNTICO DEIXA SOUTHAMPTON! E PATINHAS ESTÁ A BORDO...
EU DOU A MINHA FORTUNA EM TROCA DO RUBI LISTRADO!
ESQUEÇA!
VOU FICAR COM ELE! É UM INVESTIMENTO!
MAS EU DOU ATÉ O ÚLTIMO CENTAVO DA MINHA HERANÇA...
WUMP

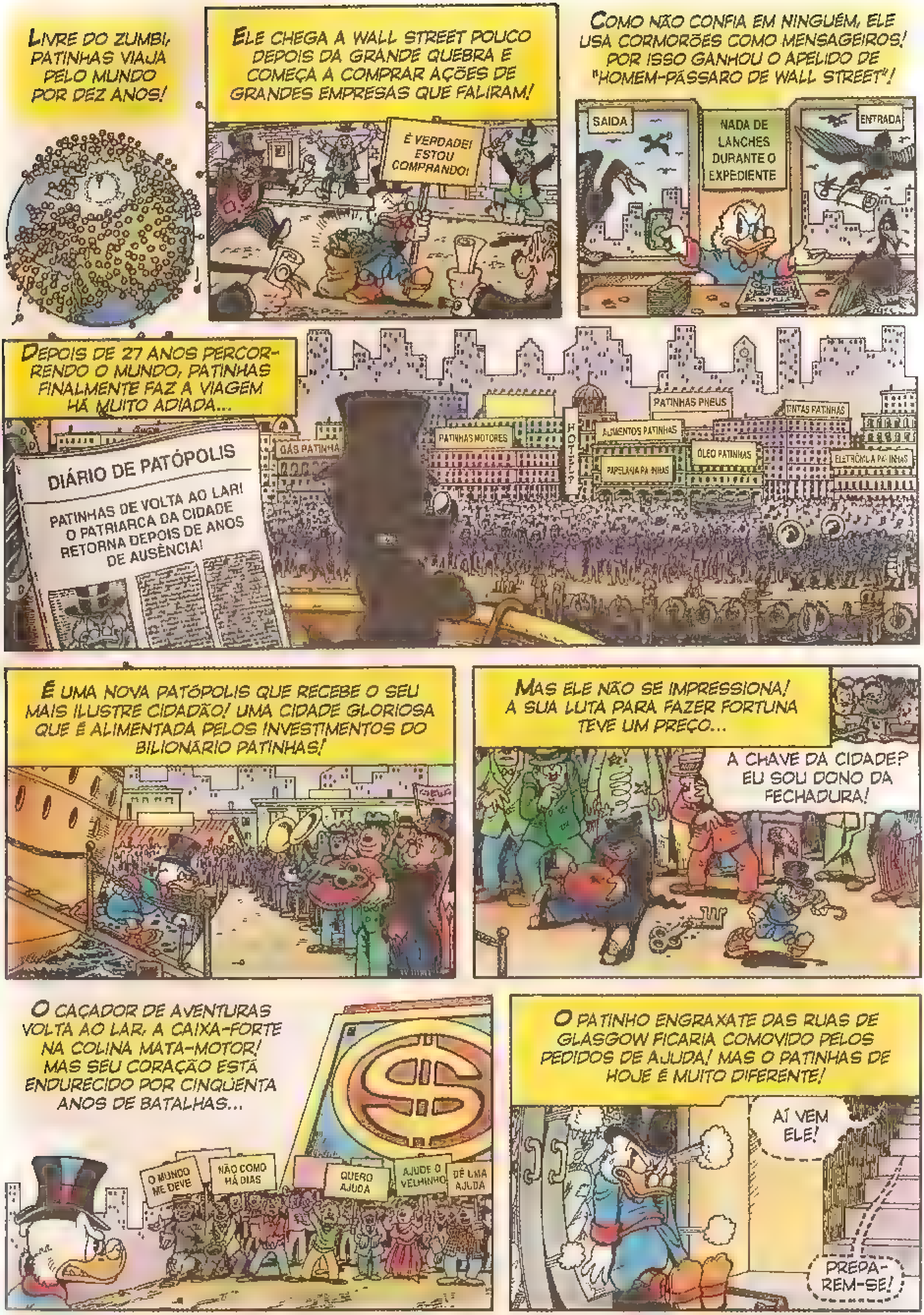
J.J.! CADÊ VOCÊ?
SOCORRO! COMPRADOR AO MAR!
ACHEI ELE NO NEVOEIRO! FLUTUANDO NO GELO!
J.J., PEGUE A MINHA MÃO! VOCÊ ESTAVA DIZENDO QUE PAGARIA...
?!
QUAC!
ELE DEMOROU TRÊS ANOS, MAS ME ACHOU!
O MEU ERRO AINDA ME PERSEGUE!
UM ICEBERG! O ZUMBI ESTAVA PRESO NO GELO, MAS O VOODOO TROUXE ELE ATÉ AQUI!
ELE QUER A MIM! MAS ISSO NÃO É NADA DIANTE DA TRAGÉDIA QUE CAUSOU...
ESSE ZUMBI ME FEZ *PERDER UM NEGÓCIO!*
JOHN JACOB ASTOR! ONDE ESTÁ VOCÊ?

CUMPRAMOS A PROMESSA! NO CASO DO NAVIO AFUNDAR, TOCAR PARA DAR CORAGEM AOS PASSAGEIROS!
SIM!
ESTÁ CERTO!
E NO CASO DE ZUMBI?
CAÍMOS FORA!
SIM!
CERTO!
VOCÊ ME PAGA, SEU ZUMBI! LUTE COMO UM BOM MORTO-VIVO!
VAMOS LOGO! TEM UM BOTE À NOSSA ESPERA!
EI! ME LARGA!
UFA! ESSA FOI POR POUCO! QUASE QUE O ZUMBI ME PEGA!
UM ZUMBI? NO CONVÉS?
QUE AUDÁCIA!
ELE DEVERIA ESTAR NA TERCEIRA CLASSE!
?
AFUNDOU! QUE SORTE QUE OS ZUMBIS NÃO SABEM NADAR!
ESTOU LIVRE DELE PRA SEMPRE! POSSO VOLTAR PRA CASA E FAZER AS PAZES COM A MATILDA E COM HORTÊNCIA! E AINDA TENHO O RUBI LISTRADO!
MAS QUANTOS OBJETOS PRECIOSOS AFUNDARAM HOJE! O TITANIC SE JUNTOU AOS DEMAIS NAVIOS NO FUNDO DO MAR! SERÁ QUE VALE A PENA...
$

O PATINHAS ADIA SUA VOLTA AO LAR DE NOVO! E PASSA UM ANO RESGATANDO TESOUROS NO MAR DA ESPANHA...
...DEPOIS, NA GUIANA, ELE DEFENDE SEU TERRITÓRIO DE CROCODILOS GIGANTES PARA PLANTAR SERINGUEIRAS...
...E OS CROCODILOS NÃO DESISTEM...
FOI NAS FLORESTAS TROPICAIS QUE PATINHAS CONHECEU EL DORADO, O TEMIDO HOMEM DE OURO E SENHOR DA FLORESTA!
OS ÍNDIOS AVISARAM O PATO DO CASTIGO QUE SOFRE QUEM PERTURBA EL DORADO...
...MAS NINGUÉM AVISOU EL DORADO QUE PATINHAS ERA FANÁTICO POR OURO!
DEPOIS DE ANOS NA AMÉRICA DO SUL, PATINHAS VOLTA PARA A ÁSIA! TAMBÉM GANHA DINHEIRO LÁ E MANDA TUDO PARA CASA!
MESMO TOMANDO TODOS OS CUIDADOS, UMA BANDO DE LADRÕES SURPREENDE PATINHAS PERTO DE BAGDÁ!
ELES ATIRAM O PATO DO ALTO DO DESFILADEIRO PARA CAIR NUM DOS VAGÕES DO TREM!
SERIA A MORTE CERTA, MAS...

...PATINHAS DESCOBRE QUE SABE MERGULHAR NO DINHEIRO COMO SE FOSSE ÁGUA! ELE É ÁGIL COMO...
...UM PEIXE!
OS ANOS DE BANHO NO OURO LHE RENDERAM HABILIDADES QUE...
...SÓ FUNCIONAM COM MOEDAS!
UI! É CARVÃO!
NA VOLTA PARA CASA, MAIS PERIGOS O AMEAÇAM! OS LADRÕES MONGÓIS DO DESERTO DE GOBI!
MAS ENTRA EM CENA UM MERCADOR QUE PROMETE TODO O DINHEIRO DO PATO! EM TROCA, OS MONGÓIS AJUDAM A LEVAR SEU CARREGAMENTO EM SEGURANÇA ATÉ PEQUIM!
O MERCADOR NUNCA TERIA CONSEGUIDO PASSAR PELO DESERTO SEM A AJUDA DOS BANDIDOS!
MAS, QUANDO OS SOLDADOS CHINESES AFUGENTARAM OS MONGÓIS DE PEQUIM, NINGUÉM VIU QUE O MERCADOR ERA O NOSSO HERÓI!
DEPOIS, PATINHAS VIAJA DURANTE ANOS PELO PACÍFICO! NO CAMINHO, USA CORMORÕES COMO MERGULHADORES PARA APANHAR PÉROLAS!
ENTÃO, NA ILHA DE OKO-OKO, NO SUL DO PACÍFICO...
EU GOSTARIA DE COMPRAR SEUS COCOS, CHEFE BOA-BOLA!

OS COCOS SÃO NOSSO ALIMENTO! NÃO GOSTARIA DE COMPRAR ALGO DIFERENTE? COMO AS ESPONJAS?
É, PODE SER!
UMA ESPONJA BRANCA! DEVE VALER ALGUNS DÓLARES!
!
O ZUMBI! ELE FICOU OITO ANOS ANDANDO DEBAIXO DA ÁGUA ATÉ ME ACHAR!
AH, SOMOS PERITOS EM ZUMBIS!
ENTÃO LIVRE-SE DELE! EU PAGO O QUE QUISER!
NÃO QUEREMOS DINHEIRO! VOU PED R AO NOSSO FEITICEIRO QUE FAÇA UMA MAGIA! EM TROCA...
...DISTO!
NÃO! O RUBI LISTRADO NEM PENSAR! DEPOIS DA NÚMERO UM, É O QUE TENHO DE MAIS PRECIOSO! NADA FE TO!
NÃO!
JAMAIS!
NUNCA!
ESTÁ BEM! É SEU!
FEITICEIRO! CJIDE DO ZUMBI, SIM?
O FEITIÇO VAI DEIXAR O ZJMBI PRESO NA ILHA POR TRINTA ANOS!
ATÉ LÁ, A MAGIA DE ZOOLA ACABA! UFA!


LIVRE DO ZUMBI, PATINHAS VIAJA PELO MUNDO POR DEZ ANOS!
ELE CHEGA A WALL STREET POUCO DEPOIS DA GRANDE QUEBRA E COMEÇA A COMPRAR AÇÕES DE GRANDES EMPRESAS QUE FALIRAM!
É VERDADE! ESTOU COMPRANDO!
COMO NÃO CONFIA EM NINGUÉM, ELE USA CORMORÕES COMO MENSAGEIROS! POR ISSO GANHOU O APELIDO DE "HOMEM-PÁSSARO DE WALL STREET"!
SAÍDA
NADA DE LANCHES DURANTE O EXPEDIENTE
ENTRADA
DEPOIS DE 27 ANOS PERCORRENDO O MUNDO, PATINHAS FINALMENTE FAZ A VIAGEM HÁ MUITO ADIADA...
DIÁRIO DE PATÓPOLIS
PATINHAS DE VOLTA AO LAR! O PATRIARCA DA CIDADE RETORNA DEPOIS DE ANOS DE AUSÊNCIA!
GÁS PATINHAS
PATINHAS MOTORES
HOTEL
ALIMENTOS PATINHAS
PATINHAS PNEUS
ÓLEO PATINHAS
TINTAS PATINHAS
PAPELARIA PATINHAS
ELETRÔNICA PATINHAS
É UMA NOVA PATÓPOLIS QUE RECEBE O SEU MAIS ILUSTRE CIDADÃO! UMA CIDADE GLORIOSA QUE É ALIMENTADA PELOS INVESTIMENTOS DO BILIONÁRIO PATINHAS!
MAS ELE NÃO SE IMPRESSIONA! A SUA LUTA PARA FAZER FORTUNA TEVE UM PREÇO...
A CHAVE DA CIDADE? EU SOU DONO DA FECHADURA!
O CAÇADOR DE AVENTURAS VOLTA AO LAR, A CAIXA-FORTE NA COLINA MATA-MOTOR! MAS SEU CORAÇÃO ESTÁ ENDURECIDO POR CINQUENTA ANOS DE BATALHAS...
O MUNDO ME DEVE
NÃO COMO HÁ DIAS
QUERO AJUDA
AJUDE O VELHINHO
DÊ UMA AJUDA
O PATINHO ENGRAXATE DAS RUAS DE GLASGOW FICARIA COMOVIDO PELOS PEDIDOS DE AJUDA! MAS O PATINHAS DE HOJE É MUITO DIFERENTE!
AÍ VEM ELE!
PREPAREM-SE!

PATINHAS!
BEM-VINDO!
BEM-VINDO, PATINHAS
NEM ACREDITO QUE VOCÊ VOLTOU!
QUANDO SOUBEMOS DA SUA VOLTA, ESQUECEMOS AS MÁGOAS! E AQUI ESTAMOS!
VOCÊ SE LEMBRA DO PATOSO? ESSES SÃO NOSSOS GÊMEOS, DUMBELA E DONALD!
DONA COTINHA, QUERO ARMADILHAS LÁ FORA! A COLINA ESTÁ CHEIA DE INTRUSOS!
SIM, SENHOR! TEM UMA SURPRESA NA SUA SALA...
HUMPF! QUERO SABER EXATAMENTE QUANTO DINHEIRO EU TENHO NA CAIXA-FORTE EM DEZ MINUTOS!
SLAM
PATINHAS
QUEM VOCÊ PENSA QUE É? COMO OUSA TRATAR A GENTE ASSIM DEPOIS DE 23 ANOS SEM NOTÍCIAS SUAS?
SBAMM
VOCÊS NÃO RECLAMARAM QUANDO SAÍ DE CASA AOS 13 ANOS PARA TRAZER DINHEIRO! SE NÃO GOSTAM DE MIM COMO SOU, *CAIAM FORA!*
É PRA JÁ! E, SE NÃO PEDIR DESCULPAS, NUNCA MAIS VAI VER NENHUM NÓS!
DANE-SE! MAS VOCÊS SÓ VÃO ME VER SE ESTIVER FALTANDO DINHEIRO NA CAIXA-FORTE!

AINDA ESTÁ AQUI, BAIXINHO? FICO FELIZ QUE ALGUÉM DA FAMÍLIA TENHA UM POUCO DE CÉREBRO! VÁ BUSCAR O RELATÓRIO!
QUAC!
paf
VOLTE AQUI, DIABINHO! VAI SE ARREPENDER POR ISSO!
BLU BLU BLU!
SLAM
FAMÍLIA! PRA QUÊ? O PATINHAS NÃO PRECISA DE NADA NEM DE NINGUÉM!

LISTA DOS MILIONÁRIOS
SURPRESA!
?!
Senhor Patinhas, Parabéns! Hoje o senhor ultrapassou o marajá do Verdestão e conseguiu o que queria! É o pato mais rico do mundo!
VIVA! CONSEGUI! ESPEREI TANTO POR ESTE DIA DESDE QUANDO ENGRAXAVA BOTAS!
LISTA DOS MILIONÁRIOS
LÁ FORA...
PATO PÃO-DURO!
O PATINHAS É INJUSTO COM OS POBRES!
ELE DEVE SER FELIZ JÁ QUE TEM TUDO O QUE QUER!
!
NÃO! JÁ TEVE! AGORA TUDO O QUE O PATINHAS TEM É O DINHEIRO E O QUE ELE PUDER COMPRAR! AI, AI! ISSO FAZ DELE APENAS UM POBRE VELHO!
EU SOU O PATO MAIS RICO DO MUNDO! EU! AH, AH, AH, AH, AH!
FORA!
XÔ!
PROIBIDOS ZUMBIS!
FIM DO DÉCIMO PRIMEIRO CAPÍTULO

Comentários de Don Rosa sobre o **décimo segundo capítulo** da *Saga do Tio Patinhas*

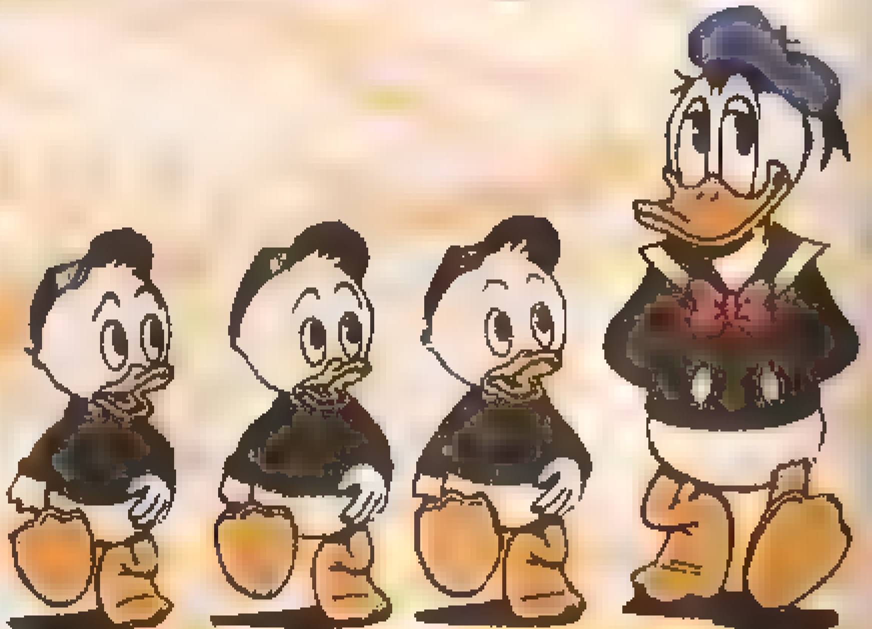
1947

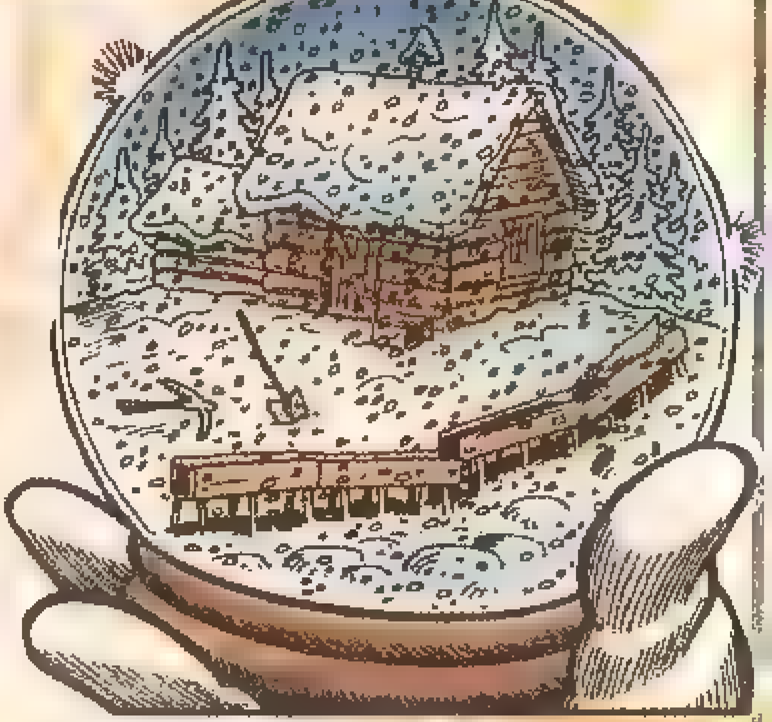
# Uma noite de Natal

Chegamos ao capítulo final. Como você poderá ver, decidi concluir a *Saga* com uma cena semelhante à da abertura. Esse é apenas mais um daqueles truques que agradam tanto a nós, desenhistas.

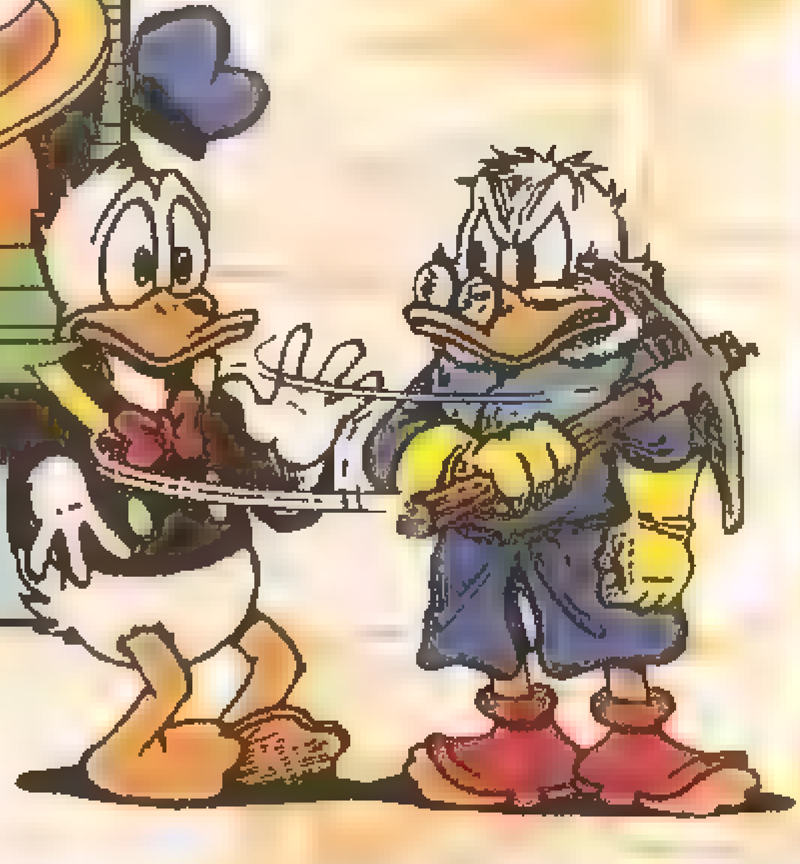
Em outras histórias que criei com o Tio Patinhas há mais tempo, eu fiz de modo implícito referências a *Cidadão Kane (Citizen Kane,* de 1941), a obra-prima cinematográfica de Orson Welles. Aqui, porém, não tive como refrear meu ímpeto. O fato é que, para este epílogo, parecia perfeito um início do tipo "filme noticioso" – como aquele utilizado pelo cineasta americano. Depois perguntei a mim mesmo: "Será que o Tio Patinhas é como Charles Foster Kane, protagonista da obra de Welles inspirado em William Randolph Hearst, magnata da imprensa dos Estados Unidos?". Não, não exatamente.

Kane herdou sua fortuna, enquanto o pato precisou trabalhar duro para obter cada moeda. Apesar disso, é inevitável verificar uma semelhança entre os dois personagens, que são riquíssimos, mas fun-





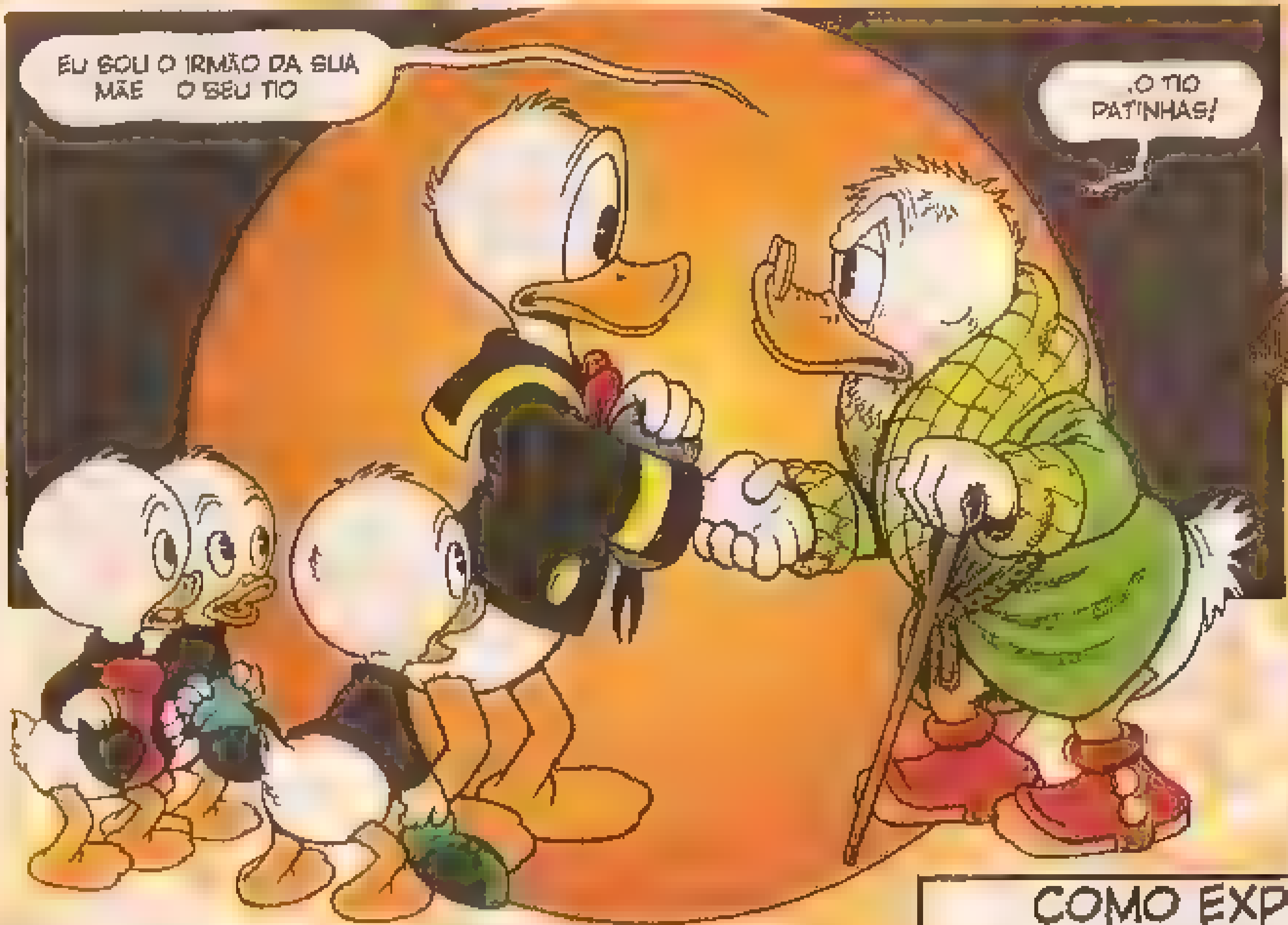
# memorável



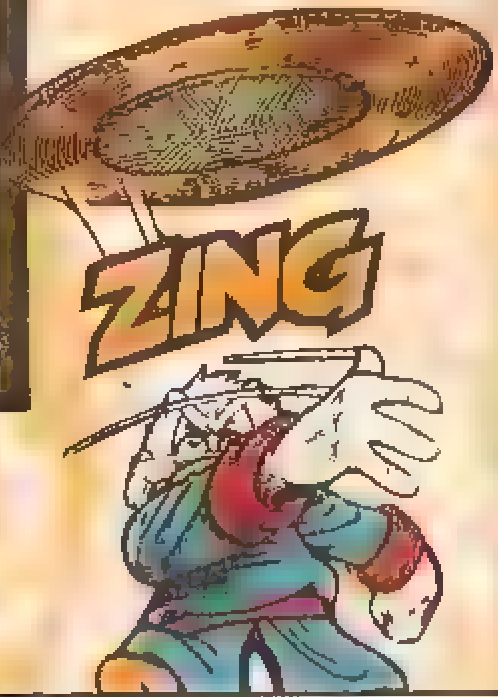
*Tio Patinhas faz a sua estréia em "Natal nas Montanhas"*

damentalmente insatisfeitos. Kane pensava que, com o dinheiro, poderia comprar a felicidade. Ele havia perdido de vista seu R¢£ebud (botão de rosa em inglês). Essa era a expressão inscrita no trenó com que brincava durante a infância, um símbolo da inocência e despreocupação perdidas. Quando reencontra o objeto, já é tarde demais.

Patinhas, por sua vez, jamais se interessou por aquilo que podia adquirir com cédulas e moedas (Lógico! Ele não desembolsa um centavo!) e nunca perdeu con-




O encontro do Tio Patinhas e seus sobrinhos

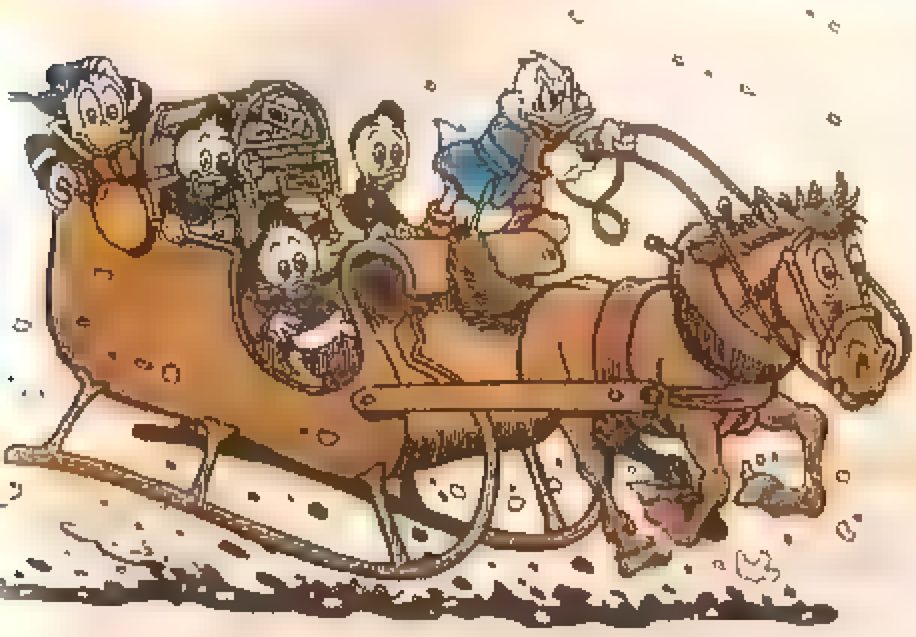



tato com seu próprio Rosebud. O pato sabe que, para dar sentido à vida, tem as recordações e os êxitos pessoais sobre os quais construiu sua riqueza. Claro que o peso disso tudo o impede de se sentir sempre contente – diferentemente do Pato Donald, para quem um picolé pode representar o clímax da felicidade.

Essa é a idéia que sempre tive ao ler a página final de *Pobre Tio Patinhas (Only a Poor Old Man*, de 1952), que considero a mais bela história a figurar numa revista em quadrinhos. E eu precisei de 212 pranchas pcrA expressar o que Barks conseguiu condensar numa só. Passemos, então, às referências deste capítulo.

*Don Rosa cita o Prêmio Will Eisner que a Saga do Tio Patinhas ganhou em 1995*

Obviamente, a citação mais importante foi extraída da aventura de estréia do Tio Patinhas, *Natal nas Montanhas (Christmas on Bear Mountain*, de 1947), que serve de base para a minha narrativa.

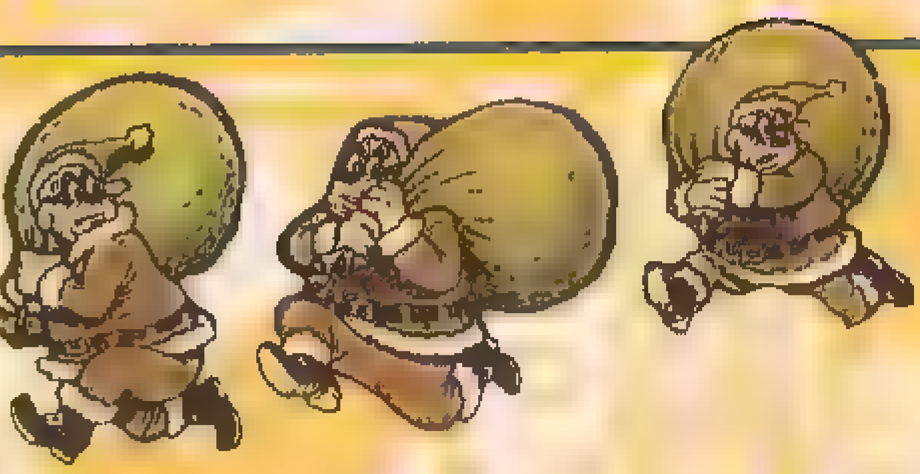


A ação do décimo segundo capítulo da *Saga* se dá imediatamente antes da última página da aventura datada de 1947. Isso não significa, no entanto, que a inserção seja tão automática assim. Em sua estréia, o Tio Patinhas usa óculos com hastes em vez do clássico pincenê. Também exibe uma barbicha dividida ao meio no queixo no lugar das proverbiais costeletas. Ainda que eu tenha tentado desenhar determinados aspectos da minha história de forma a coincidirem com o original, decidi conferir a ele sua imagem "posterior", mais conhecida do público.

Também abri mão do entusiasmo que Patinhas demostra no momento em que deixa a montanha na história original. Preferi o pato ácido e resmungão que inicia aquela história (acho que ele não dormiu bem naquela noite).

Jonas, o motorista, é diferente, mas esse é um erro que cometi ao desenhar pranchas adicionais, das quais falarei mais adiante.

Admito que, na produção deste capítulo, eu me diverti explicando o que não precisava de explicação. Quer um exemplo? Por que razão ninguém tinha ouvido falar do Tio Patinhas antes de 1947? Estaria ele enclausurado ou escondido em algum canto? Por que a verdadeira dimensão de sua fortuna era desconhecida? Eu quis ainda esclarecer a "lenda" do personagem, que na minha opinião tem sido um pouco desvirtuada nos últimos 30 anos – em particular quando insistem na noção de que a moedinha Número 1 tem o valor de um amuleto. Uma idéia desse gênero contrasta com a mais fundamental verdade por trás da grandeza do Tio Patinhas: ele con-



quistou seu rico dinheirinho por méritos próprios e não deve nada a ninguém! Cada centavo que possui é fruto de muito suor e inteligência aguçada.

É chegada a hora de falar das tais pranchas adicionais. Em alguns países europeus, este capítulo derradeiro foi publicado em meados de 1994, numa versão de 16 páginas. Sempre considerei tal configuração um pouco apressada demais em determinados pontos. Por isso, resolvi realizar propositalmente três pranchas suplementares – na forma de tiras ou quadros adicionais em vários momentos da história – para a edição americana.
Nesses novos quadrinhos, inseri uma referência a Carl Barks que diz respeito a um período não mencionado nesta *Saga*.
Trata-se do quadro – ou será uma foto? – pendurado na sala de troféus. A tela representa uma cena de *Sexta-Feira Negra* (*Black Wednesday*, de 1959).
À coleção do Tio Patinhas acrescentei outro item que ele não poderia possuir em 1947, nem tampouco em 1994. Estou falando do Will Eisner Award, espécie de Oscar dos gibis, conferido em 1995 pela indústria americana de quadrinhos à *Saga* que escrevi e desenhei. Não o incluí por vaidade, mas como forma de agradecer a todos.

## Capítulo 12

**Título:** O Pato Mais Rico do Mundo

**Título original:** The Richest Duck in the World

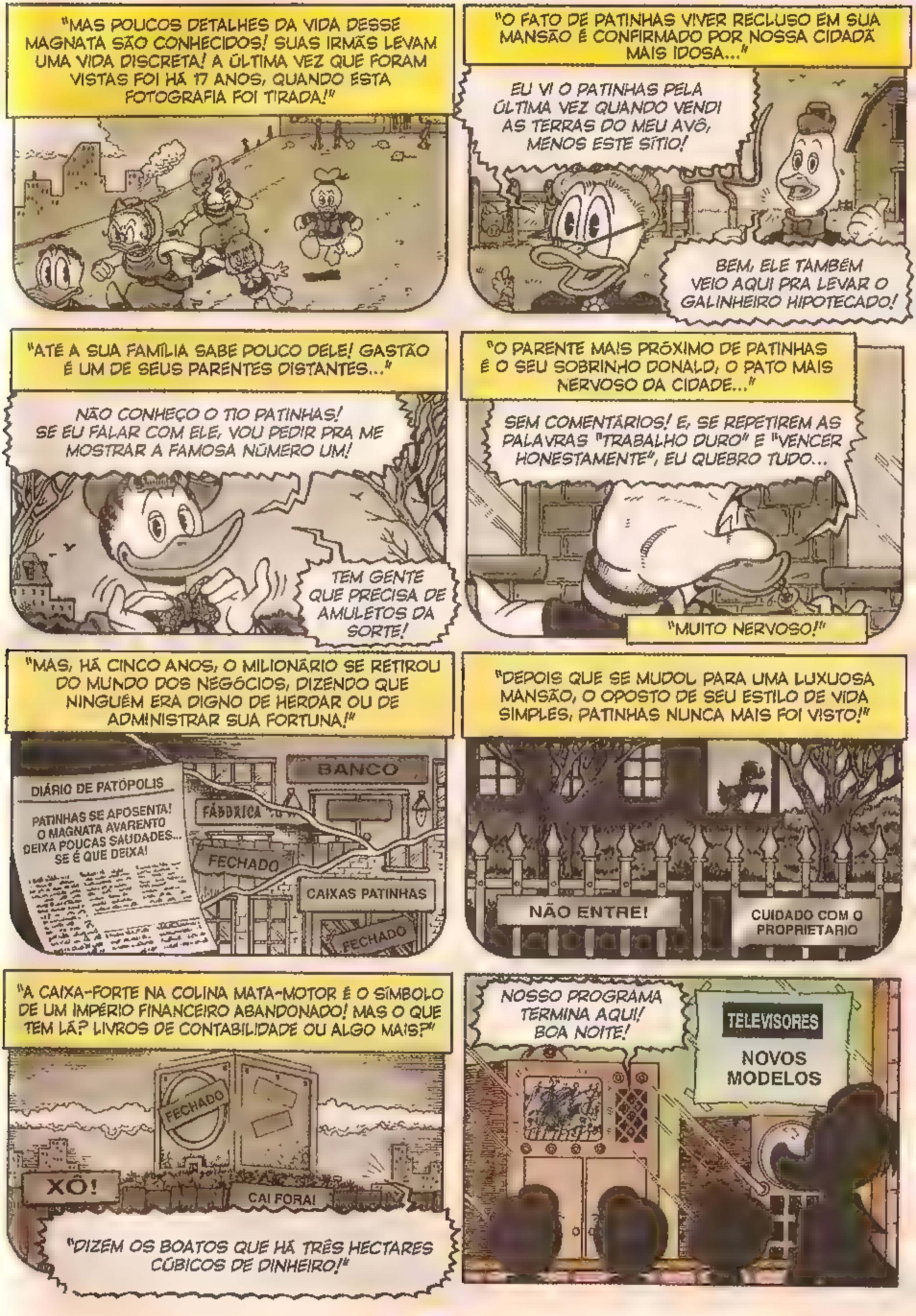
**Código:** D-93488

**Primeira edição:** Anders and & Co. Nº 22 (1994), versão em 16 páginas

**Reedições nos Estados Unidos:**
Uncle Scrooge Nº 296 (fevereiro de 1996), versão de 19 páginas
Uncle Scrooge Adventures 1902 to 1947 (álbum, 1996), também com 19 páginas

A SAGA DO TIO PATINHAS
Walt Disney
CAPÍTULO 12
O PATO MAIS RICO DO MUNDO
É NATAL...
DORA...

JORNAL DE PATÓPOLIS
"O FORTE DRAKEBOROUGH É LENDÁRIO! FOI ONDE SIR FRANCIS DRAKE FEZ SEU POSTO DE COMBATE E ONDE CORNÉLIO PATUS FUNDOU PATÓPOLIS!"
"MAS O ATUAL MORADOR DO LOCAL TAMBÉM É UMA LENDA! DONO DA MAIORIA DAS CONSTRUÇÕES DA CIDADE, É O PATO MAIS RICO DO MUNDO E O CIDADÃO NÚMERO UM DE PATÓPOLIS..."
"... O SENHOR PATINHAS!"
"A ORIGEM DE SUA FORTUNA É UMA HISTÓRIA NOTÁVEL! DESCENDENTE DE UM CLÃ ESCOCÊS, A FAMÍLIA CAIU EM RUÍNA!"
"FOI ENTÃO QUE PATINHAS, COM 13 ANOS, FOI CONTRATADO COMO TRIPULANTE NUM NAVIO DE GADO E NAVEGOU RUMO AO DESCONHECIDO!"
"ELE PERCORREU O MUNDO, APERFEIÇOANDO SEUS TALENTOS, MAS AMARGOU DERROTAS POR DUAS DÉCADAS!"
"OS ARQUIVOS DA ÉPOCA DA CORRIDA DO OURO NO YUKON TRAZEM PROVAS DE SUA PRIMEIRA EMPREITADA DE SUCESSO!"
PATINHAS FICA RICO!
DIÁRIO DO KLONDIKE
PATINHAS COMPRA BANCO WHITEHORSE
PATINHAS, O BILIONÁRIO!
"A PRIMEIRA REFERÊNCIA A PATINHAS NA HISTÓRIA DE NOSSA CIDADE REMONTA HÁ 45 ANOS, QUANDO ELE CHEGOU A CALISOTA COM AS DUAS IRMÃS E COMEÇOU A CONSTRUIR A SUA CAIXA-FORTE NA COLINA DO FORTE PATÓPOLIS!"

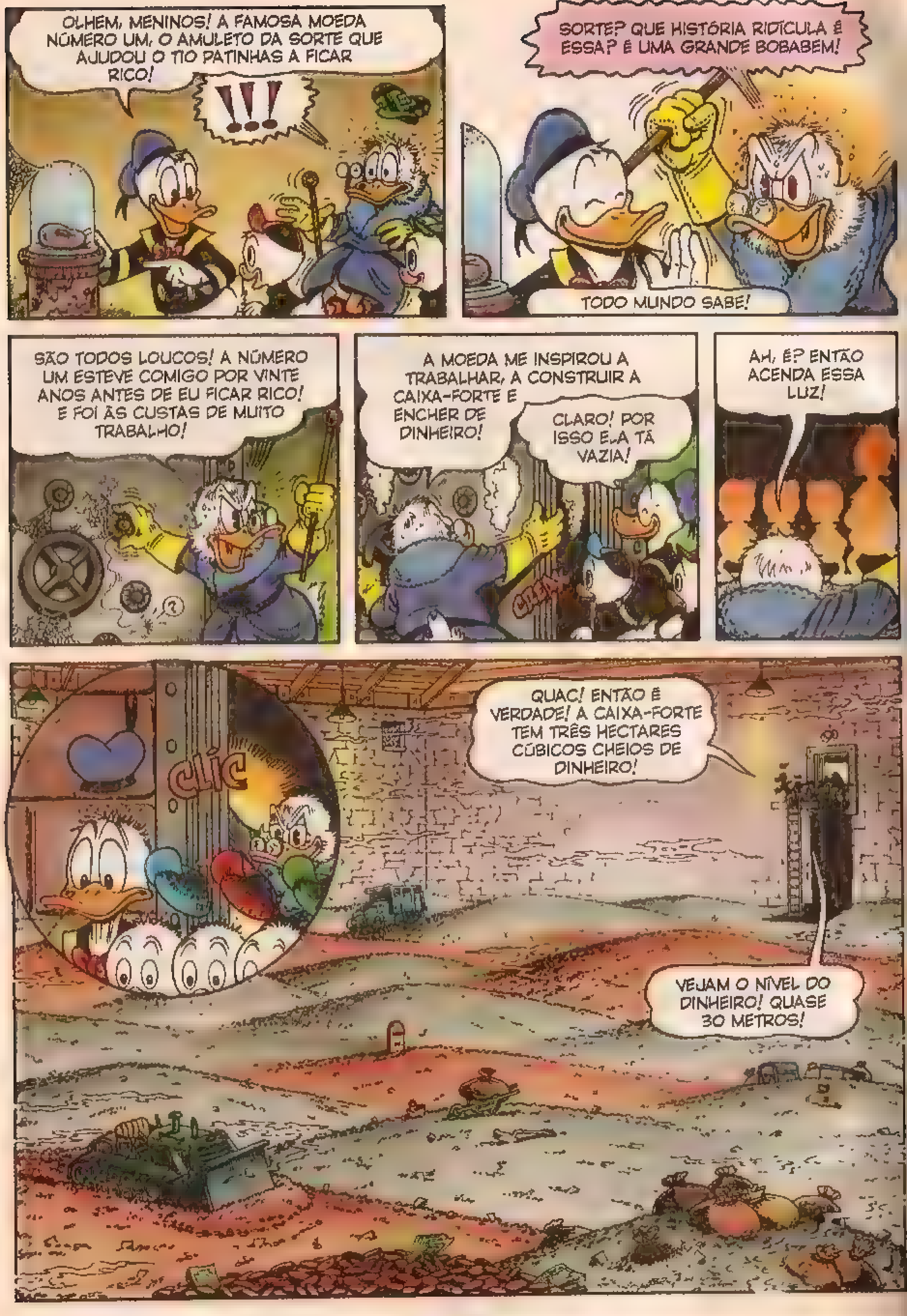

"MAS POUCOS DETALHES DA VIDA DESSE MAGNATA SÃO CONHECIDOS! SUAS IRMÃS LEVAM UMA VIDA DISCRETA! A ÚLTIMA VEZ QUE FORAM VISTAS FOI HÁ 17 ANOS, QUANDO ESTA FOTOGRAFIA FOI TIRADA!"
"O FATO DE PATINHAS VIVER RECLUSO EM SUA MANSÃO É CONFIRMADO POR NOSSA CIDADÃ MAIS IDOSA..."
EU VI O PATINHAS PELA ÚLTIMA VEZ QUANDO VENDI AS TERRAS DO MEU AVÔ, MENOS ESTE SÍTIO!
BEM, ELE TAMBÉM VEIO AQUI PRA LEVAR O GALINHEIRO HIPOTECADO!
"ATÉ A SUA FAMÍLIA SABE POUCO DELE! GASTÃO É UM DE SEUS PARENTES DISTANTES..."
NÃO CONHEÇO O TIO PATINHAS! SE EU FALAR COM ELE, VOU PEDIR PRA ME MOSTRAR A FAMOSA NÚMERO UM!
TEM GENTE QUE PRECISA DE AMULETOS DA SORTE!
"O PARENTE MAIS PRÓXIMO DE PATINHAS É O SEU SOBRINHO DONALD, O PATO MAIS NERVOSO DA CIDADE..."
SEM COMENTÁRIOS! E, SE REPETIREM AS PALAVRAS "TRABALHO DURO" E "VENCER HONESTAMENTE", EU QUEBRO TUDO...
"MUITO NERVOSO!"
"MAS, HÁ CINCO ANOS, O MILIONÁRIO SE RETIROU DO MUNDO DOS NEGÓCIOS, DIZENDO QUE NINGUÉM ERA DIGNO DE HERDAR OU DE ADMINISTRAR SUA FORTUNA!"
DIÁRIO DE PATÓPOLIS
PATINHAS SE APOSENTA! O MAGNATA AVARENTO DEIXA POUCAS SAUDADES... SE É QUE DEIXA!
BANCO
FÁBRICA
FECHADO
CAIXAS PATINHAS
FECHADO
"DEPOIS QUE SE MUDOU PARA UMA LUXUOSA MANSÃO, O OPOSTO DE SEU ESTILO DE VIDA SIMPLES, PATINHAS NUNCA MAIS FOI VISTO!"
NÃO ENTRE!
CUIDADO COM O PROPRIETÁRIO
"A CAIXA-FORTE NA COLINA MATA-MOTOR É O SÍMBOLO DE UM IMPÉRIO FINANCEIRO ABANDONADO! MAS O QUE TEM LÁ? LIVROS DE CONTABILIDADE OU ALGO MAIS?"
FECHADO
XÔ!
CAI FORA!
"DIZEM OS BOATOS QUE HÁ TRÊS HECTARES CÚBICOS DE DINHEIRO!"
NOSSO PROGRAMA TERMINA AQUI! BOA NOITE!
TELEVISORES
NOVOS MODELOS

TIO DONALD, COMO É O TIO PATINHAS?
SÓ VI ELE UMA VEZ, QUANDO ERA MENINO!
EH, EH!
POR QUE ELE DEIXOU A GENTE FICAR NA CABANA DA MONTANHA URSO?
POR QUE ELE CONVIDOU A GENTE PRA JANTAR NA SUA MANSÃO?
ACHO QUE ENDOIDOU COM A IDADE!
SERÁ QUE A CAIXA-FORTE TEM DINHEIRO MESMO?
BOBAGEM! NENHUM PATO PODERIA VIVER TANTAS AVENTURAS NUMA SÓ VIDA!
CUIDADO COM O PROPRIETÁRIO
NÃO ENTRE
XO!
APOSTO QUE É UM COVARDE! SE TEM TANTO DINHEIRO, DEVE TER HERDADO CADA CENTAVO DELE!
ELE VAI É ENTEDIAR A GENTE COM SUAS HISTÓRIAS NO JANTAR!
VAMOS LÁ!
OS PATOS SE PREPARAM PARA UM ENCONTRO HISTÓRICO...
O SENHOR É O TIO PATINHAS?
HÃ... O SENHOR PATINHAS ESTÁ NO ESCRITÓRIO!
POR FAVOR, NÃO O ACORDEM SE ESTIVER DORMINDO! FOI UM DIA DIFÍCIL E O SENHOR PATINHAS JÁ É IDOSO!
ELE É NER-VOSO?
SIM, MUITO NERVOSO!
DEVE SER NAQUELA PORTA!
NOSSA! QUANTOS TROFÉUS...
SÃO DE TODOS OS CANTOS DO PLANETA!
DEVEM SER CACA-RECOS COMPRADOS EM CRUZEIROS DE LUXO!
1908
CREEEK...

ZZZ... CUIDADO COM ESSA FACA, LEITÃO! EU VOU...
QUEM SÃO VOCÊS?
CAIAM FORA!
HÃ... TIO PATINHAS? O SENHOR CONVIDOU A GENTE PRA JANTAR! SOU O DONALD!
AH, SIM! É CLARO! É O JOVEM CORAJOSO QUE DORMIU ONTEM À NOITE COM OS URSOS NA MINHA CABANA! VOCÊ TOMOU BANHO?
HÃ... COMO SABE?
ESQUEÇA! JÁ ERA HORA DE NOS CONHECERMOS!
EU SOU O IRMÃO DA SUA MÃE... O SEU TIO...
...O TIO PATINHAS!

O SENHOR É NOSSO TIO-AVÔ?!
HUGUINHO, ZEZINHO E LUISINHO? DESCULPEM, NÃO ESTOU ACOSTUMADO A CRIANÇAS! NÃO TIVE TEMPO DE SER UMA!
TAMBÉM NÃO ESTOU ACOSTUMADO A FAMÍLIA! PERDI A QUE TINHA!
SABEMOS COMO SE SENTE, TIO!
ESTAMOS FELIZES POR TER MAIS UM TIO!
EI! QUE TOLICE É ESSA?
AFASTEM-SE! EU SÓ QUERIA VER COMO VOCÊS SÃO! E APOSTO QUE SÓ VIERAM AQUI PRA SABER O QUANTO IRÃO HERDAR DA MINHA FORTUNA!
NÃO SEJA ARROGANTE! TODOS SABEM QUE GASTOU O SEU DINHEIRO NESTA MANSÃO ESTÚPIDA!
O MESMO GÊNIO DA SUA MÃE!
EU VOU MOSTRAR A VOCÊS QUANTO SOBROU DO MEU DINHEIRO, JOVENS PREGUIÇOSOS!
JONAS, VAMOS À CAIXA-FORTE!
PRA QUÊ?
MENINOS, VAMOS FAZER A VONTADE DELE! É MELHOR NÃO CONTRARIAR!
UMA FOTOGRAFIA TÍPICA DE TURISTA! LEGAL!
PARECE GENUÍNA!
COMO EXPLICAM ISSO? SÓ PODE SER FALSO!
WILL EISNER
COMICS INDUSTRY AWARD
VAMOS, SOBRINHOS!

DEPOIS...
QUANTO PAPAI NOEL! ESTRANHO! NUNCA TEVE TANTOS PELA RUA MESMO NA NOITE DE NATAL!
ELES NÃO PERDEM TEMPO PRA GANHAR UMA GRANA FÁCIL E DEPOIS GASTAR EM PORCARIAS!
NATAL? HUMPF!
UMA ENGANAÇÃO?
SIM, UM EMBUSTE!
OS PAPAIS NOÉIS PEDEM DINHEIRO PRA GENTE QUE NÃO NASCEU RICA, COMO O SENHOR!
DONALD! SE CONTINUAR A FALAR ASSIM, EU QUEBRO O SEU BICO!
ESTAMOS CHEGANDO, SENHOR!
ESPERE AQUI! VAMOS SUBIR A PÉ!
PERIGO!
DÊ O FORA!
EU IRIA EMBORA SE FOSSE VOCÊ!
CINCO ANOS DE MATO!
ISSO DEIXA OS CURIOSOS LONGE! MAS AINDA TEM ARMADILHAS E ALARMES! CUIDADO ONDE PISAM!
ATÉ PARECE QUE TEM ARMADILHAS AQUI PRA PROTEGER PAPÉIS EMPOEIRADOS!
ESTÁ ENGANADO! MAS VOCÊ VAI VER!
APÓS SUBIR A COLINA E UMA LONGA ESCADA...
É AQUI QUE FICA O DINHEIRO?
NÃO! FALTA UMA PORTA!



OLHEM, MENINOS! A FAMOSA MOEDA NÚMERO UM, O AMULETO DA SORTE QUE AJUDOU O TIO PATINHAS A FICAR RICO!
!!!
SORTE? QUE HISTÓRIA RIDÍCULA É ESSA? É UMA GRANDE BOBABEM!
TODO MUNDO SABE!
SÃO TODOS LOUCOS! A NÚMERO UM ESTEVE COMIGO POR VINTE ANOS ANTES DE EU FICAR RICO! E FOI ÀS CUSTAS DE MUITO TRABALHO!
A MOEDA ME INSPIROU A TRABALHAR, A CONSTRUIR A CAIXA-FORTE E ENCHER DE DINHEIRO!
CLARO! POR ISSO ELA TÁ VAZIA!
AH, É? ENTÃO ACENDA ESSA LUZ!
CLIC
QUAC! ENTÃO É VERDADE! A CAIXA-FORTE TEM TRÊS HECTARES CÚBICOS CHEIOS DE DINHEIRO!
VEJAM O NÍVEL DO DINHEIRO! QUASE 30 METROS!

ELE COLOCOU TODO O DINHEIRO AQUI!
NÃO SEJA IDIOTA! TENHO MAIS NOS BANCOS E EM PRO-PRIEDADES NO MUNDO TODO!
ISSO AQUI É SÓ O DINHEIRO QUE GANHEI PERCORRENDO O MUNDO POR MEIO SÉCULO, FAZENDO NEGÓCIOS!
CADA MOEDA DAQUI TEM UM SIGNIFICADO PARA MIM! CADA UMA É UMA RECORDAÇÃO, UM TROFÉU À MINHA CORAGEM!
ESTE É O DINHEIRO QUE NUNCA VOU GASTAR!
MAIS QUE OS OITO BARRIS DE QUE EU ME LEMBRO!
UM PAPAI NOEL?
UM, NÃO! VÁRIOS!
COMO OUSAM? EU NÃO DOU ESMOLAS A VADIOS!
?
FORA! QUEM ME PEDE ESMOLA SE DÁ MAL!
CALMA! NÃO VIEMOS PEDIR!
HÃ... ACHO QUE ESTAMOS FRITOS!
QUAC! OS METRALHAS!

ESSE NÃO TIROU A BARBA!
AI! É DE VERDADE!
VOVÔ METRALHA! HÁ QUANTO TEMPO!
OLÁ, PATINHAS! QUERO APRESENTAR A VOCÊ MEUS NETOS...
NETOS! AH, POR ISSO SÃO TANTOS!
VOCÊ CONSEGUIU JUNTAR UMA GRANA, HEIN? EU SÓ ACREDITEI DEPOIS QUE VI NA TV!
UMA FORTUNA! MARAVILHA!
PRENDAM ELES NO ARMÁRIO! E VAMOS PEGAR A GRANA...
CUIDADO! O TIO É VELHO E FRÁGIL!
OLHA SÓ! A NÚMERO UM, O AMULETO DO VELHO!
TALVEZ ELA DÊ SORTE PRA GENTE!
VAMOS VOLTAR COM UM CAMINHÃO?
AMULETO! TSC! QUE INSULTO!
FORÇA, TIO PATINHAS! VAMOS PEGAR ELES!
NÃO, MENINOS! ESTOU VELHO E CANSADO DEMAIS PRA ISSO!
DEIXEM ELE EM PAZ! VÃO DEIXAR O TIO AGITADO!
VAMOS ACHAR ALGO PRA DERRUBAR A PORTA!
O QUE TEM NESTE BAÚ?
NADA! RELÍQUIAS DE OUTRA VIDA!
PERTH
DAWSON
CAPE TOWN
CAIRO

NOSSA! QUANTAS COISAS! POR QUE GUARDOU TUDO ISSO?
PRA REVENDER, É CLARO! NÃO SOU SENTIMENTAL!
TEM FERRAMENTAS E COISAS DE CAUBÓI! NÃO PODEM SER DE UM QUAQUILIONÁRIO!
YUKON
AGORA CHEGA!
SLAP
CHONK
SABE USAR UMA PICARETA DESSE JEITO? DUVIDO!
ONDE ESTÃO OS METRALHAS?
LÁ FORA! LEVANDO O DINHEIRO!
ESSA PICARETA É SUA MESMO?
É CLARO! PEGUE O BAÚ E ME SIGA!
!
É MELHOR CHAMAR A POLÍCIA, TIO!
A ÚLTIMA VEZ QUE ENFRENTEI OS METRALHAS TINHA ROOSEVELT AO MEU LADO!
BONS TEMPOS!
NÃO TEM QUE TOMAR ALGUM REMÉDIO?
SEGUREM-SE!

TÁ LOTADO! VAMOS CARREGAR OUTRO TRENÓ!
EI! TEM ALGUÉM ATRÁS DA GENTE!
VAMOS EMBORA!
TARDE DEMAIS! ELES ESTÃO FUGINDO!
VAMOS PEGAR O TRENÓ!
SLOOSH!
COMO SE DIRIGE ESSA COISA?
CAVALOS, LEÕES, BOIS, CÃES SÃO TUDO A MESMA COISA! EU DIRIJO!
IUUUPI!
ISSO É MAIS DIVERTIDO QUE OS URSOS DE ONTEM À NOITE!
ESPERE ATÉ EU VOLTAR! E NADA DE COBRAR HORA EXTRA!
SIM, SENHOR! COMO SEMPRE!
O PATINHAS DOS VELHOS TEMPOS NÃO ERA ASSIM! ACHO QUE ELE PERDEU A CORAGEM!
É A IDADE!
VOVÔ, VOCÊ TINHA MEDO DELE?
EU? NUNCA TIVE MEDO DO PATO!
É O PATINHAS! COM OS SOBRINHOS!
VOVÔ?
ELE DESMAIOU!
JÁ ESTÁ MELHOR!
MAIS RÁPIDO!

SEGUREM AS RÉDEAS E ME PASSEM A PENEIRA QUE ESTÁ NO BAÚ! AGORA VOU MOSTRAR COMO SE LIDA COM LADRÕES!
ZING
CLONK
CRASH
ELES ACHAM QUE PODEM ESCAPAR? O BUMERANGUE!
UAU! E AGORA?
PARECE O PATO DOS VELHOS TEMPOS!
IMPOSSÍVEL! DEVE SER O NETO DELE!
ELE JOGOU OUTRO TRECO!
EH, EH! ERROU!
CRASH
CRASH
BONK

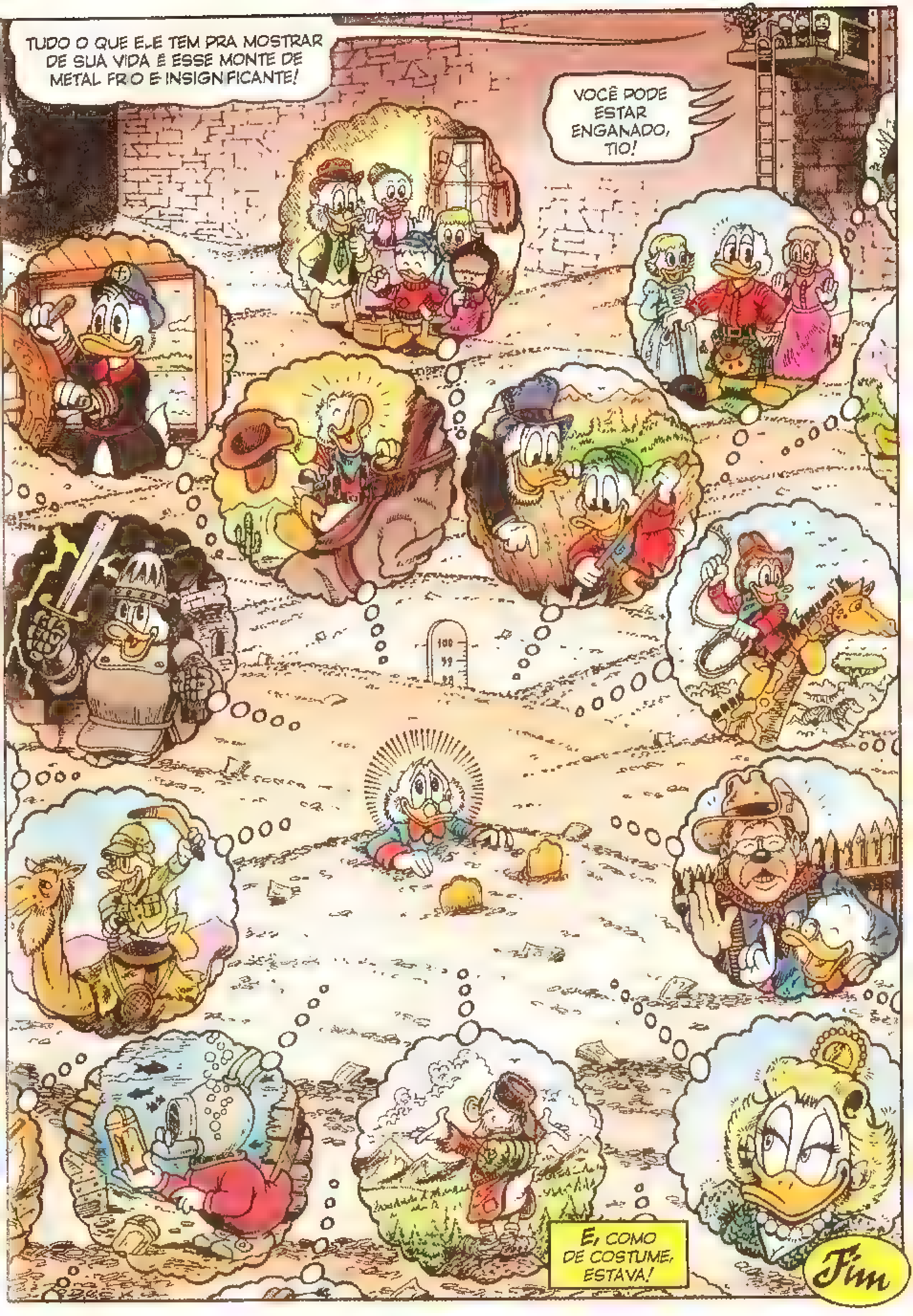
GEORGE! TEM UMA CONFUSÃO LÁ EMBAIXO COM OITO ESTRANHOS VESTIDOS DE PAPAI NOEL!
ACHO QUE VIERAM CANTAR AQUELA MÚSICA!
QUAL?
AQUELA... "NOITE FELIZ... NOITE FELIZ... BATE O SINO PEQUENINO... SINO DE BELÉM. HOJE A NOITE É BELA..." ZZZ!
VOU CHAMAR A POLÍCIA!
NÃO DÁ PRA CORRER COM O SACO!
CADÊ A NÚMERO UM?
ESTÁ COM O 617!
ARGH! EU ENGOLI!
O PATINHAS VEM AÍ!
PEGUEI!
GAUGHH!
AS LIÇÕES ACABAM AQUI! AGORA É CADA UM POR SI!
VOCÊ, DE BONÉ VERMELHO! PASSE A CORDA!
SIM, TIO PATINHAS!
CUIDADO, METRALHAS! PATINHAS MAC PATINHAS VOLTOU!

QUE PONTARIA!
APOSTO QUE BUFFALO BILL FOI O PROFESSOR DO TIO!
ALUNO!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
SÃO OS METRALHAS, DE NOVO!
MAIS LADRÕES VESTIDOS DE NOEL?
DAQUI A POUCO VAMOS PRENDER UM GRUPO DE DUENDES AJUDANTES!
ONDE ESTÁ O CHEFE DELES?
TENTANDO ESCAPAR COM SEU AMULE... MOEDA NÚMERO UM!
EU PEGO ELE!
JOGOU UMA BOLA DE NEVE?
RECHEADA COM UMA COISA DO MEU BAÚ!
THUNK
O QUÊ? UMA PEDRA?
SIM! MAS DO TIPO QUE OS SONHOS SÃO FEITOS!
É CONHECIDA COMO "O OVO DE GANSA"!

AI! É HORA DE ME APOSENTAR!
QUEM DISSE QUE ISSO DÁ SORTE É LOUCO!
OBRIGADO PELO TESTEMUNHO!
OS METRALHAS VÃO DAR MAIS PROBLEMAS?
HUMPF! NÃO POR UM TEMPO!
AJUDEM A LEVAR O DINHEIRO DE VOLTA!
AI, ESTOU QUEBRADO!
DEPOIS...
QUE AVENTURA!
QUEM DIRIA QUE O NOSSO TIO TEM UMA VIDA TÃO EMOCIONANTE?
NÃO, EU TIVE. .
AGORA SOU VELHO DEMAIS E JÁ ME ACOSTUMEI À SOLIDÃO!
TALVEZ TENHA SE ISOLADO DEMAIS!
MAS AGORA TEM A NÓS! A SUA FAMÍLIA!
NÃO... É TARDE DEMAIS, MENINOS! É ALGO QUE NÃO TENHO MA S... SE BEM QUE UM DIA TIVE...
NÃO DIGA ISSO! PENSE NA SUA VIDA!
MINHA VIDA FOI DE AVENTURAS, MAS É TUDO PASSADO! AGORA SÓ ME RESTAM OS DIAS DE TÉDIO TRANCADO NAQUELA MANSÃO HORRÍVEL!
POBRE TIO PATINHAS! ELE PASSOU A VIDA INTEIRA EM BUSCA DE AVENTURAS QUE SE MOSTRARAM UMA PERDA DE TEMPO!
É... E TUDO O QUE ELE CONQUISTOU VAI ACABAR EM RUÍNA, ASSIM COMO *ELE*!

O TIO PATINHAS NÃO IRIA SE ADAPTAR À VIDA ATUAL! NÃO EXISTEM AVENTURAS E MISTÉRIOS COMO ANTIGAMENTE!
SORTE NOSSA! NÃO SEREMOS TENTADOS A DESPERDIÇAR NOSSA VIDA À TOA E ACABAR COMO VELHOS INÚTEIS COMO ELE!
O QUÊ?
O IMPORTANTE É NÃO PERDER O CÉREBRO! MUITOS GRANDES HOMENS CONTINUAM ATIVOS AOS NOVENTA ANOS PORQUE AINDA TÊM SONHOS A REALIZAR!
VOCÊS, JOVENS, DEVIAM SE ENVERGONHAR! A QUALIDADE DE NOSSAS VIDAS SÓ DEPENDE DO QUE FAZEMOS! OS ÚNICOS LIMITES DA AVENTURA SÃO OS DA NOSSA IMAGINAÇÃO!
?
SE EU FOSSE METADE DO PATO QUE FUI, IA MOSTRAR A VOCÊS O QUE É AVENTURA!
DIZEM QUE ESSE PATO ENCAROU QUATRO METRALHAS SOZINHO!
O SENHOR DEU JEITO EM OITO!
SIM! E DARIA JEITO EM DOZE METRALHAS SE FOSSE PRECISO! NÃO CONSTRUÍ ESSE IMPÉRIO PRA SER ROUBADO POR IDIOTAS MASCARADOS!
MAS AGORA TODOS SABEM DA CAIXA-FORTE!
E DAÍ? EU POSSO DAR UM JEITO EM QUALQUER BANDIDO QUE QUISER COLOCAR SUAS MÃOS SUJAS NO MEU RICO DINHEIRINHO!
PAREM, MENINOS! OLHA SÓ O QUE FIZERAM! DEIXARAM O VELHINHO AGITADO!
A PROPÓSITO, DONALD... ISSO ME FAZ LEMBRAR...
QUAC!
OBRIGADO! EU ME SINTO JOVEM DE NOVO!
DE NADA!

EU ME SINTO NOVO EM FOLHA! VOU VOLTAR AO TRABALHO! PRA COMEÇAR, VOU VENDER AQUELA MANSÃO ESTÚPIDA QUE...
..NUNCA FOI UM BOM INVESTIMENTO!
É COMO SE EU TIVESSE 20 ANOS DE TRABALHO PELA FRENTE!
E AS MAIORES AVENTURAS PRA VIVER!
VOCÊS ME INSPIRARAM! POR ISSO VÃO ME ACOMPANHAR DE VEZ EM QUANDO!
CERTO, TIO! MAS E O JANTAR?
DEPOIS! FAZ MUITO TEMPO QUE NÃO DOU UM MERGULHO!
ARGH! VAI SE QUEBRAR TODO!
MAS... O QUÊ?
O TIO PATINHAS É CHEIO DE SURPRESAS!
VAI SABER O QUE NOS ESPERA!
VAI SABER AONDE ELE VAI LEVAR A GENTE!
É VERDADE!
TALVEZ PRA UM LUGAR SOMBRIO, EM BUSCA DE UM LIVRO DE CONTABILIDADE!
NÃO ACREDITA NAS AVENTURAS DELE?
OLHEM SÓ PRA ELE! TUDO O QUE FEZ NA VIDA FOI ACUMULAR RIQUEZAS! MAS PRA QUE TANTO DINHEIRO SE NÃO USA?


TUDO O QUE ELE TEM PRA MOSTRAR DE SUA VIDA É ESSE MONTE DE METAL FRIO E INSIGNIFICANTE!
VOCÊ PODE ESTAR ENGANADO, TIO!
E, COMO DE COSTUME, ESTAVA!
Fim

# Projeto D.U.C.K

A sigla D.U.C.K. simboliza um jogo de palavras criado por Don Rosa, o autor destes 12 capítulos que narram a biografia do pato mais rico do mundo. Sem os pontos, e em letras minúsculas, *duck* quer dizer pato em inglês. Em maiúsculas, e pontuada, significa *Dedicated to Uncle Carl by Keno* – ou Dedicado ao Tio Carl por Keno, lembrando que Keno é o primeiro nome do artista. A afetuosa dedicatória indica o tributo que Don Rosa presta a Carl Barks, seu mestre e mentor. Trata-se de um modo especial e discreto de agradecer ao criador do Tio Patinhas por seu legado. Mas... discreto como? Simples. Don Rosa quase sempre oculta a sigla no quadrinho de abertura de suas histórias. Às vezes, prefere outros lugares estratégicos. Ele usou esse recurso na primeira aventura dos personagens Disney que produziu em 1987 e vem mantendo a simpática homenagem desde então.

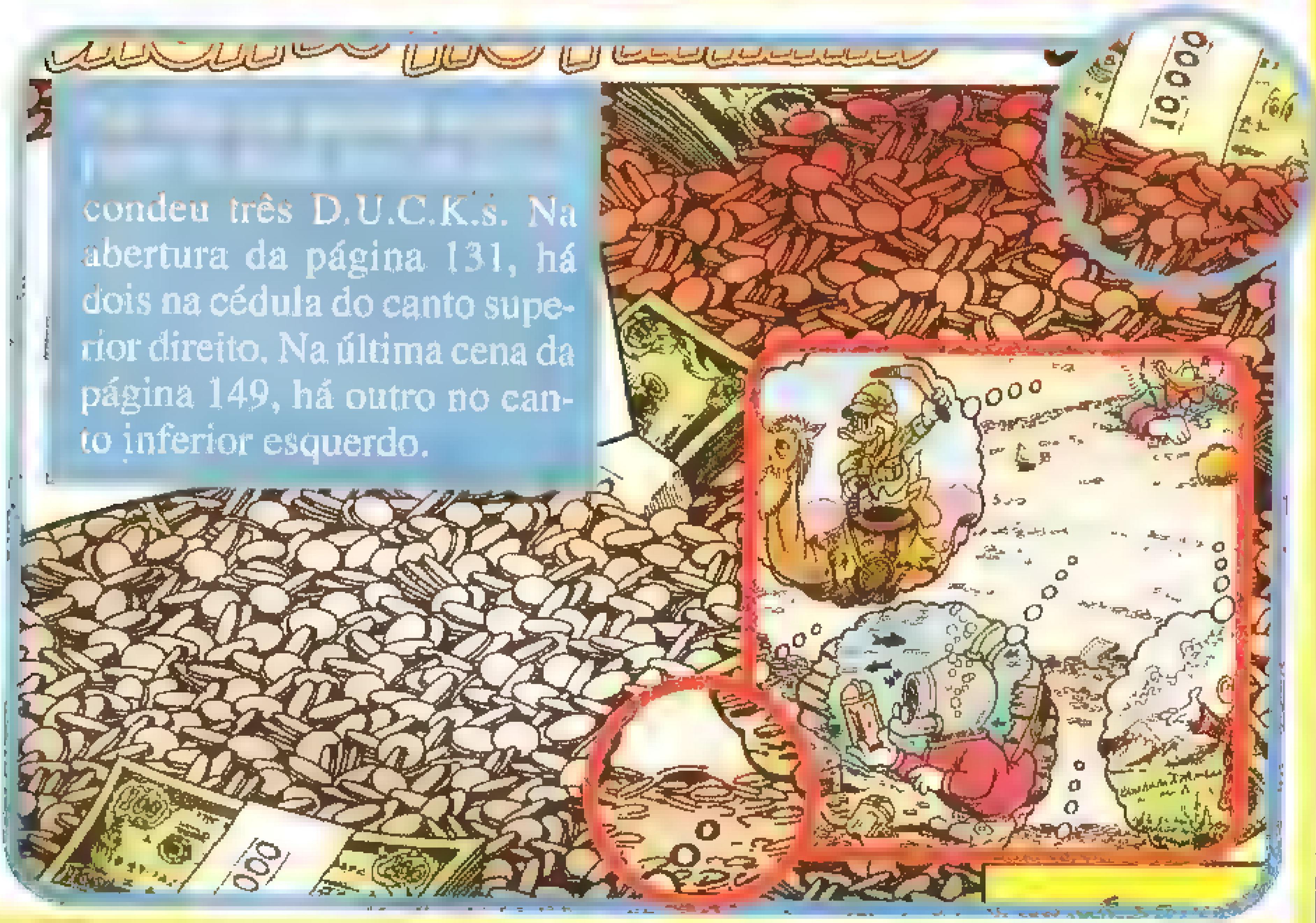
## Cadê o pato?

Encontrar a sigla D.U.C.K. não é uma missão fácil. Don Rosa tratou de escondê-la nos lugares mais improváveis, de forma a não perturbar a harmonia do desenho (e para evitar que fosse eliminada pelos editores). Volte às páginas iniciais de cada capítulo e tente encontrá-la. Se não conseguir, confira as respostas a seguir...

O D.U.C.K. do sétimo capítulo (quadrinho de abertura da página 11) está oculto na pena do didgeridoo, instrumento de sopro australiano que parece uma flauta.

O D.U.C.K. do nono capítulo encontra-se entre as letras miudinhas do jornal. Veja a parte de baixo do primeiro quadrinho da página 61.

Dê uma olhada no álbum de recordações sobre a legenda do primeiro quadro da página 101. Dele sai um pedacinho de papel com o D.U.C.K. do décimo primeiro capítulo.




condeu três D.U.C.K.s. Na abertura da página 131, há dois na cédula do canto superior direito. Na última cena da página 149, há outro no canto inferior esquerdo.

# Curiosidades

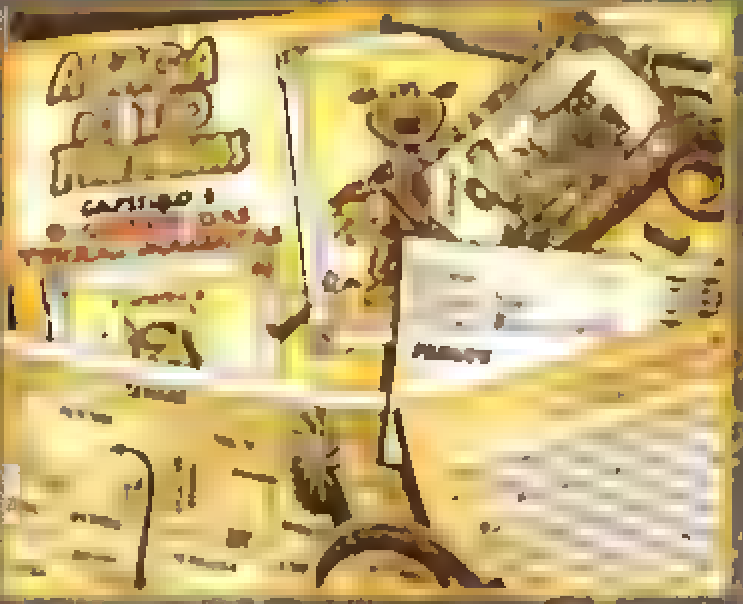
**Tudo aquilo que você queria saber sobre *A Saga do Tio Patinhas* e não tinha a quem perguntar**

S[illegible]

O[illegible] dois, onde a imagem está coberta pelo mapa do Mississípi!

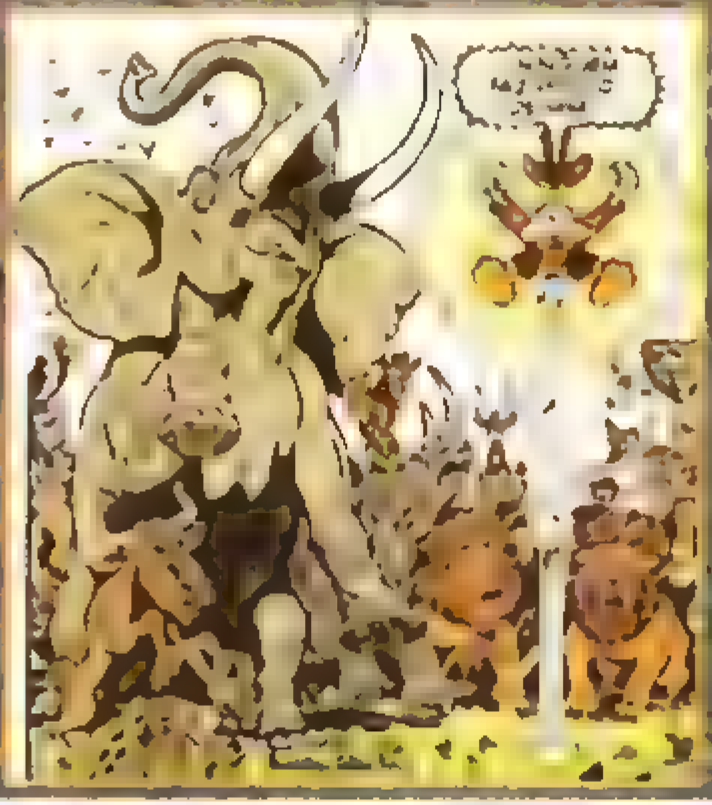
A[illegible] *Rei Arthur*, entre outros ro-[illegible]

No estado americano do Missouri, Patinhas se hospeda num hotel chamado Fonebone. Diferente- [illegible] sam, o nome não deriva do personagem Fone Bone, criado por Jeff Smith, e sim dos cartoons de Don Martin publicados na revista MAD.



Além da sigla D.U.C.K Don Rosa oculta nos desenhos as famosas orelhas do Mickey. Veja um exemplo entre os cactus, no quarto quadri- [illegible]

Pobre Mickey! No Transvaal, na África do Sul, ele é pisoteado por um elefante. Esse interessante detalhe grá- [illegible] na página 144 da primeira edição de *Tio Patinhas 40 Anos*, foi eliminado da edição americana. O mesmo ocorreu com outras seqüências, consi- [illegible] leitores dos Estados Unidos.



O cheque de 10 mil dólares que Tio Patinhas leva [illegible] sua Escócia natal é assinado pelo presidente de um banco [illegible] brica é de Carl Barks, o criador do pato.

No capítulo sete, ambientado no deserto australiano, Mickey volta a dar as caras discretamente no cenário. Agora surge como uma figura com mais de 20 mil anos, na caverna dos sonhos. Ele está no [illegible] do quinto quadro da página 16.

John Philip Sousa, nome pelo qual o aborígene passa a chamar Patinhas na Austrália, foi emprestado de um músico americano (1854-1932). Ele era um excelente maestro e compositor e ficou famoso por criar marchas militares.

Repare que, depois do primeiro [illegible] do capítulo oito, na página 24, uma das fotos penduradas na parede recebe um [illegible]. Esse pormenor [illegible] também [illegible] da edição que circulou nos Estados Unidos.

Como o capítulo dez foi produzido durante [illegible] campanha para as eleições presidenciais [illegible] Don Rosa [illegible] Clinton [illegible]. No Brasil, ele se chama Cipriano Patus.

Cipriano Patus

No décimo capítulo, Patinhas troca sempre o nome dos Escoteiros Mirins [illegible] outras palavras que [illegible]. Em três ocasiões, ele é corrigido por [illegible] e, em outra, por um dos M[illegible].

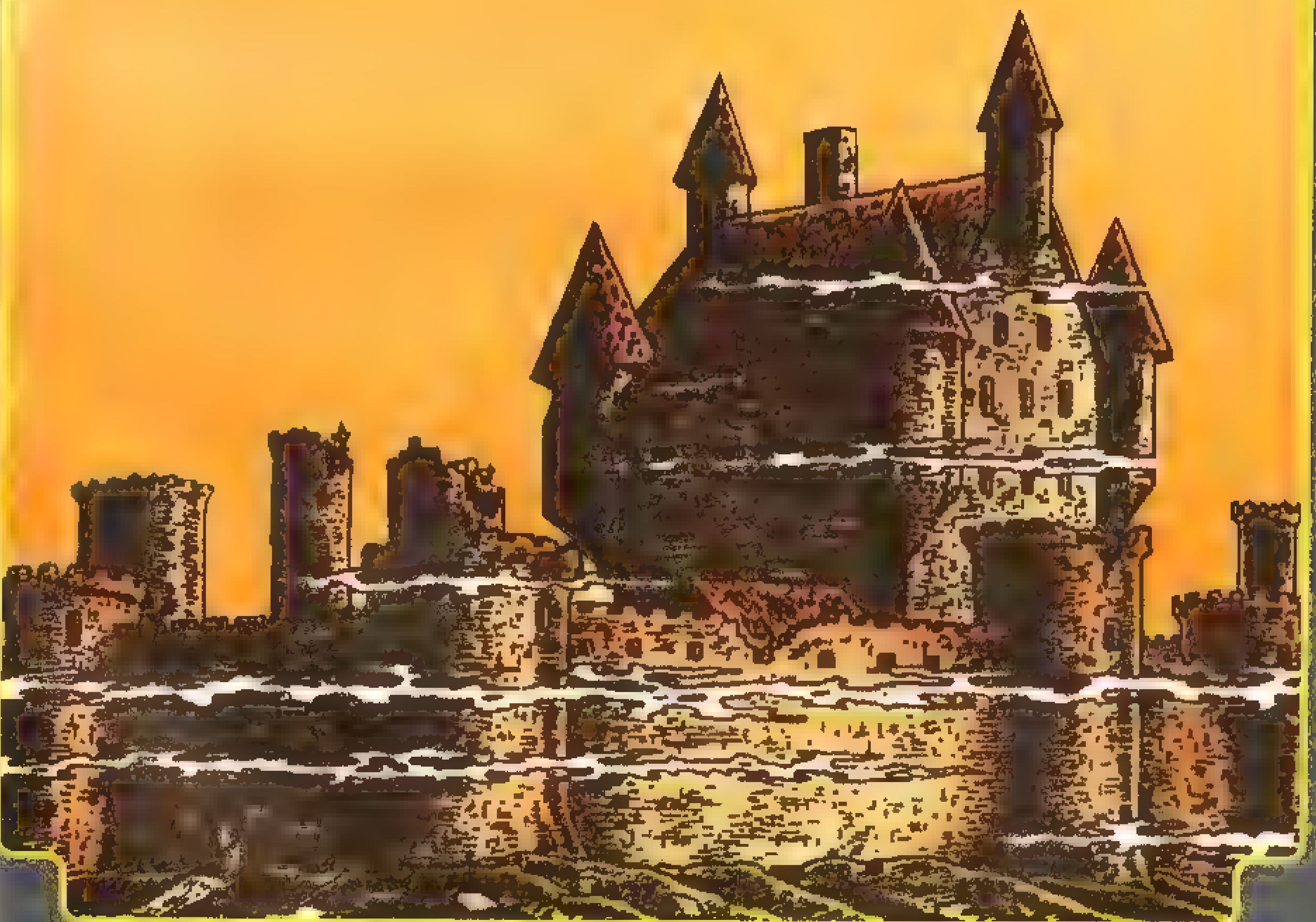
"M'gawa! Nik'timb[illegible]" [illegible] dito em [illegible] por Mamumbo [illegible] que Johnny Wei[illegible] [illegible]

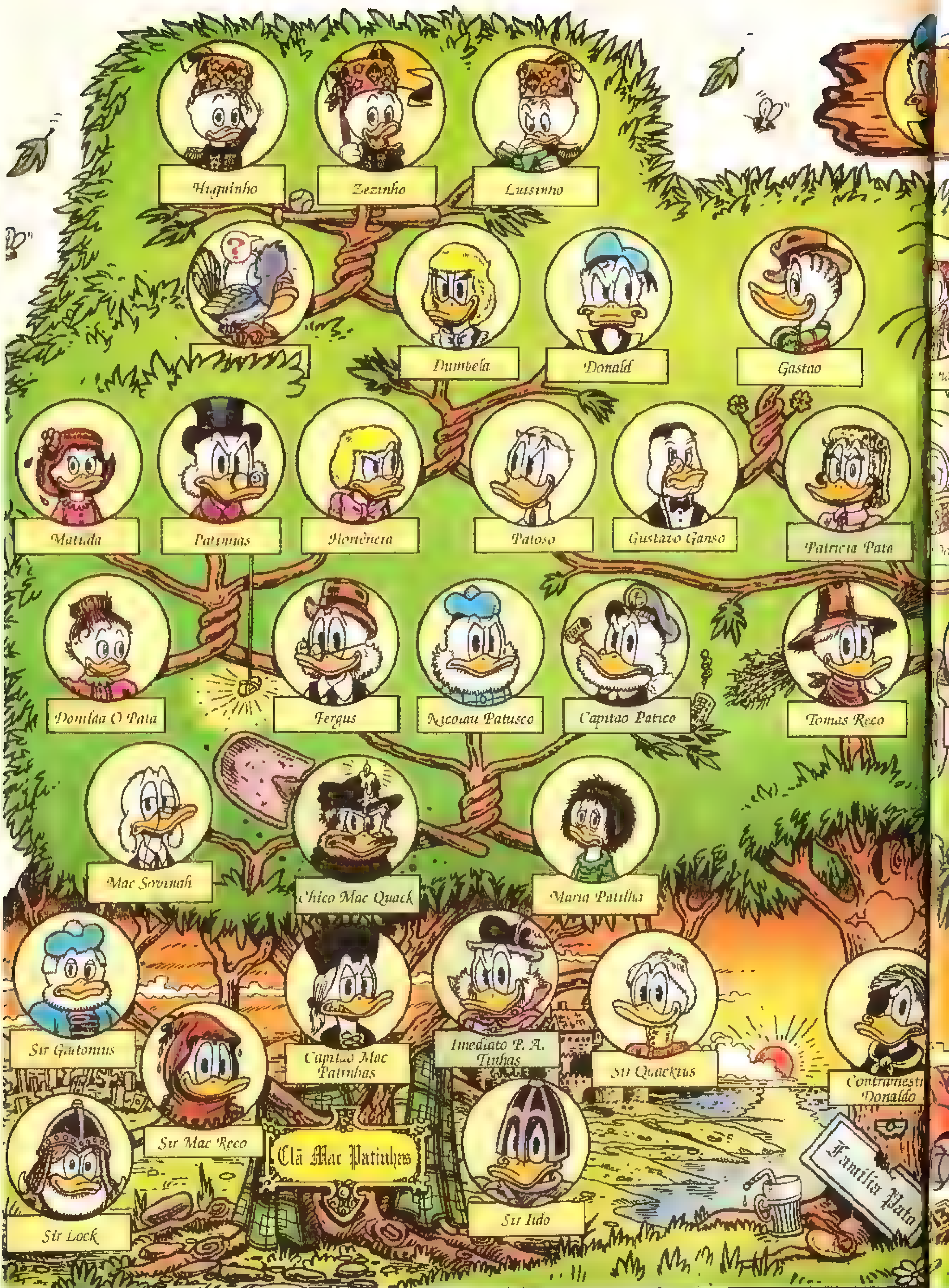
Como muita gente sabe, o [illegible] não afundou como [illegible]. O transatlântico [illegible] conhecer seu trágico destino no fundo do [illegible]. Don Rosa [illegible] bebagem, mas a cadeira que aparece no [illegible]adilho, na página 116, é uma réplica fiel da peça do mobiliário que se encontrava a bordo.

A [illegible] capítulo [illegible] Passeburgo [illegible]

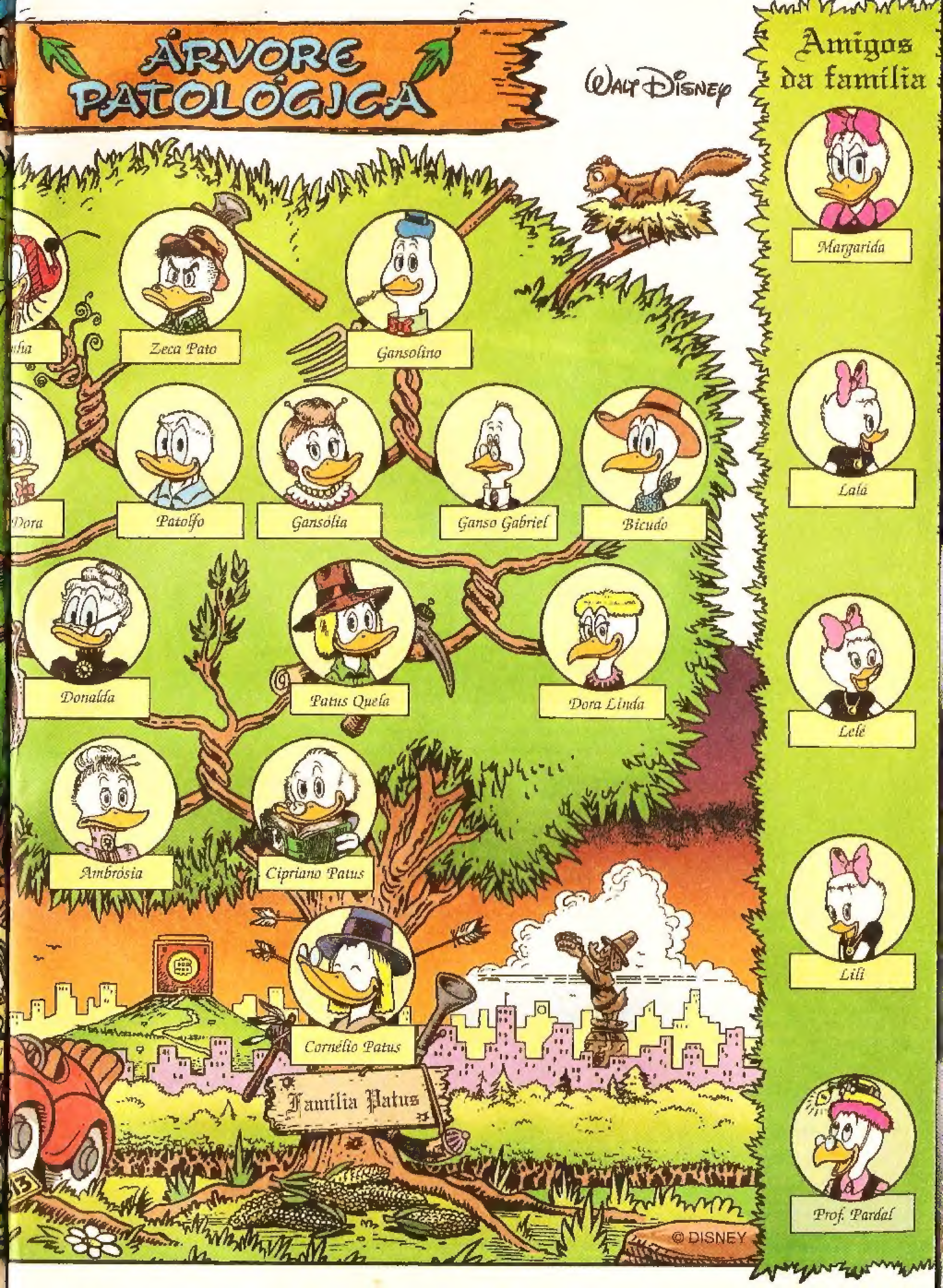
Quantas cidades, quantos estados, países, continentes, rios e pontos importantes do globo o Tio Patinhas visita ao longo da *Saga*? Excluindo o mapa-múndi do capítulo 11, foram 52 os locais por onde nosso herói passou: 1. Colina Sinistra, Glasgow, Nova Orleans; 2. Louisville (Kentucky), Rio Mississipi; 3. Velho Oeste, Terras Malditas; 4. Colina da Anaconda, Butte (Montana), Nova York; 5. Colina Sinistra de novo, Reino dos Céus; 6. Cheyene, Transvaal (África do Sul), Johannesburgo; 7. Pizen Bluff, Perth, Kalgoorlie, Mallee, Planície Deserta; 8. Skagway (Klondike), Dawson, Vale da Agonia Branca; 9. Goldboom (Alasca), Colina Sinistra mais uma vez; 10. Patópolis (no estado de Calisota), Rio [illegible]; 11. Patópolis (e [illegible] Forte), Nevada, África do Sul, estação de Kokko-Rokko (África), Saara, Egito, Aden, Turquia, Holanda, Mar Zuyder, Pólo Norte, São Petersburgo (Rússia), Bazukistão, Southampton, Mar das Caraíbas, Guiana, América do Sul, Ásia, Deserto de Gobi (Mongólia), Costa do Pacífico, Ilha Oko-Oko, no Pacífico Sul, Wall Street (Nova York); 12. Patópolis.

# A FAMÍLIA DOS PATOS





Huguinho
Zezinho
Luisinho
Dumbela
Donald
Gastão
Matilda
Patinhas
Hortênsia
Patoso
Gustavo Ganso
Patrícia Pata
Dorilda O'Pata
Fergus
Nicolau Patusco
Capitão Patico
Tomás Reco
Mac Sovinah
Chico Mac Quack
Maria Patilha
Sir Gaitonius
Capitão Mac Patinhas
Imediato P. A. Tinhas
Sir Quackus
Donaldo
Sir Mac Reco
Clã Mac Patinhas
Sir Lock
Sir Ido
Família Pata



ÁRVORE PATOLÓGICA
WALT DISNEY
Amigos da família
Zeca Pato
Gansolino
Margarida
Dora
Patolfo
Gansólia
Ganso Gabriel
Bicudo
Lalá
Donalda
Patus Quela
Dora Linda
Lelé
Ambrósia
Cipriano Patus
Lili
Cornélio Patus
Família Patus
Prof. Pardal
© DISNEY

EDITORA Abril

**Fundador:** VICTOR CIVITA
(1907-1990)

**Presidente e Editor:** Roberto Civita
**Vice-Presidente e Diretor Editorial:** Thomaz Souto Corrêa

**Presidente Executivo:** Maurizio Mauro

**Diretor Editorial Adjunto:** Laurentino Gomes
**Diretora de Projetos:** Ruth de Aquino
**Vice-Presidente Comercial:** Deborah Wright
**Diretora de Publicidade Corporativa:** Thais Chede Soares B. Barreto

---

40 anos da Revista

# TIO PATINHAS

Nº 2
JULHO DE 2003

**Diretor de Unidade de Negócio:** Mauro Calliari

**Redator-Chefe:** Sérgio Figueiredo
**Editora:** Monica Alves

**Editor:** Darius Roos **Repórteres:** Emerson Agune, Luise Takashina
**Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, José Jimenez, Mauro Lucchini, Sérgio Furlani
**Designer:** Gustavo Bacan **Preparadores Digitais:** Dinei Balieiro, Emerson Cestaroli
**Assistente de Produção:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei
**Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo

---

**APOIO EDITORIAL**
**Depto. de Documentação:** Susana Camargo **Abril Press:** Rosi Pereira **Prepress:** Susana Cruz
**PUBLICIDADE**
**Diretor de Publicidade:** Eduardo Leite
**Gerente de Publicidade:** Renato Resston
**Executivo de Conta:** Fábio Santos **Coordenadora:** Juliana de Moura
**Diretor de Publicidade Regional:** Jacques Baisi Ricardo
**Representante:** Rogério Ponce de Leon (RJ)
**NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE**
**Diretor de Publicidade:** Pedro Codognotto
**Gerentes de Vendas:** Claudia Prado, Fernando Sabadin
**MARKETING DE CIRCULAÇÃO**
**Gerente de Produto:** Nelson Azevedo
**Assistente de Produto:** Andreia Perroni **Consultor de Negócios:** Francisco Anselmo
**MARKETING PUBLICITÁRIO**
**Gerente de Marketing Publicitário:** Elaine Komatsu
**Assistente de Marketing Publicitário:** Renata Marques
**PROCESSOS**
**Diretor:** Gilson Del Carlo
**Coordenador de Projetos:** Roberto Faccio

---

**Publicações da Editora Abril - Veja:** Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Jovem:** Almanaque Abril, Cartoon Network, Disney Guia do Estudante, Heróis da TV, Pica-Pau, Recreio, Simpsons, Spawn, Tom & Jerry, Witch, Capricho, Playboy **Estilo:** Claudia, Elle, Estilo de Vida, Nova, Nova Beleza Vip **Turismo e Tecnologia:** Guias 4 Rodas, Info, Mundo Estranho, National Geographic, Placar, Quatro Rodas, Superinteressante, Viagem & Turismo **Casa e Família** Arquitetura & Construção, Boa Forma, Bons Fluidos, Casa Claudia, Claudia Cozinha, Saúde **Alto Consumo:** Ana Maria, Contigo, Manequim, Manequim Noiva Minha Novela, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

---

**TIO PATINHAS** (ISBN 85-364-0088-9) é uma publicação da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º anda - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Todos os direitos de publicação reservados à Editora Abril S.A. © 2003 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuída em tod país pela Dinap S.A. - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Tio Patinhas** não admite publicidade redacional.

---

**IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.**
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400 CEP 02909-900 - Freguesia do Ó - São Paulo - SP

IVC | FIPP | ANER @ Disney.com.br

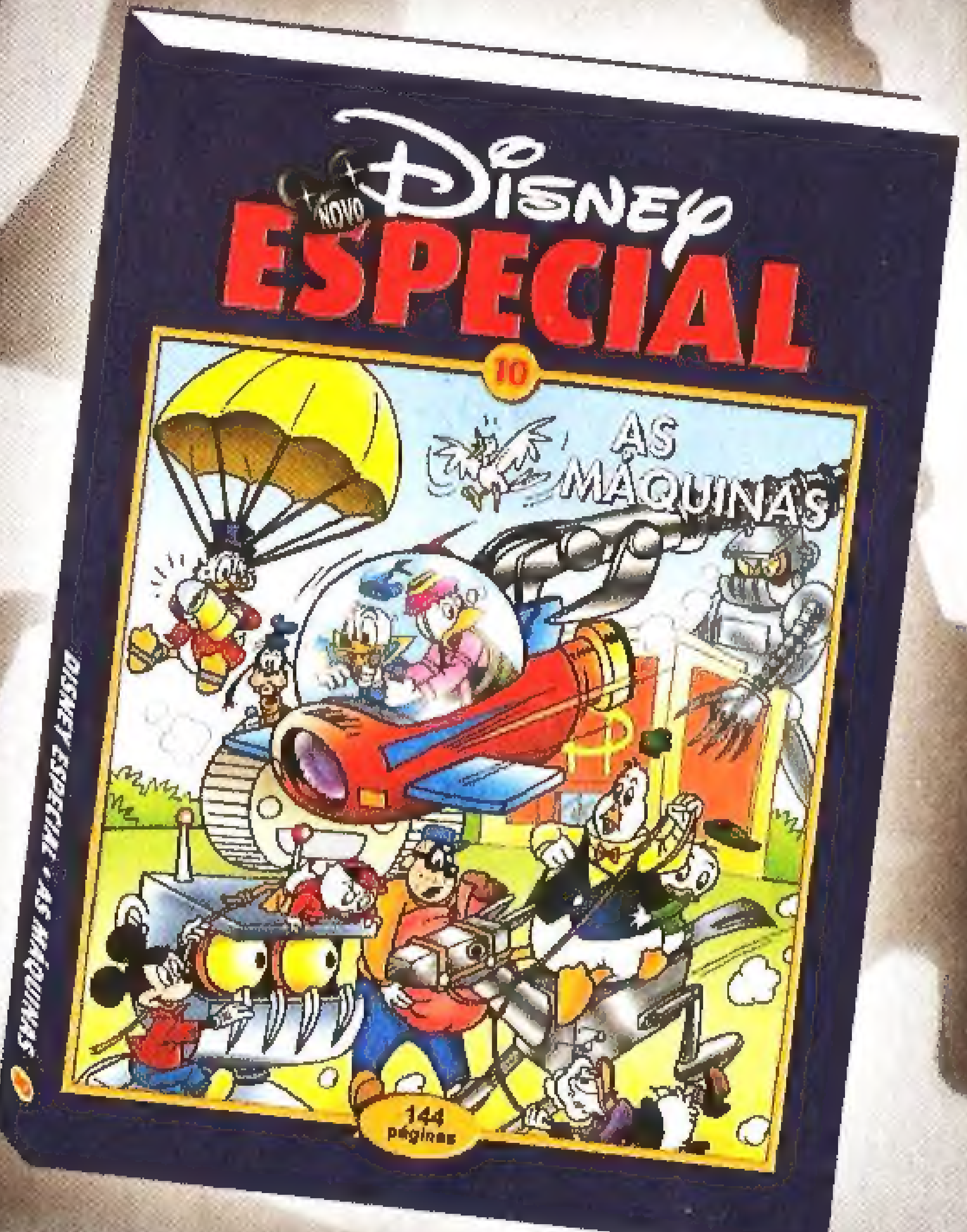
EDITORA Abril

**Presidente e Editor:** Roberto Civita
**Gabinete da Presidência:** José Augusto Pinto Moreira, Maurizio Mauro, Thomaz Souto Corrêa
**Presidente Executivo:** Maurizio Mauro
**Vice-Presidentes:** Deborah Wrigth, Emilio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

www.abril.com.br

EDITORA Abril

# CONHEÇA NOSSAS MÁQUINAS DE FAZER RIR...




WG PROPAGANDA

© Disney

## DISNEY ESPECIAL 10 - AS MÁQUINAS

São 12 histórias incríveis com os personagens Disney e suas maravilhosas máquinas voadoras, caminhadoras, defensoras e, às vezes, malucas!
E ainda tem uma aventura feita pelo grande artista Carl Barks.
Você não pode perder essas máquinas.

## JÁ NAS BANCAS!

40 an[...] da Revis[...]

ISBN 85-364-0088-9
9 788536 400884